

ME PARECE QUE DUHALDE QUIERE QUEDARSE PARA SIEMPRE

ES ASÍ... YO TERMINO CON LA RECESIÓN Y ME VOY



**CASO ECHARRI:** la Justicia investiga el papel de agentes de la SIDE y oficiales de la Bonaerense en filtraciones sobre el movimiento policial

# Quién es el rey del pinchazo

Páginas/16/17

En plena campaña, el candidato se hizo el policía

# Rico se dio el gusto de desenfundar

Página/13

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 6 de noviembre de 2002 - Año 16 - N° 5017

Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23

Opcional Revista con CD Joaquín Sabina: \$8

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha: 7 NOV 2002

Colec. No. 10355

RECLAME SU EJEMPLAR

Historia de América latina  
Fascículo 25:  
La crisis del orden oligárquico



## COSTO

“La disminución de los salarios es el elemento central del mercado de trabajo este año. Incluso si hay menos despidos es porque los salarios, y por lo tanto el costo laboral de las empresas, han caído de manera espectacular, y muy especialmente en la industria. Hoy en el sector industrial el costo laboral es casi un 50 por ciento menor de lo que era antes de la devaluación.”

(De Ernesto Kritz, consultor, con Magdalena Ruiz Guinzáú)

Rechazo oficial al nuevo proyecto de acuerdo del Fondo

La novedad, aumentos y más ajuste

Página/6

12 Frustraciones por venir, por James Neilson

32 Dilema, por Antonio Dal Masetto

Encuesta de la Cepal sobre las 350 grandes empresas

Siete de cada diez se quejan

Páginas/8/9

## LA GUERRA PERONISTA

Derrota menemista: con 612 delegados y siete gobernadores presentes, el congreso peronista ratificó la elección de candidatos y dirigentes para el 19 de enero. Duhalde festeja y los duhalistas sueñan con que su jefe sea un presidente eterno

Páginas/2 a 5

# AGRANDADITO



2 Duhalde, candidato en la mesa de arena, por Sergio Moreno

Fotomontaje: Sergio Monteleone



Duhalde y su gobierno atraviesan lo que consideran un verano cuya ponderación quieren explotar.

Por Sergio Moreno

Los funcionarios desnudaban las encuestas dato por dato. Cruzaban los números con los indicadores económicos de octubre y traspolaban escenarios según haya acuerdo con el Fondo Monetario o no lo haya. José Pampuro, secretario general de la Presidencia, y Juan Carlos Mazzón, jefe de la Unidad Presidencial, estaban más que conformes y hasta envalentonados con los números que tenían enfrente. Lo suficiente para que surgiese en la conversación la posibilidad de postular a Eduardo Duhalde como candidato. Sabedores de los empecinamientos del Presidente y de su negativa a quedarse en Olivos después del 25 de mayo, los hombres del bonaerense comenzaron a pergeñar una solución que ayer no había cobrado forma definitiva: que Duhalde cumpla su palabra y renuncie y, habida cuenta de que —están convencidos en el Gobierno— la Justicia terminará impugnando el llamado a elecciones del 30 de marzo, el bonaerense deje pasar un tiempo prudencial para luego presentarse como candidato.

La posibilidad —que, tal como lo viene anunciando este diario desde hace 20 días, va cocinándose en el caldero de varios (cada vez más) integrantes del gabinete— es otra más en un abanico de hipótesis cuya chance principal es, por ahora, la integración de una fórmula entre Néstor Kirchner y José Manuel de la Sota para enfrentar a Carlos Menem. Las variantes también contemplan interpolaciones de cualquiera de los dos gobernadores mencionados con diversos dirigentes del peronismo bonaerense, desde Hilda "Chiche" Duhalde, pasando por los intendentes Alberto Balestrini o Julio Alak, hasta el ministro de Justicia, Juan José Álvarez.

No obstante, ayer, en el despacho de Mazzón, se debatió sobre la posibilidad de que el Presidente sea su propio candidato.

"Ahora Duhalde empieza a pensar los tiempos políticos", dijo Pampuro en un pasillo de la Casa Rosada antes de partir hacia el Congreso del PJ. Salía de la reunión citada anteriormente, donde junto a Mazzón y al sociólogo Artemio López analizaron una encuesta de la consultora Equis, que dirige este último, de la cual **Página/12** dio cuenta el domingo pasado. Del trabajo surge que los consultados —unos 960 casos en la ciudad de Buenos Aires y el Gran Buenos Aires— consideran que solamente un hipotético gobierno de Kirchner u otro de Adolfo Rodríguez Saá serían mejores (en distinto grado) que el actual, mientras que los que pudiesen formar —siempre como hipótesis— Ricardo López Murphy, De la Sota, Elisa Carrió y Menem salen peor parados que la actual administración. Un supuesto gobierno de Menem es el peor ponderado por los consultados (ver cuadro adjunto).

"La comparación es la mejor



Arnaldo Pampillón

## Duhalde candidato en la mesa de arena

Dos altos funcionarios analizaron ayer la posibilidad de postular al Presidente, como una alternativa más. Las encuestas.

manera de medir el grado de aceptación o rechazo de una administración —explicaba López a sus contentulios—; de lo contrario, sólo surgiría la bronca de la gente contra la dirigencia."

Los funcionarios analizaron, además, otros guarismos, tales como intención de voto de los principales candidatos. Evaluaban que, excepto Kirchner, el resto de los aspirantes, del PJ o de otros partidos, están en baja. Particularmente Rodríguez Saá y Menem, que han comenzado a descender en los sondeos. "Al Presi en 15 días lo ponemos en los 15 puntos que tienen éstos", dijo uno de los funcionarios en la reunión de marra, al destacar que "Duhalde puede atravesar horizontalmente a un electorado mayor que Menem".

### Con o sin Fondo

Los movimientos en la mesa de arena de Pampuro y Mazzón contemplan, va de suyo, la situación económica y sus posibles variaciones a futuro. No hay funcionario en la Rosada que no considere al ministro de Economía, Roberto Lavagna, como una especie de héroe nacional, solamente emparda-

do en la mesa chica del Gobierno por su par de Salud, Ginés González García, por su exitosa y laboriosa faena con los medicamentos genéricos. En el gabinete los lamentos se echan a rodar cuando recuerdan el tiempo perdido (y la credibilidad) en el interregno de gestión de Jorge Remes Lenicov.

La tarea de Lavagna ha llevado a la administración del bonaerense a un remanso de tranquilidad económica que, hoy por hoy, podría convulsionar la ausencia de acuerdo con el FMI. No obstante, el propio ministro de Economía dijo que, si bien la falta de acuerdo podría generar un cimbronazo, "hay vida sin el Fondo". Y dicha frase genera esperanzas en el gabinete. "Llegamos hasta acá sin crédito, sin ayuda externa; cruzamos el desierto sin agua, y llegamos. ¿Alguien lo hubiese imaginado en enero?", suele preguntarse, retóricamente, el ministro del Interior, Jorge Matzkin.

A fuer de calma, Lavagna ha preparado a sus pares y al Presidente para enfrentar la posibilidad de vivir sin el tratinado acuerdo. "Si hay acuerdo, bárbaro; si no lo hay, será porque Duhalde y Lavagna se plantaron y no acceden a au-

mentar impuestos ni tarifas. En definitiva, es una muestra de soberanía y dignidad, una decisión que la sociedad, tal como está hoy, no va a ver mal", conjeturaba un ministro ante **Página/12**. Este análisis, concepto más o menos, era similar al que hicieron ayer los contentulios del secretario general de la Presidencia. Si la economía no se convulsiona, la mesa está servida para intentar hasta la candidatura del Presidente.

### Dura lex

Más por información que por intuición, en el gabinete están convencidos de que la participación de la Justicia en la resolución del cronograma electoral tendrá una incidencia crucial en el diseño de la institucionalidad del país en los próximos meses. Para empezar, en la Rosada circula la versión de que la Cámara Federal Electoral rechazará la decisión de la jueza María Servini de Cubría, que suspendió las internas abiertas obligatorias para todos los partidos, con padrón universal. La Cámara, que podría fallar la semana entrante, dispondrá además un nuevo cronograma, no necesariamente coincidente con el establecido ayer por el congreso nacional del PJ (ver aparte).

Por otra parte, queda pendiente de resolución judicial de la constitucionalidad del llamado a elecciones generales del 30 de marzo. Es más que probable que también esa convocatoria sea revocada por la Justicia, con lo cual quedarían vigentes los plazos de final del mandato que originariamente debía completar Fernando de la Rúa, verbigracia, el 10 de diciembre de 2003.

La chance que se evaluó ayer en el despacho más cercano al Presidente es que, cumplidos estos presagios leguleyos, Duhalde presentaría igual su renuncia para irse el 25 de mayo, por lo que la Asamblea Legislativa debería elegir un reemplazante interino. Y, tras un plazo prudencial (¿un mes?), Duhalde volvería a la carga, esta vez como candidato.

Así dicho, el plan —uno más entre varios— tiene varios inconvenientes. Para empezar, el presidente designado por la Asamblea en reemplazo de Duhalde debería mantener a todo el gabinete del bonaerense o, en su defecto, a los funcionarios estrella. Para ello, el duhaldismo debería cerrar un acuerdo parlamentario no menor, de difícil factura en los actuales fragores intestinos del peronismo.

Pero acaso el obstáculo mayor es visto con claridad por las mesnadas oficialistas, obnubiladas por algunos —módicos— indicadores económicos y por el notable triunfo político obtenido en los dos congresos peronistas: el divorcio entre la dirigencia y la sociedad sigue aún intacto y dicho quiebre puede enviar a Duhalde, en caso de salir a competir, a engrosar el pelotón de los aspirantes que no pasan el 15 por ciento de las adhesiones.

Pero ese es otro cantar.

EL CONGRESO

# Todos

Por Martín Piqué

Eduardo Duhalde se habrá ido a dormir con una sonrisa. El congreso del PJ que se reunió ayer en Obras Sanitarias cumplió con todos sus deseos: ratificó las internas para el 19 de enero, confirmó que las nuevas autoridades partidarias se elegirán el mismo día y creó una nueva junta electoral que ya fue aceptada, con resignación, por el menemismo. Pero el encuentro también le ofreció a Duhalde un escenario para poner en escena todo el poder que cree haber acumulado: 612 congresales de todo el país, siete gobernadores que se ubicaron en el escenario y se sumaron a la Comisión de Acción Política y, por sobre todo, un clima de euforia duhaldista más propio de un lanzamiento de campaña.

Todo comenzó con lentitud y mucho cuidado por los detalles. Los organizadores sabían que la jueza María Servini de Cubría había enviado veedores para inspeccionar el encuentro y que Carlos Menem estaba a la caza de algún argumento que le permitiera impugnar el acto. Por eso, mientras se trató el temario, los asistentes cuidaron el lenguaje y los modales. El enterrriero Jorge Busti, por ejemplo, abrió la sesión instando a que comenzara "un congreso de la unidad peronista" que "respetara la diversidad". Pero una vez que se terminó de aprobar lo que estaba pautado en la convocatoria, la formalidad derivó en una fiesta. Duhaldista, claro.

El congreso de ayer funcionó casi como una repetición del de la semana pasada: como aquel encuentro (convocado como la continuación de uno previo realizado en Lanús) había sido impugnado por Servini, los organizadores tuvieron que convocar a otro para refrendar lo votado hace siete días. Esta vez, en carácter "extraordinario" y con el "paraguas legal" de que ese tipo de encuentro puede ser convocado si lo pide la tercera parte de los congresales. Por eso, apenas comenzó la sesión, el apoderado del PJ bonaerense, Jorge Landau, aclaró que "para evitar im-

**Deseo: Varios congresales reconocían que Duhalde aspira a ser el próximo presidente del Consejo. Y que su apellido figurará en las boletas partidarias.**

pugnaciones" el congreso había cumplido con lo que dispone la carta orgánica.

Pero para reforzar la legitimidad del encuentro, Landau acudió a la "comisión de poderes", un grupo de dirigentes que supervisa las credenciales de los participantes y que dictaminó que la sesión podía comenzar porque se encontraban presentes "626 congresales". Esa cifra no coincidió con la que más tarde notificaron los 30 veedores judiciales que envió la figura más odiada de la tarde: Servini de Cubría. "A la señora jueza le pedimos 20 veedores y nos mandó 30", protestó el diputado Lorenzo Pepe, cuando terminó la sesión, en medio de chiflidos. Según los delegados de la jueza, habían 612 asistentes. Unos cuantos más que los 585 que se habían asistido al congreso anterior, el 30 de octubre.

El quórum estaba asegurado. Y la

### ¿Qué gobierno será mejor?

#### Expectativas sobre eventuales gobiernos

Candidato	Será mejor	Será peor	Diferencial
Kirchner	34,5	21,9	12,6
Rodríguez Saá	38,4	29,9	8,5
López Murphy	25,1	43,4	-18,3
De la Sota	20,7	42,1	-21,4
Carrió	23,6	52,6	-29,0
Menem	19,1	71,9	-52,8

Elaboración: Consultora Equis en base a datos propios.



DEL PJ REFORZO LA HEGEMONIA DEL DUHALDISMO

# los hombres del Presidente

Pablo Piovano



Una panorámica que da cuenta de la masividad del encuentro realizado en Obras y su homogeneidad. Siete gobernadores y 612 congresales se dieron cita, como prueba de la convocatoria oficial.

El cónclave peronista funcionó como un violín. Hubo aún más congresales que la semana pasada. Se aprobaron todas las mociones del oficialismo: fecha de internas, inclusión de la elección de autoridades partidarias y nueva junta electoral. Se habló de unidad pero fue una fiesta duhaldista.

sesión comenzó con Busti —que la semana pasada estuvo ausente y ayer asistió con varios congresales— reclamando moderación. “No rompamos todos los puentes, dejemos las manos extendidas como Menem, era compartido por casi varios gobernadores que se encontraban en el estadio. Por ese tema se habían reunido, antes del congreso, en la casa de la provincia de Formosa. Y además, para evitar una ruptura, se recreó la Comisión de Acción Política, que estará compuesta por todos los gobernadores y el nuevo titular del congreso del PJ, Eduardo Camaño, que fue nombrado ayer.

Después de los llamados a la conciliación, los congresales aceptaron las renuncias de Duhalde, Carlos Reutemann y José Manuel de la Sota a la mesa de conducción del máximo órgano partidario. Cuando leyeron la carta que escribió Duhalde —y también cuando su esposa Chiche rompió el silencio para pedir que no se votara una moción que podía causar impugnaciones— la audiencia reaccionó con aplausos y algunos vítores. Era una muestra de lo que vendría después, e indicaba quién era la estrella de la tarde. No lo era De la Sota, ni tampoco Néstor Kirchner, los dos candidatos que quieren representar al antimenemismo. Era el propio Duhalde, aún ausente.

La sesión continuó con la designación de las nuevas autoridades. Camaño quedó a cargo de la presidencia del Congreso, y el resto de la mesa quedó integrada por el reutemista Jorge Hamnerly, Cristina Fernández de Kirchner, el formoseño Gildo Insfrán, Ramón Puerta y el bonaerense Hugo Curto. Todos ocuparon el estrado, y a su lado se sentaron los gobernadores que estaban presentes: el propio Insfrán, Felipe Solá (Buenos Aires), Carlos Díaz (Santiago del Estero), Julio Miranda (Tucumán), Daniel Gallo (vice de Tierra del Fuego), el cordobés De la Sota —que es candidato pero quiere terminar con su licencia en la gobernación— y Carlos Rovira (Misiones). Una señal de

fuerza que el duhaldismo se encargó de subrayar.

Con esas caras en el escenario, que representaban a un amplio arco del peronismo y a varias provincias gobernadas por el PJ, Camaño comenzó con lo más urgente, la aprobación del nuevo cronograma electoral que había quedado pendiente luego de que Servini impugnara el congreso anterior. Entonces, se aprobó por segunda vez la suspensión de las fechas que había fijado el menemismo y se fijó la interna para el “domingo 19 de enero de 2003”. También se extendió la presentación de listas para el 19 de diciembre, y se decidió que los candidatos ya oficializados (Menem, Adolfo Rodríguez Saá y Juan José Mussa) queden habilitados para competir.

Una de las votaciones más relevantes se produjo cuando Camaño

recordó una moción de Lorenzo Pepe. El diputado duhaldista había pedido que se fijara el 19 de enero —en simultáneo con la interna presidencial del PJ— la elección de “las autoridades del Consejo Nacional Justicialista”, el ámbito partidario que hasta ahora controla Menem. Se levantaron casi todos los brazos, se aprobó la propuesta y una indisimulada ovación recorrió el estadio. El entusiasmo tenía su explicación: en voz baja, varios congresales reconocían que Duhalde aspira a ser el próximo presidente del Consejo. Y que el 19 de enero, su apellido figurará en las boletas para cargos partidarios, provocando —de paso— un “efecto arrastre” que ayudaría a los candidatos aliados.

La exhibición de fuerza del duhaldismo continuó cuando los congresales crearon una nueva junta electoral,

compuesta por 14 miembros. Ocho fueron designados ayer, y los otros seis serán nombrados por los precandidatos. Con esos cambios, el menemismo ya no controlará el órgano clave que supervisa los comicios internos. Sin embargo, ayer a la tarde, los presentes parecían más convencidos de otra posibilidad: que la Cámara Electoral devuelva a la Justicia el manejo de las internas, haciéndolas abiertas y simultáneas como quería Duhalde. Si se produce ese fallo, las fechas se podrían retrasar mucho tiempo. Ese escenario favorecería a Néstor Kirchner, porque atrae más al voto independiente. Anoche, varios dirigentes del PJ bonaerense analizaban con miembros del Gobierno esa probabilidad. Pero hay otra alternativa, y es una apuesta riesgosa: que el candidato no sea otro que el propio Duhalde (ver página 2).

## Obras, templo del fervor bonaerense

◆ **Anticipándose a la Cámara.** El congreso del PJ había terminado pero las reuniones se prolongaban lejos de las cámaras. Anoche, mientras los congresales que habían llegado del interior se dirigían a sus hoteles, un grupo de dirigentes del PJ bonaerense —algunos intendentes, otros no— se reunió en Palermo, en un local sobre la calle Salguero al 2900, para analizar las consecuencias de un eventual fallo de la Cámara Electoral que devuelva a la Justicia la supervisión de las internas, haciéndolas “abiertas y simultáneas”. Para los caciques duhaldistas —todos del sur del Conurbano, que se corresponde con la tercera sección electoral—, ese marco favorecería al “Flaco” (por Kirchner). Como admitió ayer a **Página 12** un alto funcionario del Gobierno. Entre esos dirigentes, algunos sueñan con apuntalar al patagónico con una candidatura de peso: Chiche Duhalde.

◆ **Dos imágenes muy distintas.** Primero fue la calma. La prudencia, la prolijidad propia de una sesión de un partido europeo.

Camaño, desde la presidencia, daba la palabra a los “compañeros congresales”, y cada uno exponía su moción con lenguaje doctoral. Sabían que estaban siendo observados por los veedores de Servini de Cubría, y por eso habían aclarado los requisitos que habían cumplido para evitar las impugnaciones. Pero cuando se terminó de votar el temario la prudencia se terminó y el congreso se convirtió en un acto, que se caracterizó por las encendidas defensas del Gobierno y del Presidente. No parecía espontáneo. El primero en hablar fue Lorenzo Pepe, que comparó a Duhalde con un bombero. Después el panegirico siguió, pero los organizadores tuvieron el buen tino de matizar las ponencias: los expositores, si bien duhaldistas, no fueron bonaerenses sino de varias provincias del interior.

◆ **“Ni duhaldistas ni menemistas”.** La semana pasada había hablado largamente ante los congresales, explicando su postura y sus ideas de lo que debe ser el peronismo. Ayer, en cambio,

Cristina Fernández de Kirchner sólo usó el micrófono para plantear una duda acerca de una moción, pensando que podía provocar una impugnación porque no estaba prevista en los telegramas de convocatoria. Luego de los discursos de varios congresales —que coincidieron en un enfervorizado panegirico del Presidente y de su gestión—, la senadora se topó con los periodistas. Algo incómoda, explicó su silencio y dijo que “nosotros no somos ni duhaldistas ni menemistas, están representadas varias extracciones del peronismo”.

◆ **El que volvió del frío.** Su presencia fue una de las más comentadas de la tarde. Raúl Othacehé, intendente de Merlo, se mostró ayer por las instalaciones de Obras Sanitarias. Conversó largamente con Mariano West (ministro de Trabajo bonaerense, incondicional de Felipe Solá) y se cruzó con Alberto Balestrini. Hace un tiempo, Othacehé había invitado a Adolfo Rodríguez Saá a un acto en su distrito. Ayer, decían, volvió al ruedo.

## ESCENARIOS

◆ **Enrique Zuleta Puceiro**, consultor: “El PJ tiene varios gobernadores exitosos como Adolfo Rodríguez Saá, Rubén Marín, José Manuel de la Sota y Néstor Kirchner, todos con una fuerte implantación territorial. Ninguno de ellos puede vencer al otro y no se subordinan, todos se sienten con capacidad para ser candidatos. Si había elecciones internas tradicionales, Menem iba a tener primacía. Pero al abrirse la elección, el juego de centrifugación sitúa al peronismo en un riesgo de perder las elecciones porque habrá candidatos no peronistas divididos y nadie acepta ir de segundo de nadie. En la sociedad argentina hay una mayoría que nunca votó al peronismo y votó dividida, salvo en el '83 y en el '99. Si no hubiera internas y hubiera elecciones abiertas, figuras como Elisa Carrió o Ricardo López Murphy, y por fuera del PJ Néstor Kirchner o Rodríguez Saá, estarán en condiciones de derrotar a todos los referentes divididos. Por eso el PJ quiere ley de lemas o algún mecanismo por el cual en la segunda vuelta les garantice la hegemonía. Va a haber un cambio profundo del sistema de partidos que están acorralados por fuertes demandas de democracia participativa por parte de la sociedad civil. Esta es la última vez que los partidos tradicionales pueden darse el lujo de cooptación del poder”.

◆ **Ernesto López**, sociólogo: “En medio de la gran crisis de la política y cierto cansancio o hastío de la gente, el hecho de que se le haya infligido una derrota tan terminante a Carlos Menem es auspicioso. Sin hacer ningún encomio especial de una interna que estaba paralizándolo la Argentina, la derrota de Menem es un dato destacable. Queda pendiente la cuestión en la justicia federal con respecto a la apelación al fallo de la jueza María Servini de Cubría. Si hay internas abiertas la derrota de Menem es segura. El juego de Menem es que voten sólo los afiliados y la menor cantidad de gente posible. Es un juego mezzuino y pusilánime. El menemismo no tiene demasiada chance en la interna, aunque hay ver qué candidatos pueden ganar hacia adentro, si Néstor Kirchner o José Manuel de la Sota. Habría tres candidatos potenciales para la interna: Menem, Adolfo Rodríguez Saá y el que termine siendo seleccionado por el congreso partidario, si es que el congreso mantiene su unidad. El probable candidato a ganar hacia dentro del partido es Kirchner más que De la Sota, quien mantuvo un coqueteo con Menem y cierta política neoliberal. En las elecciones generales hay que ver qué pasa, porque no va ganando nadie, la abstención o el voto en blanco. Es probable que gane el candidato del peronismo, siempre que no sea Menem que tiene una imagen en la sociedad ilevantable. Veo un resultado parecido al de Santiago del Estero donde ganó el voto bronca y el abstencionismo y el peronismo sacó la primera mayoría con sólo el 30 por ciento”.



## ESCENARIOS

♦ **Luis Majul**, periodista: "Eduardo Duhalde está mucho más fuerte que Carlos Menem y, por más que diga otra cosa, su juego es que pase el tiempo para apostar a que mejore más la economía y poder quedarse, irse más tarde en diciembre de 2003, o volver en el futuro con la imagen de haber generado un buen gobierno. Como el mismo Presidente dice, los candidatos no mueven el amperímetro y esto, junto al veranito que se está viviendo, ayuda a las aspiraciones de Duhalde. Menem va a forzar para que haya elecciones y se va a aliar tácticamente con Adolfo Rodríguez Saá y Néstor Kirchner, quienes cuando empiecen a entender que Duhalde no quiere las elecciones, van a jugar por afuera para imponer una fecha a elecciones. En unos días más los candidatos peronistas van a descubrir el juego del presidente y van a querer que haya elecciones. Es una lotería, todo puede pasar. Lo único claro es que Menem ya no tiene fuerza política".

♦ **Joaquín Morales Solá**, periodista: "No creo que sea posible la ruptura del peronismo. La única posibilidad por la que puede romperse es por la salida de Carlos Menem, no así la de Adolfo Rodríguez Saá. Pero me resulta imposible imaginar la ruptura por la pelea de un mes de diferencia en las elecciones. El tema va a pasar a la Justicia y se plantea el peor escenario posible que es la judicialización política y la politización la justicia. Hay una mayoría nítida del peronismo contraria a los intereses de Carlos Menem, pero a esa mayoría le falta el candidato. Por eso se toman un mes más para encontrarlo. Las encuestas dan que todos los peronistas sumados tienen la mayoría de la intención de votos. Pero en materia electoral dos más dos nunca es cuatro. Si terminan divididos con Adolfo Rodríguez Saá por un lado, Menem por otro, y el candidato peronista por otro, las elecciones se tomarían imprevisibles".

♦ **Alfredo Leuco**, periodista: "La gran novedad es que el peronismo está a punto de llevar a una elección nacional a dos o más candidatos. Está claro que Adolfo Rodríguez Saá es muy probable que vaya por afuera de la estructura partidaria, al igual que Néstor Kirchner. A eso hay que sumarle el candidato que surja por el oficialismo partidario, que puede ser Carlos Menem y por ahora no se vislumbra quién podría derrotarlo en la interna si es que Rodríguez Saá y Kirchner van por afuera. Creo que Duhalde ha decidido acumular el mayor poder posible y pedirle tres deseos a la lámpara de Aladino: primero que Menem no sea presidente de la Nación, segundo que el mismo Duhalde sea presidente del Partido Justicialista, y tercero que en 2007 el mismo sea presidente de la Nación. Descartaría la posibilidad de que Menem sea presidente, vaya o no con el Partido Justicialista detrás de él".

# El menemismo sospecha que Duhalde va a seguir postergando la interna

Por Diego Schurman

▲ **Incrédulo, Daniel Hadad** lanzó el desafío.

—Te apuesto una Cherokee a que Duhalde no se va en mayo.

José Pampuro lo tomó en sorna. Y le respondió con el casete. "Se va el 25 de mayo. Se va." El secretario general de la Presidencia repitió ante los menemistas exactamente lo mismo que le aseguró al dueño de Canal 9. Pero tampoco le creyeron. Más aún: se mostraron convencidos de que mientras el Presidente no tenga un candidato bien posicionado no habrá ningún tipo de puja en las urnas, a no ser que la Justicia decida lo contrario.

El comando de campaña de Carlos Menem, luego de una prolongada reunión en el Hotel Presidente, plasmó la postura en un comunicado: "La política del gobierno nacional es borrar con el codo las mismas fechas electorales que escribió con las manos".

En esa "política oficial" también encuadraron la interna del 19 de enero aprobada ayer en el congreso partidario de Obras Sanitarias. "Por un lado el aparato duhaldista fija el 19 de enero, pero simultáneamente el propio Presidente está propiciando en la Justicia la posibilidad de que se vuelva a alterar el cronograma electoral", señaló a **Página/12** Javier Mourio.

Se refería a un inminente fallo de la Cámara Electoral que —revocando lo dispuesto por la jueza María Romilda Servini de Cubría— podría autorizar las internas abiertas y simultáneas para todos los partidos. Ese tribunal de alzada debe emitir su dictamen en base a la apelación que efectivamente presentó el Gobierno.

Sea como fuese, en las filas menemistas sintieron el impacto del acto duhaldista. Por eso pusieron esmero en desacreditarlo como fuera. Muy cerca de Eduardo Bauzá y Alberto Kohan apelaron a los cuestionamientos de legitimidad. En especial por la ausencia de "los tres que mejor miden en el PJ", en alusión a Menem, Adolfo Rodríguez Saá y Carlos Reutemann. Se olvidaron de señalar que el trío no fue por voluntad propia y no por falta de invitación. De hecho, el ex presidente estuvo a un tris de concurrir, de acuerdo a lo que sus propios laderos informaron el fin de semana.

"Duhalde sabe que, hoy por hoy, en una interna nadie le gana a Menem y por eso embarra la cancha", se quejó un menemista todo terreno, sobre una actenista que apunta a evitar las internas y, eventualmente, las generales del 30 de marzo.

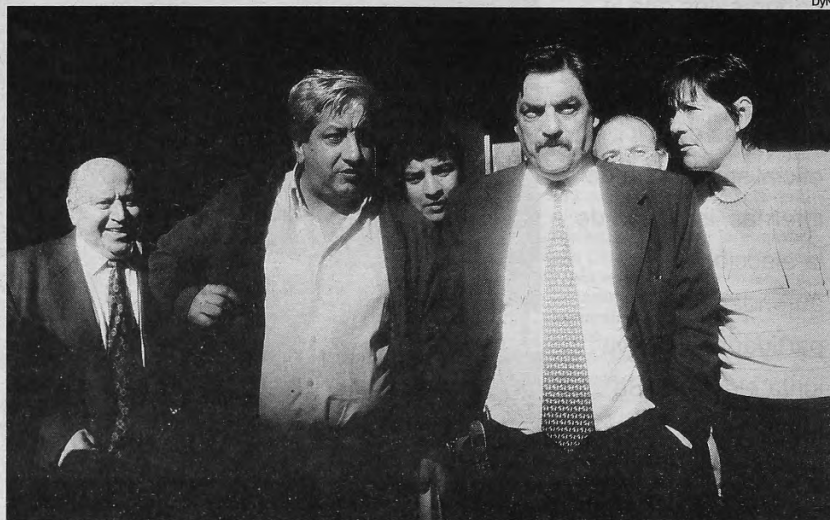
En la Casa Rosada reconocen la carencia de candidato propio. No parece fácil aún convencer a Néstor Kirchner y José Manuel de la Sota para que compartan una fórmula. Ninguno de los dos se muestra dispuesto a ceder el primer lugar.

Sin embargo, según pudo saber **Página/12**, Duhalde volverá sobre el tema durante un encuentro reservado que hoy por la mañana mantendrá con todos los gobernadores que se hicieron presentes en Obras Sanitarias.

El mandatario no quiere que las dificultades para armar una boleta terminen desdibujando el frente antimenemista consolidado ayer. Insiste en que tiene de su lado un "dream team" (equipo de los sueños) en el que sólo resta definir qué puesto le corresponderá a cada uno.

La idea es también homogeneizar

En el bunker del riojano acusaron el golpe del Congreso. Amenazan con impugnarlo. Su mayor problema no es el nuevo calendario, sino la sospecha de que Duhalde lo manipulará hasta que tenga candidato.



Julio Piumato y Jorge Rachid, dos operadores de Rodríguez Saá que se reunieron con los menemistas. Sin embargo, sus reacciones políticas fueron diferentes. Adolfo pide una nueva fecha de votación.

las posturas ante lo que imaginan una inminente avanzada menemista. Duhalde no duda en mostrarse abierto para negociar un nuevo cambio de fecha de las internas —obviamente siempre que sea para después del 19 de enero—, pero desecha toda posibilidad de dar marcha atrás con la elección simultánea de autoridades partidarias.

Esa es la carta de triunfo del Gobierno. El propio Duhalde piensa en promoverse como candidato a nuevo titular del PJ y así traccionar los votos que recibiría de su distrito, la populosa provincia de Buenos Aires, hacia el candidato a presidente de la Nación que más lo convenza.

No es por nada que Menem analizaba anoche la posibilidad de impugnar el congreso duhaldista. No tanto por la fecha establecida para la interna —que al fin y al cabo no está tan lejos del 15 de diciembre que pretendía— como por la decisión de despla-

zarlo de la jefatura del Consejo del PJ con una elección. "El congreso puede intervenir el Consejo pero nunca modificar la fecha del vencimiento del mandato", dijo un asesor legal carta orgánica en mano.

"Nos atendremos a la Justicia", sentenció anoche Kohan, dando a entender por dónde transitará de ahora en más la puja partidaria. Casi al mismo tiempo, otro menemista de pura cepa señalaba el riesgo de que un fallo judicial termine habilitando a Duhalde para quedarse en la Rosada hasta el 2003. No sabía, sin embargo, de una jugada más arriesgada que ya pergeña el Presidente: dejar su despacho el 25 de mayo, que un senador se haga cargo de una nueva transición hasta diciembre, y volver a pelear por el sillón de Rivadavia a fin del 2003 (ver asimismo página 2). En ese caso habría una única certeza: Pampuro se ganaría una cuatro por cuatro.

## Que sea antes de Reyes

Adolfo Rodríguez Saá reclamó adelantar las elecciones nacionales para el 5 de enero y aplicar una variante a la ley de lemas para evitar la interna —y así las divisiones— en el partido.

El reclamo llegó por vía de un comunicado de los representantes adolfistas que integran la Junta Electoral del PJ. Anular las internas sería para Rodríguez Saá garantizar el sello del PJ, algo que perdería si decide competir por fuera de la estructura partidaria. Por ello propuso una variante a la ley de lemas que permitirá al candidato del PJ más votado sumar las adhesiones del resto de los postulantes del partido.

UN CORDOBES, PRESIDENTE DEL BLOQUE MENEMISTA

## Diputados riojanos, con pudor

Por F. Y.

▲ Mientras buena parte del PJ pasó la tarde de ayer en el congreso partidario extraordinario realizado en el estadio de Obras Sanitarias, los diputados menemistas —opuestos al cónclave— se entretuvieron enfrascados en una larga discusión para definir las autoridades del bloque Azul y Blanco, una suerte de momentánea escisión de la bancada oficialista. El responsable del nuevo espacio es el cordobés Oscar González. Por una cuestión de pudor, los riojanos prefirieron un discreto segundo plano.

El nuevo bloque menemista es una de las consecuencias de la encarnizada interna que disputan Menem y Duhalde. La conformación del nuevo bloque se anunció la semana pasada, y los menemistas di-

jeron que desde allí se librará la batalla parlamentaria contra el duhaldismo. Sin embargo, y más allá de tener el mismo adversario político, a la hora de definir quién se hará cargo de los destinos de la novel bancada la pelea entre los nuevos socios antiduhaldistas fue dura. Sucedió que los menemistas paladar negro, como son considerados los legisladores riojanos, anunciaron su determinación de autoexcluirse de los cargos a elegir. Entonces la presidencia se dirimió entre el cordobés González y el salteño Juan Manuel Urtubey. Este último no pudo quedarse con la conducción del nuevo grupo debido a que es titular de la Comisión de Asuntos Constitucionales, la más importante después de Presupuesto. El salteño no tiene suerte, antes de la secesión era uno de los posibles reemplazantes del renunciante Humberto Roggero.

Junto a González fue electo el riojano Ricardo Quintela como vice. La mesa de conducción estará integrada además por Roxana Bertone (Tierra del Fuego), Carlos Larreguy (Río Negro), el misionero Juan Carlos López, Roque Alvarez (Tucumán), Hugo Cettour (Entre Ríos) y Lisandro Cejas (Buenos Aires). Si bien la bancada es netamente menemista, no es menos cierto que hay algunos de sus integrantes que tienen un pie en cada sector. Este es el caso de López, quien además de ser el secretario general de bancada es un hombre que responde directamente a Ramón Puerta que, dicho sea de paso, ayer ocupó una de las sillas de la mesa de conducción del congreso partidario que lidera el duhaldismo. Algo así como un huevo en cada canasta hasta tanto se defina la interna.



LOS LEGISLADORES ANALIZAN EL MANDATO PRESIDENCIAL

# Una renuncia muy meneada

Por Eduardo Tagliaferro

Hay algo en lo que en principio todos los legisladores del peronismo parecen estar de acuerdo, pero todavía no logran plasmar en hechos: aceptar la renuncia de Eduardo Duhalde a la Presidencia de la Nación. Una cuota similar de esa tarea descansa en los legisladores del radicalismo y también de los denominados partidos provinciales. Para acercar puntos de vista y permitir un pronto tratamiento del decreto 1399/02, en el que además de la renuncia se fija un cronograma electoral, hoy, a partir de las 17, en el despacho del titular de la Cámara de Diputados, Eduardo Camaño, se reunirán algunos de los integrantes de las comisiones de Asuntos Constitucionales de ambos cuerpos del Congreso.

"Yo soy partidario de ratificar el decreto tal cual había sido remitido por el Poder Ejecutivo", confió a **Página 12** el titular de Asuntos Constitucionales en la Cámara alta, Cristina Fernández de Kirchner.

El dato no es menor ya que en la misma comisión, pero en Diputados, se firmaron dos dictámenes. El mayoritario, suscripto por el salteño Juan Manuel Urtubey y los diputados del justicialismo en el que se excluyó del decreto presentado personalmente por Duhalde en la oficina de Camaño, alrededor de dos semanas atrás, el artículo 6. Precisamente el punto que se refería a la renuncia del Presidente.

Los diputados peronistas tuvieron en cuenta el argumento de que no podían aceptar una renuncia por anticipado ya que el hecho sobrepasaría las decisiones tomadas por la Asamblea Legislativa en la que Duhalde fue nombrado Presidente hasta diciembre del 2003 para completar el mandato que Fernando de la Rúa dejó inconcluso luego de su precipitado escape aéreo.

Al margen del dictamen mayoritario, en Diputados existe un despacho de minoría elaborado por el demoprogresista Alberto Natale en el que se propone sostener en un todo el decreto presidencial. El principal punto de duda de los representantes provinciales es la falta de definición de los miembros de la bancada peronista en el punto en el que se suspenden por esta única vez las internas abiertas y simultáneas. La posibilidad de dejar abierto este tema los lleva a especular sobre futuras presentaciones legales que pongan en duda el cumplimiento de la repetida voluntad presidencial de abandonar el cargo el próximo 25 de mayo. Señalan que la insistencia con la propuesta de internas abiertas dará lugar a futuros planteos legales que pueden llevar la disputa hasta la propia Corte Suprema, lo que hará incluso de difícil concreción la realización de elecciones generales el próximo 30 de marzo.

Junto a Camaño estarán Urtubey, el radical Luis Molinari Romero y Alberto Natale. Por el Senado junto a Maqueda y Kirchner, concurrirán el entrerriano Jorge Busti y el radical chaqueño Eduardo Moro. La idea es que del encuentro salga un despacho que facilite el tratamiento del proyecto. "El menemismo es al igual que los demás sectores del PJ uno de los más interesados en que cuanto antes se le acepte la renuncia a Duhalde", comentó a este diario un destacado legislador del oficialismo.

El presidente de la Cámara baja, Eduardo Camaño, será el anfitrión de la reunión de las comisiones de Asuntos Constitucionales de Diputados y Senadores que analizarán qué hacer con la renuncia de Duhalde.



El diputado Eduardo Camaño, el presidente Eduardo Duhalde y el senador Juan Carlos Maqueda. En el peronismo hay diferencias de criterio sobre la aceptación de la renuncia presentada por Duhalde.

RICARDO LOPEZ MURPHY Y EL SALTEÑO RICARDO GOMEZ DIEZ

## La fórmula más previsible

Ricardo López Murphy aprovechó ayer la presentación de su compañero de fórmula, el senador salteño Ricardo Gómez Díez, para ratificar los postulados básicos de su programa de centroderecha. "Vamos a reconstruir la confianza en la seguridad pública y en el respeto de nuestros compromisos externos", sostuvo el ex ministro de Economía, que también defendió el arancelamiento universitario. "Aquellos que tienen una enorme holgura pueden hacer una mínima contribución", explicó López Murphy.

En el elegante Hotel Crillón, el ex funcionario delarruista encabezó el acto en el cual se formalizó la alianza entre su agrupación, Recrear para el Crecimiento, y el Movimiento Federal, un conjunto de fuerzas conservadoras del interior integrado por el Partido Renovador de Salta, el Demócrata Progre-

sista, el Demócrata de Mendoza, el Partido Federal, el Liberal de Corrientes y el Movimiento Popular Catamarqueño.

A ellos se sumaron algunos integrantes de Acción por la República, la agrupación de Domingo Cavallo, como César Albrisi y el ex diputado Guillermo Francos, que se acercaron al acto. También participaron el economista Adolfo Sturzenegger y el ingeniero Manuel Solanet, que acompañó a López Murphy durante su breve paso por Economía.

Pero el respaldo central es el del Movimiento Federal, que designó como candidato a vice a Gómez Díez, un senador del Partido Renovador salteño fundado por el ex gobernador de la dictadura Roberto Ulloa. "Ser vice es acompañar y trabajar en equipo todos los días para sacar el gobierno adelante", explicó Gómez Díez.

López Murphy devolvió la gen-

tileza. "Es importante el acompañamiento del Movimiento Federal para integrar a toda la Nación. Gómez Díez es un político sumamente destacado en el país, con una trayectoria impecable y un símbolo de equilibrio y mesura", señaló. Convocó a "votar cuando sea, porque estamos listos". Y se quejó de que el justicialismo "ha manoseado la interna y está dando un espectáculo lamentable para el país".

A continuación, el ex ministro sintetizó los objetivos de su fuerza. "Vamos a respetar los compromisos externos, exhibiremos voluntad de pago y, seguramente, requeriremos un larguísimo plazo para la refinanciación de la deuda y bajísimas tasas de interés. Hay que restablecer la seguridad jurídica y el respeto a la propiedad con un programa de gobierno serio y coherente. Nuestro desafío de máxima es reconstruir la confianza en la seguridad pública, en la economía, en el respeto a la institucionalidad, en la calidad de la política social, en nuestros compromisos externos. Vamos a mantener los programas sociales, pero serán subsidios para que la gente trabaje, no para que no trabaje", concluyó.

En cuanto a la política educativa, insistió con el arancelamiento de las universidades. "No me parece mal que intentemos que aquellos que tienen una enorme holgura hagan el esfuerzo de ayudar con una mínima contribución a fortalecer las finanzas", explicó López Murphy, que, en su primer y único discurso como ministro de Economía, anunció la eliminación del Fondo de Incentivo Docente y un recorte de casi 300 millones de pesos a los fondos para la educación.



Ricardo López Murphy y Ricardo Gómez Díez. Para pagar la deuda y poner un arancel universitario.

## Derechos Humanos

La Universidad de Quilmes, el Centro de Derechos Humanos Emilio Mignone y el Foro de Derechos Humanos, la Identidad y la Memoria Popular de Quilmes realizarán la Jornada de Formación en Derechos Humanos, Observatorios Sociales y Acceso a la Justicia, el viernes próximo en la Escuela de Educación Técnica N° 3, en la calle 844 esquina 892, en Francisco Solano. Participarán, entre otros, Adolfo Pérez Esquivel, Jorge Taiana y Horacio Ravenna.

## Contra "El Alberto"

El obispo de San Luis, monseñor Jorge Lona, acusó ayer a Alberto Rodríguez Saá, hermano del candidato a presidente, de poseer "un evidente fanatismo anticatólico" y de orquestar "una campaña de desprestigio" hacia la Iglesia Católica de esa provincia. La declaración del obispo fue una réplica a una nota aparecida en un diario del ex senador, en la que un hombre de 32 años acusó a varios sacerdotes y a dos obispos de "la realización de delitos sexuales realizados hace quince años".

## Patti, en campaña

El intendente de Escobar, Luis Patti, lanzará el sábado su candidatura a gobernador bonaerense por el Partido Unidad Federalista (Paufe). Durante el acto, que se realizará a las 18.30 en Pichincha esquina Soler, en Lomas de Zamora, el ex comisario acusado de torturas brindará su respaldo a la candidatura presidencial de Carlos Menem.

## Un juez será candidato

El juez Martín Silva Garretón será candidato a la Jefatura de Gobierno porteño por un frente electoral que impulsan los legisladores Jorge Mercado, Jorge Giorno y el vicepresidente tercero de la Legislatura, Ricardo Busacca. Silva Garretón saltó al estratón judicial por avalar los reclamos de los ahorristas con depósitos acorralados.

## Foro educativo

La ministra de Educación, Graciela Giannettasio, presidirá hoy -a las 9 en el Palacio Sarmiento- el primer Foro Nacional Educación para Todos, del que participarán representantes de organismos internacionales, gremios docentes y legisladores. A las 13, la funcionaria encabezará la reunión del Consejo Federal de Cultura y Educación.

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Aleman, Inglés y Francés  
**4825-0026**



ESTUDIAN UNA NUEVA VERSION DE LA CARTA DE INTENCION DEL FMI

# La negociación va por línea privada

Duhalde y Lavagna eludieron dar precisiones sobre el estado de las negociaciones, que ahora pretenden desarrollar reservadamente.

El presidente Eduardo Duhalde y el ministro Roberto Lavagna quisieron mostrarse ayer cerrando filas en la negociación con el Fondo Monetario. "Vamos a seguir negociando siempre que no se ponga en riesgo la incipiente recuperación", afirmó Duhalde, durante una conferencia de prensa ofrecida junto a Lavagna. Negó que, después de su conversación telefónica con Horst Koehler, se haya puesto al frente de la negociación. Y ratificó que ese rol lo desempeña su ministro de Economía; "yo simplemente colaboro", aclaró. Lavagna, por su parte, confirmó que ayer recibió un tercer borrador de la carta de intención, con el que se busca acercar los puntos en discordia, pero relativizó que el 14 de noviembre sea el día del juicio final, antes del cual debería haber acuerdo o Argentina sería declarada en cesación de pagos. En tanto, admitió que, como señal de buena voluntad, el Gobierno pagará mañana un vencimiento por 180 millones de dólares con el FMI.

Al mediodía, al finalizar un seminario de la Cepal, Lavagna trató de tomarse un día sabático del Fondo Monetario. "Hoy vamos a descansar del FMI, no hace falta estar hablando de todos los días del Fondo, hay otros temas", ensayó ante las repetidas preguntas de la prensa. Simultáneamente, estimulada por el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, creció la versión de que el propio Duhalde se pondría al frente de las negociaciones, después de la charla de 30 minutos que mantuvo el lunes con Koehler. Por eso, el Presidente y Lavagna decidieron cerrar filas y mostrar un discurso unificado frente a Washington, tras los fallidos intentos del ministro por destrabar el acuerdo jugando de visitante. Así, participaron de una conferencia de prensa conjunta en el Ministerio de Economía, formalmente convocada para presentar el plan de obras públicas, aunque ni una sola pregunta se apartó del tema clave: la marcha de las negociaciones con el FMI.

Allí, Duhalde respaldó abierta-

mente a su ministro de Economía y se ajustó al discurso que éste viene desplegando en los últimos días. Dijo que las negociaciones seguían su curso, "siempre que no se ponga en riesgo la incipiente recuperación. Argentina está en un proceso de recuperación y tenemos que ser muy cuidadosos", enfatizó. En más de una oportunidad, Lavagna declaró que no iba a cometer el mismo error que el ex ministro José Luis Machinea, quien a poco de asumir el poder la Alianza aplicó un ajustazo fiscal—suba de impuestos y recorte de gastos—para acordar con el FMI y terminó matando el tímido repunte del nivel de actividad que se evidenciaba por esos días. Duhalde repitió ayer ese concepto hasta el hartazgo. Afirmó que eso mismo había tratado de explicarle a Koehler y Anoop Singh durante su diálogo telefónico. Además, ratificó que, de no haber acuerdo, no se pagará con las reservas el vencimiento de 850 millones con el Banco Mundial del 14 de noviembre próximo. "No está en discusión si Argentina quiere o no pagar. Argentina no puede pagar", señaló.

Duhalde evitó dar detalles de la negociación en sí, haciendo caso al pedido de prudencia que Lavagna realizó a toda el ala política: "Para llegar a un acuerdo conveniente no podemos discutirlo por los medios, debe ser una discusión casi secreta", aseguró. Y reiteró que no se buscará consenso entre los precandidatos presidenciales hasta tanto no exista algún preacuerdo público con el organismo: "Primero tenemos que lograr el acuerdo y después las mayorías parlamentarias lo van a aprobar. Antes, imposible", sentenció.

Lavagna recibió ayer el último borrador de carta de intención de Washington. Según la cuenta del propio ministro, éste es el tercero y busca allanar el camino en los puntos que más alejan la posibilidad de cerrar trato en el corto plazo. Ellos son básicamente dos:

◆ En el aspecto fiscal, el Fondo presiona por un nuevo ajuste, de alrededor de 5000 millones de pesos, para el año próximo. Y sugiere elevar impuestos, empezando por las



Eduardo Duhalde se mostró en público con el ministro Roberto Lavagna para expresarle su apoyo. "Yo simplemente colaboro", dijo en respuesta a la versión de que se había hecho cargo de la negociación.

alcuotas al gasoil, la eliminación de exenciones en Ganancias, incluida su extensión a las rentas provenientes de los plazos fijos.

◆ El incremento de tarifas de servicios públicos. Pese a las diferencias expresadas hasta el momento, la propuesta de Economía de realizar un ajuste desdoblado, entre diciembre y marzo, no sería mal vista por el Fondo.

El ministro relativizó la importancia del 14 de noviembre como el "día D" (del default): aunque se cuidó de no decirlo frontalmente, dejó en claro que siempre existe alguna ingeniería financiera posible para postergar ese vencimiento con el Banco Mundial. Y así mantener viva la negociación sin caer en default. La otra señal fue reconocer que el gobierno pagará mañana un vencimiento con el FMI por 180 millones de dólares. Será un inequívoco gesto de buena voluntad, que espere sea retribuido con algún salvavidas desde Washington.

## No pagar no quita el sueño

El eventual incumplimiento en el pago al Banco Mundial, que extendería la cesación de pagos a los organismos de crédito, no es un tema que desvele a dos grandes empresarios, como Paolo Rocca y Luis Pagani. El primero, CEO y presidente de Techint, dijo ayer que "me imagino que un atraso en los pagos no será algo que pueda destruir la relación entre Argentina y los organismos multilaterales. Se puede seguir negociando y llegar a un acuerdo aunque no se le pague ahora al Banco Mundial". Lo mismo interpretó el presidente de Arcor y de la Asociación de Empresas de la Argentina (AEA), para quien "la negociación puede seguir y la fecha del pago se puede prorrogar".

Sus declaraciones a un grupo de medios, entre ellos **Página/12**, fueron hechas ayer tras un seminario de la Cepal. Rocca indicó, de todos modos, que "si este atraso desembocara en un conflicto que no se resuelve a mediano plazo, entonces sí sería muy grave para Argentina".

Por ahora, estos dos exponentes del establishment empresario le dan aire al Gobierno para que siga negociando, en un gesto de respaldo implícito a la estrategia de Roberto Lavagna. Pagani dijo que "les pedimos a las autoridades y a los organismos que tengan buena voluntad para llegar a un acuerdo mínimo. Atravesar el proceso electoral con un default extendido no sería nada conveniente".

Otro aspecto en el que coincidieron fue en reclamar a la dirigencia política, sobre todo del PJ, que resuelva su interna y dé previsibilidad institucional. Advertieron que éste es un factor esencial para posibilitar la reactivación.

LOS PRECIOS SE ESTABILIZAN SIN PLAN DEL FMI

## La cura antes del remedio

Esta vez, el plan de estabilización del FMI no llegó a aplicarse. Y en cierto modo ya es tarde para que se lo pueda instrumentar, aunque se arribe a última hora a un acuerdo. La estabilización madrugó a los diseñadores del Fondo: en octubre, el IPC subió apenas 0,2 por ciento, dando oficialmente por concluido el violento rebrote inflacionario iniciado en enero con el comienzo de la devaluación. Sin embargo, mientras ayer difundía tan tranquilizadores índices el INDEC, otros datos de la realidad encendían luces amarillas. El temor a que no pueda evitarse el default con los organismos multilaterales siguió en la víspera proyectando sombras sobre el mercado cambiario, y aunque el dólar no subió, el Banco Central debió resignarse a culminar la jornada como fuerte vendedor neto de reservas (ver nota en página 8). Como la clave de la estabilidad de los pre-

cios internos es la quietud del dólar, todo el arco parece depender de una negociación hasta ahora infructuosa, pero aún abierta.

Los precios al consumidor acentuaron en octubre la tendencia que empezó a abrirse paso tras el pico de abril (el mes en el que Jorge Remes Lenicov fue sucedido por Roberto Lavagna), cuando el índice subió 10,4 por ciento y la sensación predominante era que se marchaba hacia una hiperinflación. Sin embargo, con las cuentas fiscales y monetarias bajo relativo control, el estancamiento nominal (y fuerte caída real) de los salarios, la reducción de la demanda y el congelamiento de las tarifas públicas, la inflación fue perdiendo aire. Un control de cambios más estricto y una incipiente recuperación de la demanda de dinero también ayudaron a aquietar el panorama.

Una novedad no del todo tranquilizadora de ayer provino de la licitación de Lebac, en la que el BCRA, aunque logró provocar una nueva

disminución de las tasas, no llegó a renovar todo el stock de papeles que vencía (ver aparte). El hecho importa en la medida en que esas letras compiten como activo financiero con el dólar, y de que la cotización de éste determina el futuro curso de los precios internos. La paradoja actual es que la resistencia del Fondo a acordar con la Argentina es el principal factor potencial de desestabilización.

Más movidos se mostraron los precios a nivel mayorista, con un alza del 0,9 por ciento en octubre. Con ello, se elevaron un 123,5 por ciento en los diez primeros meses del año, más del triple que los minoristas (40,0 por ciento). Respecto de éstos, la canasta básica alimentaria que calcula el INDEC se abarató 1,1 por ciento en octubre, pero aun así arrastra un encarecimiento del 71,6 por ciento en los diez meses, y en bienes que son por definición de primera necesidad. Los fuertes costos sociales que esto implica forman parte del precario equilibrio alcanzado.

### PLAN CUATRIENAL EN MARCHA



#### EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

LLAMA A LICITACION PUBLICA N° 013/02

MOTIVO: CONTRATAR LA OBRA "CONSTRUCCION DE OBRAS BASICAS Y PAVIMENTO RUTA PROVINCIAL N° 23, TRAMO: EMPALME RUTA NACIONAL N° 40 - PUENTE S/ RIO LAS VUELTAS".

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 36.700.000,00

VALOR DEL PLIEGO: \$ 20.000,00.

FECHA DE APERTURA: 18-11-02 - HORA: 16.00.

LUGAR: COMISION DE FOMENTO DE LA LOCALIDAD DE EL CHALTEN -

AVDA. GÜEMES 21 - (29301) - SANTA CRUZ.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: DEPARTAMENTO TESORERIA DE LA ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL - LISANDRO DE LA TORRE 952 (29400) RIO GALLEGOS (SANTA CRUZ) Y/O CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 277 - 1° PISO - CAPITAL FEDERAL, A PARTIR DEL 05 DE NOVIEMBRE DE 2002 Y HASTA 96 HS. ANTES DE LA HORA DE APERTURA.

ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS





Enrique Iglesias, titular del BID. Un buen amigo de los gobiernos argentinos, ahora y siempre.

## Si el FMI te ignora, más te vale mostrarte con el BID

Por Cledis Candelaresi

Ante las dificultades para sellar un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, el Gobierno está empeñado en demostrar que puede trabajar por el largo plazo y alentar la reactivación sin desvelarse por el riesgo de extender el *default* a los organismos multilaterales. En el marco de esta estrategia, el ministro de Economía, Roberto Lavagna, firmó ayer frente a las cámaras de televisión un acuerdo con el Banco Interamericano de Desarrollo por el que esta entidad se compromete a prestarle a la Argentina 200 millones de dólares para obras viales y mejoras de pasos fronterizos. El anuncio, reforzado por la presencia del titular del BID, Enrique Iglesias, parece apenas el primer punto de la agenda reactivadora. El otro podría ser el plan de obras públicas, con eje en la construcción de viviendas. Todo, a espaldas de la suerte que corra el acuerdo con el FMI.

En otro momento estaría lejos de ser un gran anuncio. Pero ahora, ante la perspectiva cierta de ampliar la cesación de pagos, es difícil no interpretar este compromiso del BID como un virtual aval a la gestión duhaldista. "Estamos muy absorbidos por la coyuntura, pero es muy importante no perder de vista el largo plazo", recomendó ayer Iglesias, en sintonía con lo que minutos después subrayaba Lavagna. El máximo responsable del BID rehusó conjeturar sobre cuál sería la posición de la entidad si, llegado el 14 de noviembre, la Argentina no hubiera cerrado un acuerdo con el Fondo ni pagado el impostergable vencimiento que ese día tiene por un préstamo del Banco Mundial. Pero aclaró expresamente que los proyectos de inversión como el alumbrado ayer "no están sujetos a ninguna negociación con el FMI".

El acuerdo de cooperación rubricado ayer en el Salón de Cuadros del Ministerio de Economía no es un préstamo condicionado a la aplicación de determinadas políticas o al cumplimiento de ninguna meta macroeconómica. Exige,

Un acuerdo con el BID que permitirá disponer de 200 millones de dólares para obras fue aprovechado ayer para que el Gobierno exhibiera sus buenas relaciones con los organismos internacionales, más allá del FMI. El largo plazo también existe, sugiere Lavagna.

simplemente, una contrapartida local: para que el BID desembolse en el curso de los próximos seis años 200 millones de dólares, el Tesoro nacional deberá aportar otro tanto, equivalentes a alrededor de 700 millones de pesos al cambio actual.

El dinero será utilizado para el mantenimiento de 1000 kilómetros del Sistema Vial Nacional, infraestructura en puestos fronterizos y, además, para "mejorar la gestión

operativa de Vialidad Nacional", según el comunicado difundido ayer por el propio BID. De esta manera, el Gobierno encontró una vía para reforzar parte del presupuesto destinado a obra pública, sin que esto vaya en detrimento de otros sectores que también dependen del presupuesto nacional.

Economía hoy dispone del 60 por ciento del Fondo Fiduciario de Infraestructura que, con un impuesto sobre el gasoil, recauda entre 80 y 100 millones de pesos por mes. Con bastante discrecionalidad, el administrador de esos recursos destina una porción minoritaria al mantenimiento rutero y el grueso a subsidiar a los concesionarios de peaje de rutas nacionales. Estos, en el último año, cobraron más de 400 millones de pesos por subvenciones, lo que deja un margen relativamente magro para instrumentar ya un plan vial ambicioso.

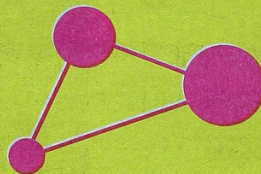
Lavagna, el ministro de la Producción, Aníbal Fernández, y el propio Eduardo Duhalde saben que la construcción tiene un efecto multiplicador e impulsa rápidamente a otros sectores ligados. Con la misma celeridad genera puestos de trabajo, aunque sean precarios. También tienen presente que se trata de uno de los rubros más castigados por la recesión que lleva cuatro años y por eso hay un genuino empeño oficial de motorizarlo.

Quizás alguien pueda considerar que las proyectadas inversiones en infraestructura son parte del Plan B, alternativo a la negativa del FMI a admitir, siquiera, una postergación de vencimientos. Pero se trata, apenas, de otra medida de emergencia.

### Feriado por Día del Bancario

Hoy no habrá actividad bancaria ni bursátil por celebrarse el "Día del Trabajador Bancario". La Asociación Bancaria, por intermedio de su Secretaría de Prensa y Difusión, informó que la jornada de hoy será "no laborable" para los trabajadores bancarios de todo el país. Por su parte, los directivos del Mercado de Valores (Merval) comunicaron que tampoco abrirá sus puertas la Bolsa de Comercio porteña. En Capital Federal la fecha no laborable fue dispuesta a través de la Ley 314 de la Legislatura de la Ciudad, que entró en vigencia a fines de 1999. El asueto alcanza también a los trabajadores del Banco Central.

El domingo **Página/12** regala un libro



shock distributivo,  
autonomía nacional  
y democratización

Aportes para  
superar la crisis  
de la sociedad  
argentina



Más de tres millones de personas firmaron su apoyo a un objetivo: "Ningún hogar pobre en la Argentina". Con ese mandato, el Instituto de Estudios y Formación de la Central de Trabajadores Argentinos elaboró un documento para discutir. Uno de esos debates se realizará el 13 y el 14 de diciembre en Mar del Plata, durante el congreso nacional de la CTA. Pero los autores, coordinados por el economista Claudio Lozano, se proponen que el texto pueda ser leído y testeado en todo el país para que no quede sólo como el trabajo de un grupo de técnicos. Dicen los autores: "Frente a la imposición autoritaria de formas bestializantes de organización social, entendemos necesario impulsar una estrategia de democratización y reducción de las desigualdades". Y señalan que su objetivo es construir "una sociedad centrada en la satisfacción de las necesidades materiales, intelectuales, afectivas y estéticas del conjunto de la población, sujeta a una lógica distinta a la hoy impuesta por la presente distribución del ingreso y la riqueza y por las formas de producción, distribución y consumo propias del capital transnacional. Una sociedad profunda y radicalmente democrática, que ejerza el derecho a definir su propio destino y estilo de vida, y que asegure la preeminencia de las opciones colectivas para el acceso universal a los derechos esenciales para la dignidad y el bienestar de los ciudadanos".

El próximo domingo, **gratis** con el diario

**Página/12**



# DIAGNOSTICO DE GRANDES Exportación,

El Banco Central debió sacrificar casi 30 millones de dólares de sus reservas para mantener inalterada la estabilidad de la paridad cambiaria.



Plaza tranquila, pero con un trasfondo que se percibe tenso. Hubo mayor demanda de dólares, pero el BCRA pudo neutralizarla.

## El desacuerdo con el FMI hace sombra en el mercado

La incertidumbre sobre el desenlace de las negociaciones con el Fondo Monetario tuvo impacto en el mercado cambiario. Una importante demanda de dólares, de 77 millones, provocó una pérdida de 29 millones en las reservas del Banco Central. A pesar de su intervención, la moneda estadounidense terminó entre 3,57 y 3,58 pesos para la venta en casas de cambio, con un alza de hasta un centavo. El dato positivo de la jornada fue la nueva rebaja en las tasas de interés. Una alta fuente del Banco Central manifestó a *Página/12* que se venderán los dólares que hagan falta para mantener estable la paridad cambiaria.

En diálogo con este diario, la fuente del Central proyectó que, en el peor de los escenarios, deberían venderse hasta 1500 millones de dólares para dejar al dólar en una banda de 3,50 a 3,70 pesos. En los últimos dos meses, las reservas se expandieron en 1000 millones y se ubicaron en 9918 millones de dólares. No obstante, en el Gobierno se mostraron tranquilos a pesar del aumento en la demanda de billetes verdes: los 77 millones vendidos ayer equivalen a entre el doble y el triple de lo habitual. Esos pedidos vinieron de parte de bancos, empresas, importadores y, en menor medida, de público minorista.

"Estos picos de demanda son normales, no nos asustan. No olvidemos que existe incertidumbre de los

grandes operadores por las negociaciones con Washington y por la situación política", comentó a este diario una alta fuente de la entidad monetaria. A diferencia de otras jornadas cargadas de tensión, ayer el Central decidió volcar al mercado todos los dólares que le pidieron. Claramente, la estrategia atendió a evitar un salto del dólar en medio de la indefinición con el Fondo.

Desde la autoridad monetaria se quiso enviar un mensaje de tranquilidad. Cerca de Aldo Pignatelli no sólo dejaron trascender que seguirán abasteciendo divisas en caso de que la demanda persista sino que además mencionaron medidas defensivas que podrían tomarse si la situación empeora. Entre ellas, una posible suba de las tasas de interés, que vinieron bajando en forma sensible en las últimas semanas.

En la licitación de ayer, pese a la mayor tensión cambiaria, el Central volvió a abaratar los costos de su endeudamiento. La caída más fuerte ocurrió en el tramo a 83 días: del 39 al 30 por ciento anual. El otro dato llamativo fue que no logró refinanciar la totalidad de vencimientos: de los 318 millones de pesos que vencían ayer logró reprogramar 310 millones. La diferencia, de 8 millones, fue abonada en efectivo. Si bien el monto tiene impacto monetario nulo, el hecho se constituyó en una mala señal debido a que en los últimos dos meses el BCRA había sido capaz de incrementar el stock de Lebac, distrayendo la atención de los grandes operadores sobre el dólar. Frente a este episodio, en el Central argumentaron que se resistieron a convalidar tasas de interés más altas.

¿Cómo se explica que bajen las tasas aun con tensión cambiaria? En distintos bancos de la city porteña consultados por *Página/12* fueron contundentes: existe abundante liquidez, dado el incremento de depósitos, y como ese dinero no se otorga en créditos el mercado de las Lebac aparece como el único refugio rentable para los financistas. Por eso aceptan que el Central siga adelante con su política de baja de tasas. Al igual que en otros momentos de la crisis, la evolución de los depósitos vuelve a ser una variable clave: si dejan de crecer, se encenderán las alarmas.

La devaluación dividió las aguas entre las empresas con capacidad exportadora y las que dependen exclusivamente del mercado interno. Las primeras disfrutaron de un fuerte aumento de rentabilidad, mientras que muchas de las segundas siguen penando por la recesión. En este último segmento son mayoría las pequeñas y medianas empresas, pero también las grandes dicen verse afectadas por ese problema. La Cepal difundió ayer una investigación referida a qué pasó con las 350 compañías más grandes del país en el primer semestre de este año. Uno de los datos sobresalientes es que siete de cada diez empresas aseguran que su principal dificultad fue la caída de la demanda interna. Eso determina dos cosas. La primera es que la solución a la vista es aumentar las exportaciones. La segunda es que sólo un 6 por ciento de las firmas prevé aumentar sus dotaciones de personal en el corto plazo.

"No podemos ser ingenuos y pensar que hemos superado la crisis. Hay sectores con altos porcentajes de capacidad instalada ociosa", enfatizó Luis Pagani, presidente de Arcor y de la Asociación de Empresarios de la Argentina (AEA), al disertar en el seminario de la Cepal. Entre las 350 compañías más grandes, la utilización de la capacidad instalada se ubicó a mitad de año en el 72 por ciento. El sector más golpeado fue el automotor, que estuvo produciendo sólo al 34 por ciento de sus posibilidades. En la otra punta quedaron las petroleras y mineras, con el 91 por ciento de utilización. Pagani se encargó de resaltar que el verano financiero aún está lejos de reflejarse en la producción, poniendo en cuestión el discurso esperanzador del Gobierno.

Sin embargo, uno de los responsables de la investigación de la Cepal, Bernardo Kosacoff, indicó que la situación de los sectores productivos es mucho mejor, en líneas generales, que hace un año. Pero reconoció que hay una gran diversidad de casos. Esto se aprecia especialmente entre las pymes: aquellas que solían exportar antes de la devaluación

Un estudio de la Cepal revela que la devaluación, combinada con la crisis del mercado interno, dividió aguas en el frente industrial. Sólo las que tienen posibilidades de encontrar mercados en el exterior contarían con posibilidades ciertas de subsistencia.

ción lo están haciendo con mayor intensidad, otras empezaron a exportar, otra gran cantidad sigue afectada por la recesión y un último segmento logró aumentar sus ventas internas, aun cuando el mercado está en baja, debido a la caída de las importaciones que les competían. Rolando Pietrantuono, presidente del Consejo Argentino de la Industria, señaló a *Página/12* que la mayoría de las pymes seguirá estando en una situación complicada mientras el mercado interno continúe estancado.

Frente al señalamiento de Pagani, otro empresario líder, Paolo Rocca, consideró que "la economía ha tocado fondo y tenemos por delante la salida exportadora". De hecho, la encuesta de la Cepal muestra que el 37,7 por ciento de las empresas tiene como estrategia elevar sus exportaciones tradicionales para compensar la falta de demanda interna. Otro 30 por ciento buscará mercados alternativos al Mercosur, y otro 20 por ciento desarrollará nuevos productos para exportación. El presidente de Techint se animó a proyectar que "en cinco años se pueden duplicar

SIGUE PARADA LA VENTA DE AUTOS AL

## Esperando un empuje del

Las ventas a concesionarios de autos 0 kilómetro tuvieron en octubre una reducción del 0,2 por ciento respecto de septiembre y una baja del 54,5 por ciento con relación a un año atrás. La Asociación de Fabricantes de Automotores (Adefa) informó que, comparando los diez primeros meses de 2002 con igual período de 2001, la caída fue del 55,4 por ciento. Por el lado de la producción, en tanto, se registró un aumento del 2,6 por ciento con relación a septiembre y una caída del 11,5 en comparación con octubre de 2001, en el cual el acumulado para los primeros 10 meses marca una merma del 37,4 por ciento.

Las ventas al exterior experimentaron una baja del 10,8 por ciento con relación a septiembre y una reducción del 15,6 por ciento con relación a igual mes del año anterior. Comparando los diez primeros me-

ses de 2002 con igual período de 2001 la disminución fue del 26,1 por ciento", indicó la cámara. Traducidos estos porcentajes a unidades, la cantidad de automóviles producidos alcanzó a 16.124, de los cuales se exportaron 11.432. En tanto, las ventas a concesionarios totalizaron 5647 unidades de las cuales 3162 se fabricaron en el país y el resto fueron importadas.

Estas cifras, junto al flujo de autopartes, evidencia la estrategia internacional de las firmas del sector que, de acuerdo con las condiciones de mercado y de precios relativos de los países, enfatizan la producción en una u otra plaza. De aquí que a pesar de que el 70 por ciento de la producción local se exporte, la importación alcanza el 44 por ciento de las ventas.

Fuentes del sector señalaron que la producción de las 11 terminales locales aumentó levemente por las



### Declaración de Médicos del Mundo Argentina

Médicos del Mundo Argentina comunica que en el día de la fecha ha tomado conocimiento, con la sorpresa del caso, de que dos colaboradores de nuestra asociación han sido detenidos en el día de ayer, imputándoseles causas ajenas a su desempeño en la organización.

La persona detenida como Leonardo Bertulazzi -acusado de ser integrante de la organización armada Brigadas Rojas de Italia y buscado por Interpol- y Bettina Koepecke -sin imputación alguna-, vienen colaborando en proyectos de salud con Médicos del Mundo Argentina desde hace 3 meses. Por supuesto, Médicos del Mundo Argentina jamás tuvo en su conocimiento que alguno de ellos tuviera antecedentes de su militancia política o armada como se le imputa, mientras que sí tuvo referencias de su larga trayectoria como trabajadores humanitarios en El Salvador.

Médicos del Mundo Argentina deja en evidencia que la incorporación de todo voluntario -como es tradición en las organizaciones con fines humanitarios- se efectúa sin ningún tipo de solicitud de antecedentes ni investigación personal alguna. Sólo una profunda convicción solidaria y un fuerte compromiso humanitario hacen a los valores necesarios.

Médicos del Mundo Argentina expresa su profunda solidaridad con los detenidos Leonardo Bertulazzi y Bettina Koepecke, y hará todos sus esfuerzos para exigir que sean tratados con el pleno cumplimiento de sus derechos y bajo todas las garantías que corresponden a todo detenido por razones políticas o de cualquier otra índole.

Médicos del Mundo reafirma enfáticamente su explícito rechazo a todas las formas de violencia armada y deja en claro que su solidaridad con los detenidos no implica de manera alguna el apoyo a ningún tipo de organización extremista. Como trabajadores humanitarios y defensores de los derechos humanos, expresamos nuestro deseo de la construcción de un mundo con justicia social a través del trabajo comunitario, la democratización política, la militancia social y el testimonio de las violaciones a los DD.HH.

Médicos del Mundo Argentina se compromete a hacer todos sus esfuerzos para exigir y garantizarles una investigación dentro del más estricto marco de la ley y del respeto de sus derechos humanos.

Comisión Directiva de Médicos del Mundo Argentina



FIRMAS ANTE LA CAIDA DEL MERCADO INTERNO

# la salida que queda



Rafael Yohai

**Bernardo Kosacoff, responsable de la investigación que ayer presentó la Cepal en un seminario.**

*El estudio abarca a las principales compañías del país, pero advierte sobre la suerte de las pymes.*

las exportaciones" y, traccionada por ese motor, la economía crecer a un ritmo del 6 por ciento anual.

Rocca tomó el mismo dato de una capacidad instalada ociosa del 28 por ciento entre las grandes empresas para subrayar las posibilidades que tiene el aparato productivo de incrementar sus exportaciones. A pesar de su diferencia de enfoque con Pagani, ambos empresarios manifestaron que "el tipo de cambio debería estar

en un nivel más racional", por debajo de los 3,57 pesos actuales, aunque no marcaron una cifra precisa.

En el estudio de la Cepal, una de las razones que dan los empresarios sobre por qué no exportan más en este momento es que el financiamiento es insuficiente. Así lo menciona el 30 por ciento de los consultados. En segundo lugar identifican que sus precios todavía no son competitivos, con el 15 por ciento,

mientras otro 13 por ciento dice que la escala es insuficiente. Para el 2003 los empresarios estiman que aumentarán sus ventas al exterior en un 29 por ciento. Lo que parece improbable es que en el corto plazo haya más demanda de mano de obra. Sólo proyecta incorporar personal el 6 por ciento de las empresas. En el primer semestre de este año, en tanto, el empleo cayó en las grandes empresas el 2,6 por ciento.

REBAJAN TARIFAS DE VUELOS AL NORTE Y PATAGONIA

## Unos pagan menos, otros más

Por C. C.

Tal como anticipó ayer *Página 12*, el Ministerio de la Producción alistó una resolución que permitirá a los pasajeros aéreos que sean residentes de provincias alejadas a la ciudad de Buenos Aires acceder a una tarifa más económica. Pero según la

redacción definitiva de esta norma, la cartera de Aníbal Fernández dispuso al mismo tiempo un aumento del 20 por ciento en el precio mínimo para todo el resto de los vuelos, incluyendo aquellos de más interés y, por lo tanto, comercialmente más rentables.

La resolución, que estaba lista para ser publicada hoy en el Boletín Oficial, prevé que los residentes de Chubut, Formosa, Jujuy, Misiones, Neuquén, Río Negro, Salta, Santa Cruz y Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur puedan comprar sus pasajes con un tope muy cercano al precio mínimo que hoy rige por el sistema de bandas. Las tarifas de cabotaje se rigen por un sistema de precios mínimos y máximos que define el Estado en el cual, habitualmente, los valores superiores de la escala duplican a los inferiores. El valor de los pasajes desde y hacia los mencionados destinos tomaría como referencia los precios mínimos de la banda, al que se le podría adicionar, como máximo, un 20 por ciento.

Pero para acceder a esta prerrogativa, el viajero debe acreditar residencia en la zona alejada a la estación aérea favorecida y tener la fortuna de que la compañía aérea no haya ya vendido más del 20 por ciento de sus pasajes con esta especie de tarifa diferencial. Una prerrogativa, en definitiva, bastante acotada. Aun así, el Gobierno tomó recaudos para "no afectar el ingreso promedio de las empresas aereocomerciales", consideradas en

"estado de emergencia", según advierten los considerandos de la mencionada resolución. Con este fin, la misma norma sube un 20 por ciento el precio mínimo de referencia vigente para todo el resto de los vuelos nacionales no mencionados arriba.

El objetivo confeso de la inminente disposición oficial es disciplinar a Aerolíneas Argentinas que tras un reposicionamiento conseguido durante el último año, hoy domina con holgura el mercado. Según se advirtió desde el Gobierno, la empresa aérea opera en exclusividad los destinos más alejados del país y, aprovechando su situación monopólica, aplica tarifas cercanas al tope máximo de la banda. Por el contrario, en los tramos en competencia resigna cuanto puede, ya que cobra los pasajes muy cerca del mínimo y generalmente por debajo de sus competidores: así, en el mediano plazo, conseguiría desplazarlos y consolidarse como única en el cabotaje, según especulan tanto en los gremios como en la Secretaría de Transporte de la Nación.

Más allá de la certeza de esta presunción, lo cierto es que la inminente resolución perturbará, básicamente, el esquema tarifario aplicado por la compañía en manos del ibérico grupo Marsans. De ahora en más tendría que aplicar una especie de "tarifa social" para viajeros del interior, al tiempo que no podrían trabajar con grandes ofertas en los tramos más disputados por sus competidores.

Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Álvarez Bognard  
Federico Mañulini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

**\$30**  
En venta en todos los kioscos

## Técnica del Procedimiento Penal

*Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Jefe de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal. Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.*

*Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.*

*Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.*

*Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.*

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus
- Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querrela por calumnia
- Querrela por injuria
- Recursos

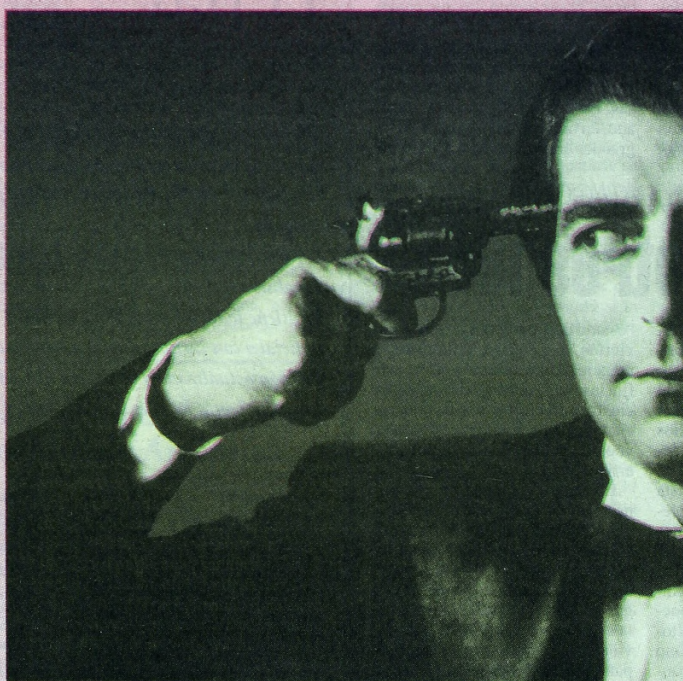
VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



PÁGINA/12 PRESENTA

# JOAQUÍN SABINA

UNA COLECCIÓN CON DOS DE SUS PRIMEROS CD.



## RULETA RUSA

Ocupen su localidad

Telespañolito

Caballo de cartón

Guerra mundial

Negra noche

Eh, Sabina

Juana la loca

Ring, ring, ring

Pisa el acelerador

Por el túnel

EL SEGUNDO CD DESDE ESTE DOMINGO  
CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$ 8

## Página/12



PINO SOLANAS LANZO EL PROYECTO SUR

# A construir esperanza

Un grupo de intelectuales —Alcira Argumedo, Norberto Galasso, Carlos Juliá, Hugo Barcia, Horacio González y Solanas, entre otros— propone reestatizar las empresas privatizadas y no pagar la deuda.

Fernando "Pino" Solanas, junto a un grupo de reconocidos intelectuales como Alcira Argumedo, Norberto Galasso, Carlos Juliá, Hugo Barcia y Horacio González, entre otros, acaban de lanzar el Proyecto Sur, "un espacio social, cultural y político que busca aportar a la consolidación de una nueva independencia nacional". Aunque plantea el no pago de la deuda y la reestatización de las empresas privatizadas, el nuevo movimiento tiene un objetivo principal a corto plazo. "Buscamos articularnos con otros grupos como el nuestro, que están dispersos a lo largo del país resistiendo al modelo neoliberal", comenta Argumedo.

—¿Cómo se origina el Proyecto Sur?

Alcira Argumedo: Es una propuesta de un conjunto de unos 50 compañeros, que a lo largo de los últimos años del menemismo nos encontramos en una posición muy similar de crítica y cuestionamiento del modelo neoliberal. Muchos de nosotros hemos tenido experiencia en el Frente Grande. Nos reunimos porque sentimos la responsabilidad histórica de participar en este momento a partir del convencimiento de que existe una salida para esta catástrofe. Como nosotros hay cientos de grupos en la Argentina, nuestra acción política básica y primaria es colaborar en la reconstrucción del espacio público, y de juntar todos estos pedazos sueltos. Planteamos una forma de cons-

trucción política de carácter horizontal que permita una articulación de todos estos grupos.

Pino Solanas: Lo que se plantea el Proyecto Sur es enhebrar y crear los puentes entre cientos de grupos que están en asambleas barriales o están diseminados a lo largo de todo el país. Y que vienen sobre todo de las tradiciones nacional, popular y democrática. Personas que, a pesar de haber vivido muchas traiciones, aún están vivas resistiendo y con ganas de contribuir a una construcción mayor.

—¿Cuáles son las principales propuestas del Proyecto Sur?

Alcira Argumedo: Planteamos la revisión, una por una, de todas las privatizaciones. La recuperación de estas áreas estratégicas significaría alrededor de 30 mil millones de dólares anuales de recursos para la Argentina. Esto permitiría, además de la erradicación del hambre, tener reservas suficientes como para sostener una moneda fuerte y lanzar un plan de industrialización que se base en dos áreas principales. Por un lado generaríamos una nueva forma de empresa pública, con una participación de trabajadores y usuarios que aseguren transparencia en sus decisiones y que los servicios públicos no dependan de los vaivenes del gobierno de turno. La segunda es la creación de un sector de empresas de carácter social de alta calidad, utilizando la experiencia de los trabajadores que han recuperado sus fábricas.

Carlos Juliá: Con respecto a la

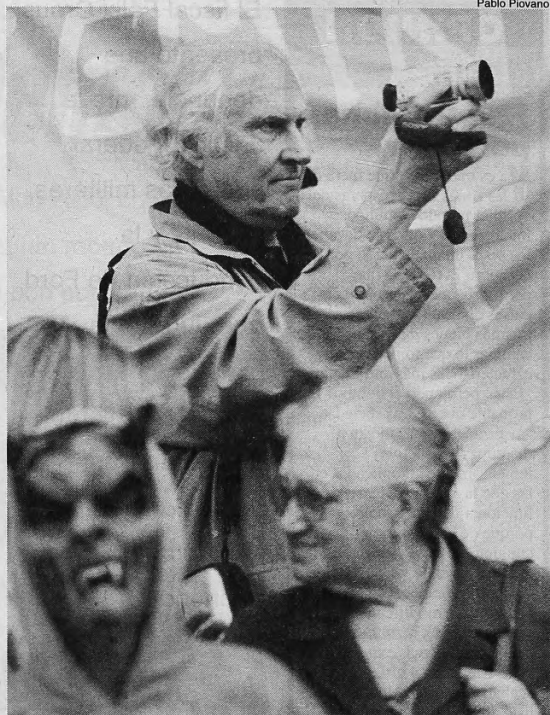
deuda externa nosotros proponemos la suspensión de los pagos por todo concepto y llevar a cabo una auditoría, para saber cuánto se debe y a quién, si es que se debe algo.

—Luego del triunfo del PT, ¿se plantearon por qué en Argentina no existe un espacio amplio de lucha contra el neoliberalismo como el que ustedes plantean?

Hugo Barcia: Una alternativa se intentó durante la década pasada, pero algunos dirigentes la hicieron fracasar. La genuflexión de cierto progresismo hizo un culto de la "videopolítica" y provocó el fracaso de experiencias como el Frente Grande. Un ejemplo de esto es Chacho Alvarez. Hace dos años, mientras pasaba por el Congreso la reforma laboral, Alvarez sólo se preocupaba por señalarle a la población que hubo coimas en el Senado. Si eso no es funcional al modelo, ¿qué es?

Alcira Argumedo: La cooptación de los dirigentes fue acompañada por el posibilismo que llegó a amplios sectores que venían del campo popular. En el Frente Grande muchas veces nos acusaron de voluntaristas y sin embargo demostramos que con un poco de voluntad política, seriedad y decisión es posible frenar a los grandotes.

Pino Solanas: Las tentativas de formar un Frente Amplio o un PT están dadas en nuestro país hace más de 10 años. Acá están muchos de los compañeros que protagonizaron ese intento de construcción. Si en nuestro país no se pudo formar una experiencia así, fue porque las direc-



El cineasta y ex diputado Fernando "Pino" Solanas.

"A pesar de haber vivido muchas traiciones, estamos vivos."

ciones de la década pasada fueron objeto de las presiones mediáticas de los grupos económicos y jamás hubo un reglamento interno que regulara su funcionamiento. Como ejemplo, recordemos que a los ocho meses de creado el Frente Grande todos los sectores que se oponían a los virreyes de turno fueron expulsados.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## OPINION

Por Irma Parentella\*

### Sobre la autocritica de Chacho

Comparto la autocritica de Chacho respecto de que es suya la mayor responsabilidad de lo ocurrido como presidente del Frente Grande: la conformación de la Alianza, el paso por el gobierno, la debilidad para observar a los compañeros que se apartaban de los principios fundantes y el aislarse de la estructura partidaria. Pero esta autocritica es incompleta, falta la del resto de los dirigentes importantes que quedaron en el gobierno, diputados que componíamos y conducíamos el bloque de una Alianza inexistente, de los que integrábamos la Mesa Nacional del partido. ¿Qué hicimos? ¿En qué momento de nuestra fuerza política estábamos que no pudimos discutir seriamente nuestra permanencia en el gobierno? ¿Cuáles eran nuestras contradicciones, ya que habíamos sido parte de un partido que predicaba una nueva forma de hacer política?

Lo que le dio sustento y encanto al FG, sus principios fundantes, sus compromisos no eran sólo responsabilidad de Chacho y tampoco debió haber sido el sostenimiento de los mismos.

Se alejaban compañeros de nuestra fuerza política en busca de otros espacios, se achicaba nuestra representación en la Cámara de Diputados. ¿Qué medidas tomamos para evitar esa lenta disolución?

Los que integrábamos la Mesa Nacional del partido, A. Ibarra, G. Fernández Meijide, D. Alessandro, J. P. Cafiero, R. Rodil, N. Garré, J. Vitar, P. Fernández, M. Sánchez, M. Fadel, S. Rossi, E. Bustelo, R. Radonich, F. Melillo, C. Raimundi, P. Podestá, C. Zuccardi, H. Viqueira, I. Parentella, ¿qué hicimos?

A partir de la renuncia de Chacho y su posterior alejamiento del partido nos reunimos

sólo un par de veces. No lográbamos discutir la situación política ni plantear una respuesta sobre los problemas de coyuntura. No se quiso convocar al debate político. Apareció nítidamente el cuentapropismo, la ubicación individual.

El Frente estaba herido de muerte porque no había voluntad de procesar colectivamente. Algunos motorizamos encuentros con compañeros de todo el país, pero se frustraron. La responsabilidad de cogobernabilidad tapaba aquello que, a mi juicio, fue en muchos casos excusa para permanecer en cargos vacíos de legitimidad popular.

El gobierno de De la Rúa se caía a pedazos y en el Congreso del Frente Grande del 15 de diciembre del año pasado no pudimos definir nuestra independencia.

Si el Frente no era cualquier lugar, sino un espacio nuevo de práctica política, ¿cómo se explica la cooptación de muchos integrantes de la fuerza por el pésimo gobierno que ayudamos a fundar? ¿Por qué costó tanto correrse y ser una oposición constructiva cuando los principios y las promesas se habían licuado absolutamente?

Falta la autocritica severa del resto. De los que seguimos ocupando bancas, a las que no hubiéramos llegado sin el Frente Grande. El debate colectivo no fue retomado, las decisiones fueron tan individuales como las que asumí Chacho y, por lo tanto, tan merecedoras de crítica.

El espacio de poder debe cubrirse no sólo con liderazgos fuertes sino con un colectivo que sustente construcciones sólidas.

\* Diputada nacional Interbloque Alternativa-ARI.

**Aqualine**  
SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener  
el mejor servicio  
es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

**Nº1**  
CALIDAD, PRECIO  
y SERVICIO

Porque Aqualine  
es la empresa  
líder en distribución  
de agua.



Solicite su Aqualine al:

**4686-6600 / 6601 / 6602**



## OPINION

Por James Neilson

## Frustraciones por venir

Ya es tradicional que fuera de las zonas más prósperas del "primer mundo", políticos, intelectuales y otros se devanaran los sesos en un esfuerzo por descubrir la fórmula que permitiría que sus propios países disfrutaran de los mismos bienes materiales sin cambiar lo que toman por sus características más entrañables. ¿Están perdiendo el tiempo? Es probable que sí. Las sociedades "avanzadas" se asemejan a máquinas productivas inmensamente complicadas en las que las piezas tienen que funcionar de cierto modo porque de lo contrario el conjunto no podrá asegurar a la gente el nivel de vida al cual se ha acostumbrado. Para colmo, las reglas se modifican continuamente, razón por la que los países más exitosos de ayer, Alemania y el Japón, acababan de verse incluidos en la lista de enfermos acaso terminales por su negativa a adaptarse a los tiempos que corren y no hay garantía alguna de que un día Estados Unidos no comparta el mismo destino.

Claro, el caso de las economías latinoamericanas es incomparablemente peor que las de Alemania o del Japón, detalle éste que machos son propensos a pasar por alto. Aunque gracias a la irrupción de Lula está de moda manifestar asombro por las dimensiones supuestamente colosales de la brasileña, "la octava del mundo", la verdad es que son chiquititas: en términos económicos, nuestro vecino "gigantesco" apenas equivale a media Italia. Así las cosas, pensar que el Mercosur puede ser una "alternativa" al resto del planeta es absurdo. Apostar demasiado a él sería resignarse a servir de mercado cautivo para los industriales hiperproteccionistas de San Pablo.

La popularidad pasajera del "neoliberalismo" entre los mandatarios latinoamericanos se debió menos al entusiasmo por el capitalismo que a la noción de que si dejaban todo en manos del "mercado" podrían dedicarse a la tarea agradable de cosechar los frutos sin preocuparse por los engorrosos asuntos que en épocas felizmente superadas habían ocasionado tantos dolores de cabeza a sus antecesores. Sin embargo, para alcanzar la bonanza que tantos esperaban hubieran tenido que hacer un esfuerzo sin precedentes por mejorar la educación pública, la salud y la administración ídem, las leyes, la infraestructura y muchísimo más que en todas partes siempre han dependido casi por completo de las instituciones colectivas, o sea, del Estado. He aquí el motivo fundamental del fracaso estrepitoso tanto del "modelo liberal" como de los esquemas que lo precedieron. A menos que los "dirigentes" lo entiendan, estará en la raíz de las grandes frustraciones por venir.

El fiscal Félix Crous presentó una denuncia ante la Justicia Federal contra los militares, policías y la conducción de Ford que durante la dictadura permitió el funcionamiento de un centro de detención dentro de la planta de Pacheco.



El caso de la empresa Ford es similar al denunciado también contra Mercedes Benz. La denuncia de Crous surgió a partir de un testigo en el Juicio por la Verdad en La Plata.

## La connivencia de los militares y la empresa Ford llegó a la Justicia

Por Victoria Ginzberg

**▲** Durante la última dictadura, los directivos de Ford no se conformaron con entregar a sus delegados sindicales a los militares, sino que directamente avalaron el montaje de un centro clandestino dentro de la fábrica de la localidad de General Pacheco. "Llegó el 24 de marzo y la empresa se transformó en un 'cuartel militar': interviene el Ejército, se hace cargo de un sector de la fábrica e instalan un cuartel en la zona del quinchito y el campo de deportes y desde ese mismo día empiezan a desaparecer los trabajadores." Así describió la situación el fiscal Félix Crous, en una denuncia que presentó el viernes ante la Justicia Federal porteña en base al testimonio que Pedro Norberto Troiani —uno de los veinticinco obreros secuestrados— brindó en el Juicio por la Verdad de La Plata. Crous imputó a los militares y policías que participaron en la represión de los trabajadores de Ford y a los directivos de la empresa.

Troiani fue citado el 4 de setiembre

pasado por la Cámara Federal de La Plata para que relatare lo que supiera —como ex delegado del gremio mecánico SMATA— sobre la desaparición de los obreros de la fábrica Mercedes Benz. Ante los jueces Julio Reboredo y Leopoldo Schiffrin y del fiscal Crous, Troiani contó también lo que ocurrió en la planta de General Pacheco de Ford, donde él trabajaba.

Según describió Crous en su denuncia, en base al testimonio de Troiani, "el mismo día del golpe de Estado se llevaron a tres o cuatro de los delegados, que fueron 'levantados' de la puerta de la fábrica. La modalidad era pedir documentos a la salida, así iban siendo ubicados y detenidos y cada dos o tres días seguían desapareciendo operarios. Los militares estaban las veinticuatro horas dentro de la fábrica, lo hacían a la vista de todos y se transportaban en camionetas que les proveía la empresa, que les facilitó todo el lugar para desenvolverse".

El 13 de abril de 1976, Troiani, pintor y chapista, fichó su tarjeta de ingreso a la cinco y media de la mañana. Cuando se instaló en su pues-

to de trabajo, el capataz le dijo que no se moviera de su sector porque lo estaban vigilando. Aproximadamente a la diez entraron en la fábrica en camionetas unas diez personas uniformadas y fuertemente armadas. Lo detuvieron y lo llevaron al quinchito de la empresa, en el campo de deportes, donde tenían instalado el "cuartel". En ese lugar encontró a cinco compañeros. Todos fueron esposados, atados con alam-

**Horas: "Los militares estaban las 24 horas dentro de la fábrica, lo hacían a la vista de todos y se movían en camionetas que les proveía la empresa".**

bres y a la noche fueron llevados al centro clandestino de detención que funcionó en la comisaría primera de Tigre. Allí había unos veinticinco delegados y activistas de Ford, de Terrabusi y de los astilleros Astarza, entre otras empresas de la zona. Troiani estuvo secuestrado en ese lugar cincuenta días y luego, ya "blanqueado", pasó cinco meses en la cárcel de Villa Devoto y un año en la unidad nueve de La Plata.

En la causa están imputados quienes fueron presidente y miembros del directorio de la filial argentina de la empresa Ford en el momento de los hechos; el gerente de la planta, de apellido Lequer; el jefe de producción, de apellido Medina, un capataz llamado Miguel Miglacchio y los militares o policías jefes de área, subzona y zona correspondientes a la planta y a las comisarías primera de Tigre y de Ingeniero Maschwitz. Las identidades de los acusados deberán ser corroboradas por el juez Rodolfo Canicoba Corral, quien quedó a cargo de la denuncia.

La existencia de un centro clandestino dentro de la fábrica Ford fue revelado en 1998 en un informe elaborado por la Central de Trabajadores Argentinos (CTA) para presentar en el juicio contra los represores argentinos en España. Hasta ahora, no existía una causa penal por este tema en Argentina.

La denuncia sobre los secuestros de los trabajadores de Ford se suma a la que la semana pasada presentó un grupo de familiares de los catorce obreros desaparecidos en la empresa Mercedes Benz. Con el patrocinio del abogado Ricardo Monner Sans y en base a una investigación de la periodista Gabriela Weber, los familiares de las víctimas plantearon que desde 1975 en Argentina "se recurrió a la violación de derechos humanos como forma de mejorar la rentabilidad de grupos económicos". Por esos hechos fueron imputados el canciller Carlos Ruckauf —ministro de Trabajo en 1975— y el secretario general de SMATA, José Rodríguez.

En su escrito, Crous recordó, con citas del *Nunca Más*, el significativo "sesgo antiobrero de la dictadura, que se apresuró, el mismo día del golpe, a detener y en numerosos casos a asesinar a los delegados de los trabajadores verdaderamente representativos de los intereses de éstos, obrando así en convergencia con los intereses económicos de las empresas en las que las víctimas cumplían su mandato".

### Atanasof, sin palabras

El jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, es el hombre del Gobierno que siempre tiene respuesta para todo, aunque ayer prefirió callar cuando le preguntaron por el escache que le hicieron a Carlos Ruckauf en Londres por haber firmado el decreto de "aniquilación de la subversión" durante su participación en la administración de Isabel Martínez de Perón. "El canciller ya ha dado sus explicaciones en reiteradas oportunidades acerca de estas cuestiones. Por supuesto que no me compete a mí abrir juicios y mucho menos en este lugar acerca de esto", afirmó Atanasof y explicó a los periodistas que "tendrán ustedes seguramente la oportunidad de entrevistarse con el canciller y poder debatir este tema".

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 8, a cargo del Dr. Atilio Carlos González, Secretaría N° 15, a mi cargo, sito en Libertad 533, planta baja, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, comunica por cinco días la apertura del concurso preventivo de LUIS MARIA PITTO HORRONS. Fijase hasta el día 27 de diciembre de 2002 para que los acreedores soliciten la verificación de sus créditos ante el Sr. Síndico Héctor Ricardo Martínez, con domicilio en Av. Independencia 2251, 5° piso oficina "40", de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. El síndico presentará los informes previstos por los arts. 35 y 39 de la Ley 24.522 los días 14 de marzo de 2003 y 30 de abril de 2003, respectivamente. Publíquese por cinco días. La audiencia informativa se celebra el día 23 de octubre de 2003, a las 9.30 horas. Buenos Aires, 7 de octubre de 2002. Rodolfo H. Lezaeta. Secretario.

¿Ud. nos conoce?

CARYBE-EDITARE

???

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15) 4985-0235  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

**Nosotros somos una fábrica de libros**

Imprimimos  
FORMATOS GRANDES

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

Administración y Ventas:  
Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - lanús O. Tel.: 4241-9323



RICO REDUJO A TRES LADRONES Y UNO ESCAPO

# Un grito: "¡Alto, intendente!"

Por Luis Bruschtein

Los tipos hicieron el asalto en una tienda de ropa y trataron de huir en un Duna, con tanta mala suerte que a poco de andar se toparon con un móvil policial que los empezó a perseguir, con tanta mala suerte que en la persecución chocaron con un automóvil estacionado, con tanta mala suerte que cuando interpellaron al conductor para apoderarse del auto resultó que era ex juez. Los ladrones ya ni pensaban en su suerte, solamente en la fuga, cuando escucharon un disparo y el grito: "¡Alto, intendente!"

Solamente faltaba el presidente de la República, o que le declararan la guerra a la OTAN y todo por unos pesos. Uno de los tipos no entendió la voz de alto, seguramente escuchó algo así como "¡Yahoo, Silver!", pensó que era el Llanero Solitario y salió corriendo. Los otros tres escucharon el tiro y se quedaron quietos. Solamente a dos intendentes se les puede ocurrir gritar "¡Alto, intendente!" en un tiroteo. Uno es el comisario retirado Luis Pati y el otro el teniente coronel retirado Aldo Rico, el Nato, que era quien se acercaba en ese momento, arma en ristre, con cara de película de Schwarzenegger.

El episodio, que tomó estado público ayer, sucedió en la vida real el lunes a las 19.15 cuando cuatro delincuentes jóvenes robaron un comercio de ropa ubicado en la calle Irusta al 5700 (y Durán), en el barrio de Obligado, en Bella Vista, y huyeron velozmente en un Fiat Duna de color blanco. A las pocas cuadras, un móvil del Comando de Patrullas de Tres de Febrero comenzó a perseguir a los cacos que aceleraron e intentaron todo tipo de maniobras evasivas, al punto que se metieron por la avenida San Martín, de esa localidad, pero por la vereda.

En San Martín y Gaspar Campos chocaron contra la parte trasera de un automóvil estacionado, bajaron sumamente nerviosos, uno pateó el auto chocado, un Volkswagen Passat en cuyo interior estaba el ex juez Ciro de Martini, y trataron de apoderarse del mismo para continuar la fuga.

En ese momento, el intendente de San Miguel Aldo Rico se dirigía a Quilmes para participar en una reunión con empresarios, según informó, y circulaba por el lugar del hecho, pero en dirección contraria, con una camioneta y uno de sus custodios. Decidieron intervenir, clavaron los frenos, bajaron pistola en mano y allí gritó Rico: "¡Alto, intendente!", que, para el caso, es lo mismo que decir "¡Alto, farmacéutico!", mientras su custodio, Carlos Dioca, hacía un disparo al piso.

Hubo otro disparo, proveniente de los ladrones, que atravesó la luneta del Passat e hirió en la mejilla al ex magistrado. Pero ya estaban controlados, menos uno, que al escuchar "¡Alto, intendente!" salió corriendo. Los otros tres se entregaron sin más, maldiciendo una vida de ladrón sin suerte. Mientras los ladrones eran reducidos y entregados a la policía de Bella Vista, que les secuestró una pistola calibre 22 y otra 32, el ex magistrado De Martini fue trasladado a un centro asistencial para ser atendido. Uno de los detenidos fue identificado por fuen-

El intendente de San Miguel, el ex carapintada Aldo Rico, con uno de sus custodios, redujo a tres ladrones. Habían robado en un comercio y chocado a un ex juez. Una banda con poca suerte.



Aldo Rico, intendente de San Miguel, ex carapintada y candidato de Rodríguez Saá para gobernador. "Hay que penar al delito menor para no tener que afrontar al delito mayor."

tes judiciales como Julio Tomás Palma, de 31 años, en tanto que los otros dos tenían 17 años.

Requerido periodísticamente sobre la sorpresa de los ladrones al reconocerlo por su grito de guerra, Rico respondió amablemente: "No me interesa lo que piensan los delincuentes, como no me interesaba lo que pensaba el enemigo en el combate". Y, ya un poco agrandado, agregó que "hay que poner a funcionar los sistemas armónicamente para que los delincuentes sean los que estén en emergencia y no la sociedad".

El intendente de San Miguel, actual candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires por la fuerza que impulsa a Adolfo Rodríguez Saá a la Presidencia de la República, aceptó ampliar su concepto de "armonía": "Hay que analizar una política de tolerancia cero y eso significa replantear el tema de la Justicia contravencional en la provincia, que no existe, así se podrá penalizar el menor delito para no tener que enfrentarse al delito mayor". Cuando le preguntaron si el actual "veranito económico" podía favorecer al actual presidente Eduardo Duhalde, Rico fue terminante: "¿Pero de qué veranito me habla?, ¿eh?".

## 6 de noviembre - DIA DEL BANCARIO

"El mundo es un mar de fueguitos.  
Cada persona brilla con luz propia entre todas las demás.  
No hay dos fuegos iguales.  
Hay fuegos grandes y fuegos chicos.  
Y fuegos de todos los colores.  
Hay gente de fuego sereno, que ni se entera del viento,  
Y gente de fuego loco, que llena el aire de chispas.  
Algunos fuegos, fuegos bobos, no alumbran ni queman;  
Pero otros arden la vida con tales ganas  
que no se puede mirarlos sin parpadear,  
Y quien se acerca... SE ENCIENDE." (Eduardo Galeano)

A mis compañeros bancarios desaparecidos presentes en la lucha de los que no se resignan.  
Hoy como ayer: LA SANGRE DERRAMADA NO SERA NEGOCIADA

JUAN ARGÜELLO

## LA MARCHA POR LA VIDA EN CONCORDIA

### Se vienen los chicos

Los 300 pibes del Movimiento Nacional los Chicos del Pueblo que realizan la Marcha por la Vida llegaron a Concordia, Entre Ríos, en los tramos finales de su movilización en defensa de los derechos del niño.

Los chicos fueron recibidos por alumnos y maestros de la ciudad, con los que caminaron la ciudad hasta la plaza 25 de Mayo, donde realizaron un acto. Por la mañana la Marcha había estado en Paraná, donde fue recibida por la agrupación Locos por la Vida, que difundió las ventajas de movilizarse en bicicleta y acompañó al contingente por las calles de Paraná en dos ruedas. La caravana pasará hoy por

Guauguaychú, 200 kilómetros al norte de la Capital Federal, y llegará el jueves a La Matanza, partido en el que será recibida por los desocupados de la Federación de Tierra y Vivienda y la Corriente Clasista y Combativa. Cerrará su recorrido este viernes en la Plaza de Mayo. La caravana partió el lunes 25 de octubre de Puerto Iguazú, en Misiones, y recorrió el nordeste del país con la consigna "Detrás de cada niño de la calle hay un padre desocupado".

## Per saltum del corralito

En su reunión plenaria de ayer, los ministros de la Corte Suprema volvieron a debatir el pedido de per saltum presentado por el Ministerio de Economía para suspender —saltando una instancia— la devolución de depósitos a través de amparos. Al menos cuatro supremos evalúan que habría que rechazar —aunque sin apuro— el planteo oficial, porque no proviene del tribunal superior correspondiente y porque la sentencia del caso tenía efecto suspensivo, lo que quitaba sentido el reclamo de Economía. También lo ven contradictorio "porque el propio Gobierno derogó el per saltum". Los presentes en la reunión se sorprendieron por la postura de Antonio Boggiano: pedía aprobar la presentación con urgencia, algo que también suplican los bancos.

## Repudio de PERIODISTAS

La Asociación para la Defensa del Periodismo Independiente (PERIODISTAS) repudió ayer la decisión del rector de la Universidad del Salvador, Juan Alejandro Tobías, de querellar por injurias a Juan Lázara, director de la *Guía del Estudiante*. En su sección de denuncia, la *Guía* había publicado el testimonio de algunos alumnos de la universidad disconformes con la aplicación de una "cuota extraordinaria" en noviembre de 2001. En esa oportunidad, Lázara había ofrecido a Tobías la posibilidad de disponer, libre y gratuitamente, de un espacio para responder a las críticas, propuesta que el rector rechazó mediante una carta documento tratándola de "presión injustificada". La asociación PERIODISTAS también recordó que desde hace casi tres años espera su sanción en el Congreso un proyecto de ley que establece la despenalización de los llamados "delitos de difamación".

## LICITACION PUBLICA N° 6/2002

EXPEDIENTE N° 51.573/02

**Objeto del llamado:** Refacción General en la Escuela Especial N°1 "CENTES", D.E. 5°, sita en Av. Ramón Carrillo 317, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Consulta y compra de pliegos:** Dirección General de Infraestructura Mantenimiento y Equipamiento E.E.U.U. 1228 3er. piso, Ciudad de Buenos Aires; el horario de atención es de 10.30 hs. a 17.00 hs.

**Presupuesto oficial:** \$ 160.469,77 (pesos ciento sesenta mil cuatrocientos sesenta y nueve con 77/100).

**Monto a integrar en concepto de garantía de oferta:** 1% del presupuesto oficial \$ 1604,70 (pesos mil seiscientos cuatro con 70/100).

**Valor del pliego:** \$ 160,00 (pesos ciento sesenta con 00/100).

**Lugar de presentación de las ofertas:** Dirección General de Infraestructura, Mantenimiento y Equipamiento, sita en Estados Unidos 1228 de la Ciudad de Buenos Aires.

**Fecha/Hora De Apertura:** 28 de noviembre de 2002 a las 15.00 hs.

**Fecha/hora de visita a obra:** 19 de noviembre 10:00 hs.

**Lugar de apertura:** Dirección General de Infraestructura Mantenimiento y Equipamiento, calle E.E.U.U. 1228, 3er. Piso, Ciudad de Buenos Aires.

**Plazo de mantenimiento de oferta:** 60 días hábiles.

**Plazo de ejecución de las obras:** 90 días corridos.

gobBsAs

SECRETARIA DE EDUCACION



## Un juicio de nuevo

Ayer, en el Palacio de Tribunales, comenzó el segundo juicio oral por la privación ilegal de la libertad, los apremios ilegales y la extorsión denunciada, en abril de 2000, por el comerciante Desiderio Meza. En la causa están una vez más en el banquillo de los acusados los cinco policías imputados: el subcomisario Edgardo Cejas, el inspector Mario Machado, los cabos Roque Mona y Jorge Fernández y el sargento Domingo Castiglioni. En agosto de 2001 los acusados habían sido absueltos por el Tribunal Oral 28 de la Capital Federal, pero con posterioridad la Cámara de Casación anuló el fallo y ordenó la realización de un nuevo juicio, que está ahora a cargo del Tribunal Oral 2. En la apertura, los cinco policías se negaron a prestar declaración indagatoria, mientras que Meza volvió a repetir toda la odisea vivida a partir de su detención en la comisaría 30ª de Barracas y su decisión de sorprender con una cámara oculta el accionar ilegal de los uniformados que intentaron coimearlo.

# Un juzgado en riesgo de derrumbe por los expedientes del corralito



El aluvión de causas por el corralito, un riesgo en el juzgado.  
"Estamos sobradamente colapsados. Los expedientes nos desbordan."

Es el juzgado federal 4 de La Plata, cuyo titular pidió una semana de feria para que los expedientes no se sigan acumulando.

“¿Idea de refaccionarlo? No, no. En absoluto. Sólo acomodarnos en las mismas condiciones”, respondió a *Página/12* el titular del juzgado federal N° 4 de La Plata, Julio Miralles, con una risa entre el absurdo y la ironía. Ante el riesgo certero de derrumbe del edificio en el que funciona esa dependencia judicial, empeorado por la cantidad de expedientes que se tramitan allí, Miralles reclamó que se decrete una semana de feria para descomprimir el archivo, especialmente desbordado por el peso de los miles de amparos contra el denominado “corralito financiero” recibidos en los últimos meses.

“Los arquitectos han detectado rajaduras en algunas paredes y han verificado que están afectadas algunas columnas y vigas de sostén del edificio y han advertido que uno de los mayores peligros para estas deficiencias es el peso que significan los expedientes”, explicó Miralles. Y agregó que la situación de su juzgado es preocupante desde hace años, con una cifra normalmente cercana a los 130 mil expedientes, a los que en los últimos meses se sumaron alrededor de 15 mil más por causas del corralito.

“Durante esta feria vamos a tratar de agilizar la resolución de asuntos de rápida definición para poder sacarlos del juzgado”, dijo el juez. Desde anteayer, día en que comenzó a regir la semana de feria decretada el 28 de octubre por la Corte Suprema de Justicia, todo el personal trabaja en la evaluación de los expedientes originarios de ese juzgado con el fin de determinar cuáles están parados desde hace por lo menos seis meses para archivarlos en el sótano. “Estamos sobradamente colapsados. Los expedientes nos desbordan, están en los pasillos y por eso los llevamos al subsuelo, un espacio que corres-

ponde a las celdas de la alcaldía. Allí, donde tendrían que estar los detenidos están los expedientes nuestros”, indicó el juez.

El juzgado federal N° 4 de La Plata está a cargo de Miralles desde 1995 y, según explicó el juez, los recaudos y medidas preventivas son constantes ante una situación edilicia crítica que no es nueva. Hace algunos años, los arquitectos detectaron algunas fisuras en la pared, por lo que resolvieron que para mayor seguridad era necesaria la reubicación de los expedientes, que fueron acomodados debajo de donde están ubicadas las vigas. “Estoy hablando de una solución momentánea para unos años atrás. Pero ahora esta situación se ha visto mucho más agravada con este embate que hemos tenido de los juicios del corralito, especialmente cuando la Corte nacional dispuso que todos los juicios y amparos que estaba tramitando la Justicia previsional pasaran al fuero federal”, remarcó Miralles.

Ubicado en las calles 8 y 51 de la ciudad de La Plata, el juzgado funciona donde décadas atrás estaba el Hotel Provincial. “No tenemos ni personal ni infraestructura para atender semejante cantidad de expedientes. Desde 1910 tenemos la misma dotación de personal, con una multiplicación geométrica de expedientes. Lo que hace que no se pueda dar un servicio adecuado de Justicia. Prácticamente nos estamos alimentando de los meritorios, algunos estudiantes a punto de finalizar su carrera y otros ya abogados, que trabajan gratis. Hay tres personas efectivas para dos secretarías. El resto son meritorios”, señaló Miralles. En tanto, evaluó las posibilidades de una mudanza o una refacción del edificio y concluyó: “Es imposible, no hay presupuesto. Estamos trabajando en una situación acorde con la del país”.

Informe: Paula Bistagnino.

Página/12 presenta

## LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde  
José Martí  
León Tolstói  
Antón Chejov  
Mark Twain  
Rudyard Kipling  
George Sand  
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

Este sábado, gratis con el diario

*El regalo de los Reyes Magos*  
de O' Henry

**Página/12**

## Escrache a la embajada



Un grupo de cuatro activistas de la organización ecologista Greenpeace, que en el marco de una protesta había logrado ingresar en la embajada de Australia en Buenos Aires, fue demorado durante 45 minutos e interrogado dentro del edificio por personal de seguridad de la sede diplomática y de la Policía Federal. El hecho ocurrió en la tarde de ayer en un escrache frente al edificio ubicado en Zabala y Luis María Campos para protestar por “las presiones que ejerce la diplomacia australiana para que se apruebe un acuerdo nuclear que implica el ingreso de residuos radiactivos”, informó Greenpeace. Casi una decena de militantes burló al personal de seguridad de la embajada, subió al segundo piso y llegó hasta la oficina de la embajadora Sharyn Minahan. Allí colgaron dos carteles, uno en inglés y otro en español, con la leyenda: “Australia, Argentina no quiere tu basura nuclear”, que más tarde fueron retirados por la propia embajadora.



PIDEN A LA JUSTICIA QUE PROHIBA LOS AFICHES PROSELITISTAS

# Mensajes que ensucian la ciudad

El gobierno porteño dice que carteles y pintadas violan la ley electoral y una norma municipal. El 90 por ciento son de Menem.

Por Eduardo Videla

Pese a que las fechas de elecciones todavía no están firmes en el calendario, Buenos Aires ya se ha convertido en escenario de la contienda política. Es lo que se ve en las paredes, postes y cabinas telefónicas, tapizados de afiches de candidatos de distintos partidos, en especial del justicialismo. Durante octubre, el gobierno porteño realizó 600 actos de infracción por pegar carteles y realizar pintadas en lugares prohibidos, y hoy presentará una denuncia ante la jueza federal María Romilda Servini de Cubría, para que prohíba la pegatina de afiches electorales en la ciudad, por violación a la Ley Electoral. De acuerdo con esa norma—sancionada hace cinco meses—solo se pueden difundir avisos de campaña en los 30 días previos a las elecciones internas. Según los cálculos oficiales, entre pintadas y afiches, se ensuciaron en forma ilegal 10.000 metros cuadrados de paredes. El 90 por ciento de las infracciones corresponde a propaganda en favor del ex presidente Carlos Menem.

Manuel De la Sota, medida a la que accedió Servini de Cubría. Ahora, el gobierno porteño espera que la jueza adopte el mismo criterio para frenar la disputa que se lleva a cabo en las paredes de la ciudad.

La otra norma que violan los candidatos es el Código de Habilitaciones de la ciudad, que en su Capítulo IV establece que los afiches sólo deben ser pegados en lugares autorizados. "Si no pueden respetar una ordenanza municipal, menos van a respetar la Constitución nacional", desafió la subsecretaria de Logística.

La infracción a esa norma merece una multa de 130 a 270 pesos. La sanción es fácil de aplicar cuando se trata del aviso de un comercio, una institución educativa o un boliche bailable, que habitualmente incluye su domicilio, pero resulta de difícil cumplimiento cuando son afiches proselitistas que ni siquiera llevan firma. "En principio, debe hacerse responsable la empresa que pega los carteles, pero también se le envía el acta al partido representado por el candidato", explicó la funcionaria a **Página 12**.

Carlos Menem se lleva cómo el primer puesto en las violaciones a la ley (de publicidad en la vía pública): nueve de cada diez carteles pegados en forma irregular proclaman su candidatura para el 2003. Los hay de todos los tamaños y en los sitios más diversos: paredes, columnas, semáforos, gabinetes de electricidad, cabinas de teléfonos públicos y hasta puestos de diarios y vidrieras. "La ciudad y sus vecinos no tienen por qué pagar ninguna ambición presidencial", advirtió Lía María. Para las elecciones de 2001, el gobierno gastó 30.000 pesos en la limpieza de muros y paredes y este año ya ejecutó los 20.000 pesos destinados a ese fin. "Para poder continuar con el trabajo, convocamos a 800 personas con subsidios para jefes de hogar", agregó la funcionaria.

La subsecretaría a su cargo realiza desde agosto un relevamiento de los lugares que han sido ensuciados con pintadas y afiches proselitistas: en total suman unos 10.000 metros cuadrados. La limpieza de esas superficies demandan un costo de entre 7 y 10 pesos por metro cuadrado, estimó la titular del área.

Para prevenir lo que podría ocurrir cuando las elecciones estén más próximas, el Ejecutivo envió a la Legislatura un proyecto para que se embarguen los aportes económicos que reciben los partidos por la cantidad de votos, hasta que no paguen las multas firmes que deben.

**Ilegales: "Si no pueden respetar una ordenanza municipal, menos van a respetar la Constitución nacional", desafió la subsecretaria de Logística, Lía María.**

La presentación judicial será formulada por la subsecretaria de Logística y Emergencia del gobierno porteño, Lía María, que tiene a su cargo la limpieza de las paredes y el control de la cartelera ilegal en la ciudad, dentro del programa "Paredes limpias". Como prueba, acompañará las actas de infracción labradas por los inspectores de la ciudad, con detalle de fecha, hora y domicilio, y varias fotos donde se registran las faltas. Se trata de afiches con las leyendas "Menem 2003", "Vamos Lole", "Menem vuelve" y "Rodríguez Saá Presidente", entre otras. También hay carteles de Néstor Kirchner, José Manuel de la Sota, Leopoldo Moreau y otros del ARI y el Polo Social, aunque estos corresponden a la última campaña electoral, en 2001.

De acuerdo con la denuncia judicial, se trata de "publicidad extemporánea", es decir, realizada fuera del plazo legal, estipulado por la Ley Electoral en 30 días antes de las elecciones internas. Las primarias del peronismo, previstas en principio para el 15 de diciembre, fueron postergadas para el 19 de enero, aunque la fecha debe ser confirmada por la Justicia.

El objetivo de la ley era acortar las campañas y disminuir el gasto de la política. Para el caso de la televisión, la norma acorta el período de autorización a los diez días previos al comicio. Justamente en ese límite se basó el fiscal federal Jorge Di Lello para pedir que se prohíba un spot televisivo de José



Entre pintadas y afiches, se ensuciaron en forma ilegal 10.000 metros cuadrados de paredes. El 90 por ciento corresponde a propaganda en favor del ex presidente Carlos Menem.

"ATACAN A LA IGLESIA PARA DESDIBUJAR SU IMAGEN"

## Las quejas del Episcopado

Aunque sin mencionar en forma expresa los casos del padre Julio César Grassi o del ex arzobispo de Santa Fe Edgardo Sorni, la cúpula de la Conferencia Episcopal Argentina salió a manifestar su "admiración" por "la cantidad y la perseverancia de los ataques con los que, en este último tiempo, se pretende desdibujar la imagen de la Iglesia". La Comisión Ejecutiva, presidida por monseñor Estanislao Karlic, recordó que la Iglesia está constituida "por hombres y por tanto también sujeta a la tentación del pecado", pero aseguró que eso "no es excusa para que se emitan juicios condenatorios acerca de individuos o instituciones antes que, probado el caso, se expida el poder que corresponda".

En un nuevo pronunciamiento sobre un tema que parece estar desvelando a los obispos, la Conferencia Episcopal sostuvo que la Iglesia, "como reunión de todos los bautizados, tiene conciencia de estar constituida por hombres y por tanto sujeta a la tentación del pecado", razón por la cual "exige constante conversión y penitencia, pidiendo cada día a Dios la gracia para poder superarlo". Los obispos aseguraron, de todos modos, que la curia "no le tiene miedo a la verdad, ni pretende ocultarla".

Sobre la repercusión que han teni-

do los casos de abusos sexuales que involucran a Grassi, a Sorni y a otros dos miembros de la Iglesia católica, la comisión que preside Karlic insistió en esperar el veredicto de la Justicia porque "lo contrario sería fundar exclusivamente en presunciones el agravio al buen nombre y a la fama de las personas". En el texto se puntualizó que eso "además de herir" el honor de los involucrados "también hiere el sentimiento de una gran parte de la comunidad". Los obispos advirtieron que "puede ser que el lado oculto de esta campaña sea la voluntad de que la Iglesia pierda la confiabilidad que le reconoce la sociedad o que deje de exponer las consecuencias morales y sociales de sus principios". El Episcopado afirmó que la Iglesia "jamás dejará de cumplir su cometido de ofrecer a la comunidad la verdad que surge de la doctrina de Cristo, aunque esto pueda no gustar a quienes, olvidados de la dignidad del ser humano y de la necesaria solidaridad que ha de regir sus relaciones, sólo buscan crecer en riqueza o en poder".

El comunicado recordó lo que

Cristo respondió "a los que le exigían acallar a sus discípulos cuando, entrando en Jerusalén, lo aclamaban por su enseñanza y sus obras: 'Les aseguro que si ellos callan gritarán las piedras'". Ayer, en la causa contra el padre Grassi, la Fiscalía de Investigaciones de Morón recibió el testimonio de tres jóvenes, identificados como "Fabio", "Flavio" e "Iván" en el programa "Telenoche Investiga". En el programa se los señaló por haber mantenido una relación "de pareja" con el padre Grassi. Los tres, como ya lo habían hecho ante algunos medios de prensa, negaron haber sido abusados por el titular de la Fundación Felices los Niños, cuya vida y obra defendieron.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



**Escuela arco iris**

**Jardín**

A partir de 18 meses  
Inglés - Talleres: Natación  
Danza - Música

**Primaria - EGB**

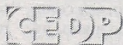
**Bilingüe**

London Examinations International  
University of London

• Departamento de Arte:  
Teatro - Música - Plástica  
• Departamento de Deportes y Campamento  
• Informática

**ABIERTA LA MATRICULACION AÑO 2003**

José E. Uriburu 1220/22 Tel. 4824-4697 Fax: 4822-1703  
e-mail: arcoiris@websail.com.ar



*¿Qué futuro quiere para sus hijos?*

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózcenos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)



## Policía baleado

Un agente de la Superintendencia de Comunicaciones de la Policía Federal murió ayer en un enfrentamiento con dos ladrones que intentaron asaltarlo. El oficial principal Santiago Angel Arlia tenía 41 años y murió durante el enfrentamiento que se produjo en la puerta de la casa de su madre, en Bernal, partido de Quilmes. La casa está sobre la calle Montevideo al 400, frente a la villa de emergencia Itatí. De acuerdo a la información del Ministerio de Seguridad bonaerense, los asaltantes iban a bordo de un automóvil gris, aparentemente un Ford Escort. Arlia recibió un disparo en uno de los brazos y otro en la nariz cuando intentó resistirse al robo. Los dos ladrones se fugaron inmediatamente, en tanto el policía murió horas después en el sanatorio Bernal.

## Fusilaron a un ladrón

Dos mujeres y un hombre fueron detenidos ayer acusados de matar de un escopetazo a un joven de 15 años que instantes antes y junto a un cómplice les había robado una motocicleta, en el partido bonaerense de Berazategui. El hecho ocurrió el sábado pasado, cuando luego de que les robaran la moto, las dos mujeres subieron al auto de un amigo y persiguieron a los delincuentes hasta que los embistieron a pocas cuadras del lugar del robo. Con los chicos en el suelo, una de las detenidas sacó una escopeta y disparó al pecho del joven de 15 años, que murió en el acto, mientras que el otro lograba huir. En la confusión, alguien aprovechó y se llevó la moto.

## Economista y rehén

El lunes por la tarde, en Pilar, Germán Nigro Moldes, asesor del ministro de Economía Roberto Lavagna, fue tomado de rehén junto a su esposa y obligado a conducir a los delincuentes a su casa en la localidad de Tortuguitas, para desvalijarla. Al llegar a la vivienda, los asaltantes golpearon con la culata de sus armas tanto a Nigro Moldes como a su esposa, para poder trabajar sin preocupaciones. Huyeron con 3000 pesos, tres televisores, joyas, ropa y el automóvil Mercedes Benz en el que viajaba el asesor cuando fue asaltado.

## Asalto de emergencia

Ayer, en el Barrio Don Orione, partido de Almirante Brown, el chofer, el enfermero y el médico de una ambulancia de la empresa Emme se llevaron una desagradable sorpresa: cuando llegaron al lugar desde donde los habían convocado para atender una presunta emergencia, fueron asaltados por un delincuente que los amenazó con un arma y los obligó a descender de la ambulancia. Luego de una breve discusión, el falso paciente huyó con el vehículo y todas las pertenencias de sus ocupantes.



Con un scanner receptor que se puede adquirir por 250 dólares es posible captar conversaciones.

# Los sencillos mecanismos para pinchar un celular

Por Alejandra Dandan

¿Se pueden escuchar las conversaciones de celulares? Sí. ¿Se pueden clonar teléfonos? Sí. ¿Alguien pudo haberse infiltrado en las negociaciones entre Pablo Echarrí y los secuestradores? Tal vez. Los expertos en seguridad informática y comunicaciones aseguran que existe tecnología suficiente en el país para hacerlo. Que hay tecnología sofisticada y muy costosa y que hay además métodos alternativos y caseros para reemplazarla. Aquí, *Página/12* analiza algunas de estas posibilidades, consulta a especialistas y adelanta algunos de los métodos difundidos, entre otros, por aquellos hackers que creen en la "democratización de la información". Sus recetas están al alcance de la mano tanto como cualquier dato de Internet.

Palblin es un ingeniero en sistemas. En el '99 construyó un sitio en Internet que molestó sobre todo a las grandes empresas: [www.palblin.com.ar](http://www.palblin.com.ar). Allí este hombre cuenta métodos, pasos, fórmulas capaces de desbaratar los sistemas de seguridad de una empresa informática o de comunicaciones. Se detallan las fórmulas para hackear distintos servidores o para entrar en un sistema windows, por ejemplo, con recursos compartidos. Hay un manual de "cracking" para novatos o para "validar tarjetas de crédito, débito y bancarias". Se aprende a enviar un e-mail anónimo, a obtener un nombre de usuario y una clave de una cuenta de e-mail pero también ahí están paso a paso cada uno de los datos capaces de transformar un celular en un espía.

La opción para acceder a las escuchas está señalada en una de las páginas del sitio. Las explicaciones varían de acuerdo con la marca o tipo de celular. Hay "escuchas" precisas para celulares Ericsson, Motorola o Samsung y modos para alterar la programación de Audivox, Ericsson, Motorola, Nokia, Phillips o Samsung. Modificar el modo de programación es lo que permite, según la página, clonar un teléfono. La opción de las "escuchas", en cambio, convierte al celular en una especie de aparato de radio capaz de seguir distintas conversaciones al azar.

—¿Tenés un motorola analógico a

La Justicia sospecha que pudo haber escuchas, por parte de algún medio, de las negociaciones por Echarrí. Aquí, los métodos que se explican en Internet o hasta se venden libremente.

mano? —pregunta ahora uno de los técnicos consultados por *Página/12*.

—¿Es analógico? —insiste antes de dar las claves para convertirlo en un radioreceptor de las conversaciones de llamadas que en este mismo momento cruzan el espacio en Buenos Aires. Enseguida indica los pasos, los mismos que aparecen públicamente en la web.

◆ Apretar Función y después 00 \*\* 83786633 Stop

◆ Aparecerán una secuencia de números

◆ Apretar # (cardinal) y aparecerá US

◆ Ingresar 11300 # 08 #

En ese momento se escucharán, dice, las conversaciones que aparecen en uno de los seis canales más habituales: el 300. El celular sintetizará las conversaciones que se encuentren en las zonas más cercanas. Y el campo de alternativas crece cuando se vayan probando en forma sucesiva los otros cinco canales: 623, 799, 333, 860 y 970. El aparato irá funcionando, así, como una antena receptora de audio, irá pasando de conversación en conversación de acuerdo con el lugar donde esté ubicado. Este es el método que los hackers llaman "no direccionado", es decir aquel que capta una serie indeterminada y azarosa de comunicaciones. Pero para conseguir direccionar la llamada y hacer escuchas caseras, por ejemplo, sobre un teléfono celular específico, el trabajo parece más com-

plejo. Es necesario contar con el número del teléfono que será interceptado y con un teléfono de la misma marca. Aunque existen formas alternativas, si el clon y el original son iguales el trabajo suele ser más rápido. Para los hackers, nada de esto es un problema. Y aseguran que para los inexpertos tampoco existen demasiadas barreras. Una vez que se ha conseguido el número del objetivo, lo que sigue es una reprogramación del teléfono propio. "Ingresas el código de modo programación, que está en la página, y para cambiarlo te van a pedir dos claves, en general son claves estándar que también son conocidas".

Lejos de las telepantallas cibernéticas, en Buenos Aires existe una serie de alternativas menos caseras, más tecnológicas y exclusivas para obtener tecnología capaz de avanzar sobre los registros de voces de otros. Andrés S., por ejemplo, un día entró a [www.radiocomunicaciones.com.ar](http://www.radiocomunicaciones.com.ar), uno de los sitios con información sobre este tipo de tecnología. Días después, pasó por el local de esta empresa a unos metros de Córdoba y Juan B. Justo para conocer uno de los scanners receptores ofrecidos. Por ese scanner pagó 250 dólares. El aparato le permite ahora captar distintas frecuencias de transmisión, desde las bandas de AM y FM hasta los celulares. El sistema, como uno de los dos métodos detallados por los hackers, captura llamadas en forma azarosa. Un receptor direccionado, le dijeron a Andrés S. en aquella oportunidad, podría conseguirlo por unos cinco mil pesos.

Quiénes trabajan en seguridad informática y de comunicaciones de la Federal cuentan con otros datos. En primer término, ratifican aquellos aportados por los hackers, es decir, que existe la posibilidad de convertir un teléfono en un receptor aleatorio de llamadas. Sobre la opción de elegirlos, ponen un reparo: se pueden clonar los analógicos y menos los digitales. También aseguran que la SIDE y las empresas de investigaciones o de servicios como [www.detectar.com.ar](http://www.detectar.com.ar) cuentan con dos tipos de tecnología más desarrolladas. Una es de alcance corto que tiene un costo de entre 7 y 8 mil pesos, y otra que permite seguir las conversaciones on-line y a distancia. Esta segunda modalidad permite además registrarlas.

INVESTIGA LA JU

# La SIDE

Por Horacio Cecchi

La investigación sobre el secuestro de Antonio Echarrí tuvo tiene y seguramente tendrá derivaciones inesperadas y que no atañen directamente a hipótesis tradicionales sobre conformación de la banda o quién podría ser su cabecilla. En realidad, estas derivaciones tocan tangencialmente el caso y están volcadas en dos expedientes paralelos a la causa principal guardados celosamente en el juzgado federal de Manuel Blanco, ahora subrogado por Arnaldo Corazza. Esas dos investigaciones atañen directamente a la información mediática sobre el caso. En una, Blanco apunta contra el o los funcionarios responsables de la entrega de un casete con las grabaciones de las negociaciones entre Pablo Echarrí y los secuestradores, transmitidas luego por al menos dos canales. En la otra, la hipótesis de trabajo del juzgado es investigar cómo esos medios tuvieron tanta precisión e inmediatamente sobre los movimientos policiales.

El caso Echarrí se transformó, desde el primer día en que se tuvo noticia del secuestro, en un caso mediático. Es muy probable que la figura de Pablo Echarrí, mostrado desde un sufrido y dramático costado de su vida, haya acaparado la atención haciendo del secuestro de su padre un tema noticiable casi con la lógica de una telenovela. La declaración de uno de los detenidos, Germán Ferrand Luna, señalando que el celular del actor a través de cual realizó la negociación del rescate se lo había provisto un productor de Mauro Viale, agregó un condimento demasiado picante para ser despreciado. Ayer, el pedido de captura del productor, que su domicilio haya sido allanado y que sea considerado prófugo (ver aparte) no hizo más que enardecer los cálculos de rating.

Hasta ese punto, todo entra dentro de la lógica investigativa de un caso policial. Pero desde el viernes mismo, un día después de la aparición de Antonio Echarrí sano y salvo, el juzgado federal de Manuel Blanco se dispuso a dos tareas extra: descubrir cómo llegaron a manos de dos canales las grabaciones de las negociaciones mantenidas entre Pablo Echarrí y los secuestradores de su padre e investigar cómo fue que tenían conocimiento tan cabal e inmediato de las movidas policiales. La importan-

## La ola llegó a Tu

Una joven de 17 años, hija de un millonario de la ciudad de San Miguel, la mañana de ayer cuando se dirigía a su quinto año. Aunque hasta anoche ella tucumano, Fernando Juri, no confesó extorsivo, trascendió que los captores milia en la que exigirían un rescate de para la efectivización del pago de sólo

En el primer caso de secuestro extorsivo de Tucumán, tanto la Justicia como el ministro Juri de ser el único autorizado para la conferencia de prensa, Juri aceptó "quitar la casa", pero no confirmó que haya habido familia de la joven es una de las más coposee, entre otros negocios, la primera ciudad, una financiera y es propietaria de la zona.

Aunque habitualmente la joven viajaba por un chofer, los primeros datos ceptada por los secuestradores en el tren. La adolescente concurre a una la provincia situado en la localidad de



INVESTIGA LA JUSTICIA COMO LLEGARON LAS ESCUCHAS DE ECHARRI A DOS CANALES

# La SIDE y la Bonaerense en la mira

Por Horacio Cecchi

La investigación sobre el secuestro de Antonio Echarrí tuvo tiene y seguramente tendrá derivaciones inesperadas y que no atañen directamente a hipótesis tradicionales sobre conformación de la banda o quién podría ser su cabecilla. En realidad, esas derivaciones tocan tangencialmente el caso y están volcadas en dos expedientes paralelos a la causa principal guardados celosamente en el juzgado federal de Manuel Blanco, ahora subrogado por Arnaldo Corazza. Esas dos investigaciones atañen directamente a la información mediática sobre el caso. En una, Blanco apunta contra el o los funcionarios responsables de la entrega de un casete con las grabaciones de las negociaciones entre Pablo Echarrí y los secuestradores, transmitidos luego por al menos dos canales. En la otra, la hipótesis de trabajo del juzgado es investigar cómo esos medios tuvieron tanta precisión e inmediatez sobre los movimientos policiales.

El caso Echarrí se transformó, desde el primer día en que se tuvo noticia del secuestro, en un caso mediático. Es muy probable que la figura de Pablo Echarrí, mostrado como un sufrido y drástico costado de su vida, haya acaparado la atención haciendo del secuestro de su padre un tema noticioso casi con la lógica de una telenovela. La declaración de uno de los detenidos, Germán Ferrand Luna, señalando que el celular del actor a través de cual realizó la negociación del rescate se lo había provisto un productor de Mauro Viale, agregó un condimento demasiado picante para ser despreciado. Ayer, el pedido de captura del productor, que su domicilio haya sido allanado y que sea considerado prófugo (ver aparte) no hizo más que enardecer los cálculos de ratings.

Hasta ese punto, todo entra dentro de la lógica investigativa de un caso policial. Pero desde el viernes mismo, el juez quiere embocar al funcionario responsable de la entrega de los casetes, confió el experto. En la investigación del caso, y en cualquier otra investigación, poder grabar conversaciones telefónicas sólo lo tienen la Justicia, la SIDE y la policía (en este caso la Bonaerense). Y las grabaciones sólo las realizan entre dos últimos organismos. En pocas palabras, Blanco investiga

En paralelo a la pesquisa por el caso Echarrí, la Justicia abrió dos expedientes sobre las escuchas difundidas por tevés. En uno, quiere saber quién entregó las grabaciones cuya difusión puso en riesgo la vida del secuestrado. En otro, se busca establecer cómo los medios tuvieron tanta inmediatez sobre los movimientos policiales.

cia que le dio al tema fue subrayado con la exigencia del mismo juez a todos los actores del caso para mantener silencio de radio. "En la Bonaerense había aya una persecución bárbara porque muchos tenían que pagar", reveló una fuente confiable, entre castañeteados dentales.

Esas dos tareas mencionadas comenzaron a tomar forma en dos expedientes abiertos en el mismo juzgado. "Los expedientes existen", reveló a *Página/12* una fuente muy ligada al caso, obvia y necesariamente anónima. "En uno (las grabaciones), el juez quiere embocar al funcionario responsable de la entrega de los casetes", confió el experto. En la investigación del caso, y en cualquier otra investigación, poder grabar conversaciones telefónicas sólo lo tienen la Justicia, la SIDE y la policía (en este caso la Bonaerense). Y las grabaciones sólo las realizan entre dos últimos organismos. En pocas palabras, Blanco investiga

## La ola llegó a Tucumán

Una joven de 17 años, hija de una familia hischuna y con negocios millonarios de la ciudad de San Miguel de Tucumán, fue secuestrada en la mañana de ayer cuando se dirigía al Colegio San Patricio, donde cursa el quinto año. Aunque hasta anoche el ministro de Gobierno y Justicia tucumano, Fernando Juni, no confirmó que se trataba de un secuestro extorsivo, trascendió que los captores habrían dejado una carta a la familia en la que exigirían un rescate de 400 mil dólares y darían un plazo para el efectivizamiento del pago de sólo tres días, hasta el viernes.

En el primer caso de secuestro extorsivo que ocurre en la provincia de Tucumán, tanto la Justicia como la policía aceptaron la decisión del ministro Juni de ser el único autorizado para hablar. Anoche, en una conferencia de prensa, Juni aceptó "que hay una persona que falta de su casa", pero no confirmó que haya habido un pedido de rescate. La familia de la joven es una de las más conocidas en la capital provincial y posee, entre otros negocios, la primera y más grande funeraria de la ciudad, una financiera y es propietaria de una gran cantidad de inmuebles en la zona.

Aunque habitualmente la joven viajaba en un auto de su familia conducido por un chofer, los primeros datos indican que la joven fue interceptada por los secuestradores en el momento en que iba a subir a un remis. La adolescente concurre a uno de los colegios más exclusivos de la provincia situado en la localidad de Yerba Buena.

## Policía baleado

Un agente de la Superintendencia de Comunicaciones de la Policía Federal murió ayer en un enfrentamiento con dos ladrones que intentaron asaltarlo. El oficial principal Santiago Ángel Arlitenia 41 años y murió durante el enfrentamiento que se produjo en la puerta de la casa de su madre, en Bernal, partido de Quilmes. La casa está sobre la calle Montevideo al 400, frente a la villa de emergencia Itatí. De acuerdo a la información del Ministerio de Seguridad bonaerense, los asaltantes iban a bordo de un automóvil gris, aparentemente un Ford Escort. Arlitenia recibió un disparo en uno de los brazos y otro en la nariz cuando intentó resistirse al robo. Los dos ladrones se fugaron inmediatamente, en tanto el policía murió horas después en el sanatorio Bernal.

## Fusilero a un ladrón

Dos mujeres y un hombre fueron detenidos ayer acusados de matar de un escopetazo a un joven de 15 años que instantes antes y junto a un cómplice les había robado una motocicleta, en el partido bonaerense de Berazategui. El hecho ocurrió el sábado pasado, cuando luego de que les robaron la moto, las dos mujeres subieron al auto de un amigo y persiguieron a los delincuentes hasta que los embistieron a pocas cuadras del lugar del robo. Con los chicos en el suelo, una de las detenidas sacó una escopeta y disparó al pecho del joven de 15 años, que murió en el acto, mientras que el otro lograba huir. En la confusión, alguien aprovechó y se llevó la moto.

## Economista y rehén

El lunes por la tarde, en Pilar, Germán Nigro Moldes, asesor del ministro de Economía Roberto Lavagna, fue tomado de rehén junto a su esposa y obligado a conducir a los delincuentes a su casa en la localidad de Tortuguitas, para desvalijarla. Al llegar a la vivienda, los asaltantes golpearon con la culata de sus armas tanto a Nigro Moldes como a su esposa, para poder trabajar sin preocupaciones. Huyeron con 3000 pesos, tres televisores, joyas, ropa y el automóvil Mercedes Benz en el que viajaba el asesor cuando fue asaltado.

## Asalto de emergencia

Ayer, en el Barrio Don Orione, partido de Almirante Brown, el chofer, el enfermero y el médico de una ambulancia de la empresa Emme se llevaron una desagradable sorpresa: cuando llegaron al lugar desde donde los habían convocado para atender una presunta emergencia, fueron asaltados por un delincuente que los amenazó con un arma y los obligó a descender de la ambulancia. Luego de una breve discusión, el falso paciente huyó con el vehículo y todas las pertenencias de sus ocupantes.

# Los sencillos mecanismos para pinchar un celular

Por Alejandra Dandan

¿Se pueden escuchar las conversaciones de celulares? Sí. ¿Se pueden clonar teléfonos? Sí. ¿Alguien pudo haberse infiltrado en las negociaciones entre Pablo Echarrí y los secuestradores? Tal vez. Los expertos en seguridad informática y comunicaciones aseguran que existe tecnología suficiente en el país para hacerlo. Que hay tecnología sofisticada y muy costosa y que hay además métodos alternativos y caseros para reemplazarla. Aquí, *Página/12* analiza algunas de estas posibilidades, consulta a especialistas y adelanta algunos de los métodos difundidos, entre otros, por aquellos hackers que creen en la "democratización de la información". Sus recetas están al alcance de la mano tanto como cualquier dato de Internet.

Pablin es un ingeniero en sistemas. En el '99 construyó un sitio en Internet que molestó sobre todo a las grandes empresas: [www.pablin.com.ar](http://www.pablin.com.ar). Allí este hombre cuenta métodos, pasos, formas capaces de desbaratar los sistemas de seguridad de una empresa informática o de comunicaciones. Se detallan las fórmulas para hackear distintos servidores o para entrar en un sistema windows, por ejemplo, con recursos compartidos. Hay un manual de "cracking" para novatos o para "validar tarjetas de crédito, débito y bancarias". Se aprende a enviar un e-mail anónimo, a obtener un nombre de usuario y una clave de una cuenta de e-mail pero también ahí están paso a paso cada uno de los datos capaces de transformar un celular en un espía.

La opción para acceder a las escuchas está señalada en una de las páginas del sitio. Las explicaciones varían de acuerdo con la marca o tipo de celular. Hay "escuchas" precisas para celulares Ericson, Motorolita o Samsung y modos para alterar la programación de Audix, Ericsson, Motorola, Nokia, Philips o Samsung. Modificar el modo de programación es lo que permite, según la página, clonar un teléfono. La opción de las "escuchas", en cambio, consiste en clonar un celular en una especie de aparato de radio capaz de seguir distintas conversaciones al azar. "Tenés un motorola análogo a

La Justicia sospecha que pudo haber escuchas, por parte de algún medio, de las negociaciones por Echarrí. Aquí, los métodos que se explican en Internet o hasta se venden libremente.

plejo. Es necesario contar con el número del teléfono que será interceptado y con un teléfono de la misma marca. Aunque existen formas alternativas, si el clon y el original son iguales el trabajo suele ser más rápido. Para los hackers, nada de esto es un problema. Y aseguran que para los inexpertos tampoco existen demasiadas barreras. Una vez que se ha conseguido el número del objetivo, lo que sigue es una reprogramación del teléfono propio. "Ingresás el código de modo programación, que está en el manual, y para cambiarlo te van a pedir dos claves, en general son claves estándar que también son conocidas".

Lejos de las telepantallas cibemáticas, en Buenos Aires existe una serie de alternativas menos caseras, más tecnológicas y exclusivas para obtener tecnología capaz de avanzar sobre los registros de voces de ratings.

Andrés S., por ejemplo, un día entró a [www.radiocomunicacion.com.ar](http://www.radiocomunicacion.com.ar), uno de los sitios con información sobre este tipo de tecnología. Días después, pasó por el local de esta empresa a unos metros de Córdoba y Juan B. Justo para conocer uno de los servicios receptores ofrecidos. Por ese scanner pagó 250 dólares. El aparato le permite ahora captar distintas frecuencias de transmisión, desde las bandas de AM y FM hasta los celulares. El sistema, como uno de los dos métodos detallados por los hackers, captura llamadas en forma azarosa. Un receptor direccionado, le dijeron a Andrés S. en aquella oportunidad, podría conseguirlo por unos cinco mil pesos.

Quiénes trabajan en seguridad informática y de comunicaciones de la Federal cuentan con otros datos. En primer término, ratifican aquellos aportados por los hackers, es decir, que existe la posibilidad de convertir un teléfono en un receptor aleatorio de llamadas. Sobre la opción de elegirlos, punto un reparo: se pueden clonar los analógicos y menos los digitales. También aseguran que la SIDE y las empresas de investigaciones o de servicios como [www.detectar.com.ar](http://www.detectar.com.ar) cuentan con dos tipos de tecnología más desarrolladas. Una es de alcance corto que tiene un costo de entre 7 y 8 mil pesos, y otra que permite seguir las conversaciones on-line y a distancia. Esta segunda modalidad permite además registrarlas.



El actor Pablo Echarrí fue a declarar al juzgado y terminó envuelto en una marea de movieros y fans que derivó en escándalo.

PIDIERON LA CAPTURA DE UN PRODUCTOR DE MAURO VIALE

## A la fuerza ante la Justicia

Por H. C.

La tangente mediática que parece haber adoptado el caso Echarrí ayer tuvo como colofón el pedido de captura de un productor televisivo de Mauro Viale, señalado por uno de los detenidos como quien le provió el celular de Pablo Echarrí para entablar las negociaciones por el rescate. Como anticipó ayer *Página/12*, el juez Corazza había mantenido en reserva el pedido de detención del productor, a partir del llamado de su abogado defensor, quien aseguró que se presentaría ante el juez en las "próximas horas". Pero las próximas horas pasaron, el productor no se presentó y Corazza ordenó su captura y su paso a la condición de prófugo tras el allanamiento de su vivienda portátil, donde no fue hallado. Por la mañana, el mismo juzgado fue testigo del poder de los fans cuando Pablo Echarrí se presentó a declarar. A la salida del galán se desató una batalla campal entre movieros y fans, con rodadas, gritos, insultos y demás.

El productor, de nombre Martín, de 20 años, e hijo del contador de Mauro Viale, había sido señalado por Germán Ferrand Luna, uno de los primeros detenidos por el secuestro de Antonio Echarrí. Ferrand pidió el fin de semana pasado ampliar su declaración indagatoria. El juez federal Manuel Blanco lo escuchó. Ferrand sostuvo que el teléfono celular de Pablo Echarrí se lo había proporcionado el productor televisivo. Al parecer, Martín no lo tenía y lo pidió a una compañera. Según

allanado al Canal 9, el joven habría entregado el teléfono cebado con la promesa de obtener una primicia periodística: ser el primero en llegar al lugar donde tenían secuestrado a Echarrí. Pero no sólo no llegó primero, sino que antes detuvieron a su fuente, involucrada en el pago del rescate y acusada de formar parte de la banda de secuestradores. Ese teléfono, con algún dato más, fue hallado durante el allanamiento a la casa de Ferrand, escrito en un papel oculto en el medidor de luz, que luego fue reconocido por el detenido.

El pedido del teléfono al productor se inscribe dentro de la estrategia del propio Ferrand de mostrarse ajeno al secuestro y sólo responsable de una estufa o extorsión. Pero esa estrategia se choca con las numerosas pruebas coleccionadas, que no sólo involucran a Ferrand sino al resto de los detenidos.

Ayer, alrededor de las ocho de la noche, después de aguardar más de un día la presentación del productor, el juez Corazza sacó del cajón la citación y la transformó en pedido de captura. Uniformados de la Bonaerense allanaron su vivienda en el barrio de San Cristóbal, en su búsqueda, pero no lo hallaron. El joven productor pasó entonces a ser considerado prófugo.

Durante la mañana, Pablo Echarrí concurrió al juzgado plantándose para testimoniar. Su ingreso se produjo poco antes de las 9. Durante casi cuatro horas (se retiró a las 12.45) el actor relató al juez todo lo que había escuchado, hablado y ocurrido dentro de la casa de su padre, en Villa Dominico. Es posible que los datos que volcó hayan conmo-

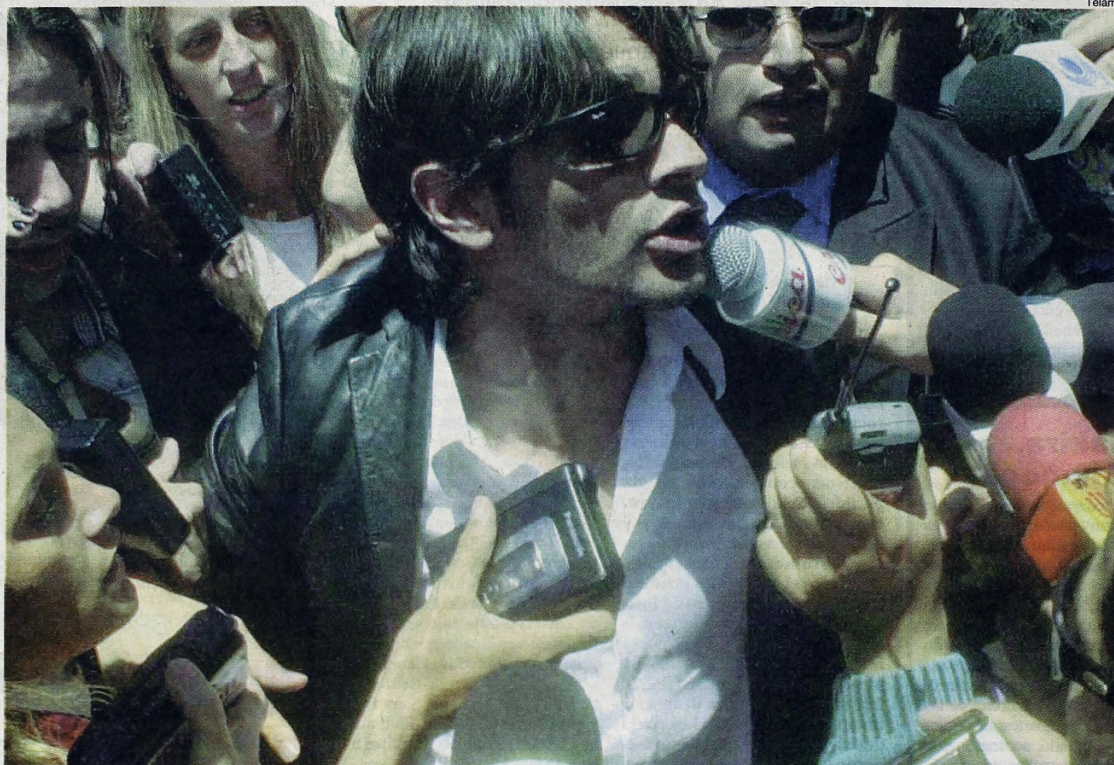
**EDICTO** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil 81, a cargo de la Dra. Ana María Pérez Cabán, Secretaría Única, sito en la calle Tacubueño 400 Pto. 85 de esta ciudad de Buenos Aires, cita y emplaza por EDICTO a FERRANDO JORGE LUISAN MAGISTRI para que comparezca a estar a descargo en los autos "RE: GO SILVIA Y TUBAN TOMAS AGUSTIN SVALTORICAZOV" Publicarse por diez (10) días en el diario *Página/12* Buenos Aires, 15 de Octubre de 2002. DANIEL S. PITALA Secretario.



JUSTICIA COMO LLEGARON LAS ESCUCHAS DE ECHARRI A DOS CANALES

# E y la Bonaerense en la mira

En paralelo a la  
pesquisa por el caso  
Echarri, la Justicia  
abrió dos expedientes  
sobre las escuchas  
difundidas por tévé.  
En uno, quiere saber  
quién entregó las  
grabaciones cuya  
difusión puso en  
riesgo la vida del  
secuestrado. En otro,  
se busca establecer  
cómo los medios  
tuvieron tanta  
inmediatez sobre los  
movimientos  
policiales.



El actor Pablo Echarri fue a declarar al juzgado y terminó envuelto en una marea de movileros y fans que derivó en escándalo.

cia que le dio al tema fue subrayado con la exigencia del mismo juez a todos los actores del caso para mantener silencio de radio. "En la Bonaerense había ayer una persecuta bárbara porque muchos temían quedar pegados", reveló una fuente confiable, entre castañetes dentales.

Esas dos tareas mencionadas comenzaron a tomar forma en dos expedientes abiertos en el mismo juzgado. "Los expedientes existen", reveló a **Página/12** una fuente muy ligada al caso, obvia y necesariamente anónima. "En uno (las grabaciones), el juez quiere embocar al funcionario responsable de la entrega de los casetes", confió el experto. En la investigación del caso, y en cualquier otra investigación, poder para grabar conversaciones telefónicas sólo lo tienen la Justicia, la SIDE y la policía (en este caso la Bonaerense). Y las grabaciones sólo las realizan estos dos últimos organismos. En pocas palabras, Blanco investiga

para imputar a algún funcionario de la SIDE o de la Bonaerense.

Dichas grabaciones fueron emitidas al aire cuando aún no se conocía la suerte corrida por Antonio Echarri y cuando algunos programas se animaban a preanunciar un final trágico y catastrófico. Una de las grabaciones, emitidas por el Canal 9, en realidad no fue una reproducción del casete sino una grabación trucha, producida en el mismo canal y luego pasada como una dramatización aunque sin aclararlo. "No eran las voces reales ni lo que se dijo exactamente, pero el contenido el canal lo sabía", reveló la misma fuente. Y agregó: "Ese día, cuando pasaron las voces de la negociación, se armó un despelote tremendo. Hasta la familia Echarri llamó indignada para acusarnos. Después nos dimos cuenta de que ni esas voces ni esas palabras existían en el original. Eran truchas". Después, cuando el secuestrado apareció con vida, al menos dos canales emitieron, esta vez sí, las grabaciones reales.

El segundo expediente abierto por el juez Blanco tiene que ver ya no con la filtración del casete sino con la información que disponía al menos un canal sobre cómo iban ocurriendo los hechos. Lo que parece haber llamado más la atención en el juzgado fue la velocidad con que se disparaban los datos en la pantalla chica. Entre las hipótesis barajadas, una considerada como más probable que los datos hayan sido entregados a medida que ocurrían. "Desde la SIDE alguien llamaba por teléfono al productor para pasarle la merca", sintetizó un experto policial. La otra hipótesis sostiene que el acceso a la información fue logrado mediante tecnología capaz de bajar del aire conversaciones mantenidas a través de un celular (ver aparte). Esa tecnología es muy cara y son muy pocos los que están en condiciones, en el país, de ponerla a funcionar. Pero existir, existe.

PIDIERON LA CAPTURA DE UN PRODUCTOR DE MAURO VIALE

## A la fuerza ante la Justicia

Por H. C.

La tangente mediática que parece haber adoptado el caso Echarri ayer tuvo como colofón el pedido de captura de un productor televisivo de Mauro Viale, señalado por uno de los detenidos como quien le proveyó el celular de Pablo Echarri para entablar las negociaciones por el rescate. Como anticipó ayer **Página/12**, el juez Corazza había mantenido en reserva el pedido de detención del productor, a partir del llamado de su abogado defensor, quien aseguró que se presentaría ante el juez en las "próximas horas". Pero las próximas horas pasaron, el productor no se presentó y Corazza ordenó su captura y su paso a la condición de prófugo tras el allanamiento de su vivienda porteña, donde no fue hallado. Por la mañana, el mismo juzgado fue testigo del poder de los fans cuando Pablo Echarri se presentó a declarar. A la salida del galán se desató una batalla campal entre movileros y fans, con rodadas, gritos, insultos y demás.

El productor, de nombre Martín, de 20 años, e hijo del contador de Mauro Viale, había sido señalado por Germán Ferrand Luna, uno de los primeros detenidos por el secuestro de Antonio Echarri. Ferrand pidió el fin de semana pasado ampliar su declaración indagatoria. El juez federal Manuel Blanco lo escuchó. Ferrand sostuvo que el teléfono celular de Pablo Echarri se lo había proporcionado el productor televisivo. Al parecer, Martín no lo tenía y lo pidió a una compañera. Según

allegados al Canal 9, el joven habría entregado el teléfono cebado con la promesa de obtener una primicia periodística: ser el primero en llegar al lugar donde tenían secuestrado a Echarri. Pero no sólo no llegó primero, sino que antes detuvieron a su fuente, involucrada en el pago del rescate y acusada de formar parte de la banda de secuestradores. Ese teléfono, con algún dato más, fue hallado durante el allanamiento a la casa de Ferrand, escrito en un papel oculto en el medidor de luz, que luego fue reconocido por el detenido.

El pedido del teléfono al productor se inscribe dentro de la estrategia del propio Ferrand de mostrarse ajeno al secuestro y sólo responsable de una estafa o extorsión. Pero esa estrategia se choca con las numerosas pruebas colectadas, que no sólo involucran a Ferrand sino al resto de los detenidos.

Ayer, alrededor de las ocho de la noche, después de aguardar más de un día la presentación del productor, el juez Corazza sacó del cajón la citación y la transformó en pedido de captura. Uniformados de la Bonaerense allanaron su vivienda en el barrio de San Cristóbal, en su búsqueda, pero no lo hallaron. El joven productor pasó entonces a ser considerado prófugo.

Durante la mañana, Pablo Echarri concurrió al juzgado platense citado para testimoniar. Su ingreso se produjo poco antes de las 9. Durante casi cuatro horas (se retiró a las 12.45) el actor relató al juez todo lo que había escuchado, hablado y ocurrido dentro de la casa de su padre, en Villa Dominico. Es posible que los datos que volcó hayan conno-

cionado a la causa, pero lo que es totalmente cierto es que la conmoción se produjo a su salida. Un ejército de fans lo aguardaba desde temprano. Habían llegado a introducirse en el edificio de los Tribunales Federales, superando la guardia de seguridad habitual y sólo fueron desalojados cuando intervino la policía. Pero esperaron, a pie firme, en la puerta de ingreso. El grupo de fans fue reforzado por colegiales que escaparon de sus clases.

Y al salir Echarri se desató la batalla campal. Por un lado, un ejército de movileros, el poder de base de la información urgente. Por el otro, el poder del mito y de la imagen traducido en desaforadas y desaforados al grito de "¡Pablo! ¡Pablo!". Echarri logró, en principio, afirmar que "conté las cosas que se dieron dentro de la casa. Fue una declaración testimonial, nada más". No pudo seguir. "Basta, chicos, basta, dejé de joder..., tranquilos", intentó calmar el actor. Curiosamente, quien era perseguido para escuchar su voz, jamás fue escuchado. La batalla campal y la rodada de una embarazada del ejército de fans que se llevó puestos avarios movileros desató la furia: "¡Pará, carajo, qué pasá!", gritó Echarri para ser oído. Sólo su retirada desató el silencio.

## Tucumán

una familia histórica y con negocios en Tucumán, fue secuestrada en el Colegio San Patricio, donde curó el ministro de Gobierno y Justicia confirmó que se trataba de un secuestro. Los hermanos habían dejado una carta a la face de 400 mil dólares y darían un plazo sólo tres días, hasta el viernes. extorsivo que ocurre en la provincia no la policía aceptaron la decisión del juez para hablar. Anoche, en una "que hay una persona que falta de su a habido un pedido de rescate. La familia conocida en la capital provincial y timera y más grande funeraria de la etaria de una gran cantidad de inmuebles viaja en un auto de su familia conductados indican que la joven fue interceptado en el momento en que iba a subir a uno de los colegios más exclusivos de ad de Yerba Buena.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N.º 1, a cargo de la Dra. Ana María Pérez Catón, Secretaria Única, sito en la calle Talcahuano 490 Piso 6to de esta ciudad de Buenos Aires, cita y emplaza por DIEZ días a FERRANDO JORGE TUBAN MAGISTRIS para que se presente a estar a derecho en los autos "FERRANDO JORGE TUBAN MAGISTRIS AGUSTIN SALVATORAZIONE". Publíquese por dos (2) días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 15 de Octubre de 2002. DANIEL S. PITTALA, Secretario.



## HOMOSEXUALES

La Cámara de los Lores británica aprobó ayer por la noche, ante la sorpresa general, el proyecto del gobierno de ese país de autorizar a las parejas homosexuales a adoptar niños, por una mayoría de 215 votos contra 184. Una vez que sea firmado por la reina Isabel, el texto se convertirá en ley. La Cámara alta, de mayoría conservadora, había votado una primera vez, el 16 de octubre, contra esta enmienda en el marco de un proyecto de ley sobre la adopción. El sorpresivo voto de los lores es un serio revés para los defensores de los "valores tradicionales", como el jefe del partido conservador, Ian Duncan Smith, más aún porque se produce al día siguiente de la rebelión de una minoría de parlamentarios conservadores en torno de ese tema.

## Shakira, la muñeca

Todos se acuerdan de Barbie pero muy pocos saben quién es Ken. Triste futuro el de Antonito de la Rúa, ahora que su novia, la cantante colombiana Shakira, será próximamente la imagen de una nueva muñeca, tras haber firmado un acuerdo exclusivo con el fabricante estadounidense Mattel. Los directivos de esta firma, una de las fábricas de juguetes más grandes del mundo, acordaron con Shakira desarrollar una colección de muñecas con toda la línea de accesorios y vestidos que normalmente utiliza la actriz colombiana, de gran éxito en los Estados Unidos. Por ahí, cuando los millones de Shakiras saturan el mercado, Antonito termine por convertirse él también en un muñequito de torta.

## Otra vez el Concorde

Un avión Concorde de la compañía Air France en el que viajaban 67 pasajeros sufrió anteayer un descenso en su altitud de vuelo sobre el Océano Atlántico cuando uno de sus motores dejó de funcionar. Air France confirmó ayer que la aeronave descendió a 10.000 metros de su altitud normal de alrededor de 18.000 durante un vuelo de Nueva York a París. Dos años atrás, un concorde de la misma empresa estalló en llamas poco después de despegar y murieron 113 personas.

# El día que París vio marchar a sus prostitutas

Tras 25 años de silencio e invisibilidad, las prostitutas se manifestaron contra un proyecto oficial que limita la actividad.

**Página/12**  
**en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

Mendigos, inmigrados, personas sin domicilio fijo, manifestaciones juveniles, gitanos y prostitutas: varios de los 57 artículos del proyecto de ley sobre la Seguridad interior elaborado por el ministro francés de Interior, Nicolas Sarkozy, parecen dirigidos contra los sectores más vulnerables de la sociedad. Después de las protestas protagonizadas por los partidos de la izquierda, las asociaciones de derechos humanos y las grandes organizaciones de lucha contra la exclusión social, ahora les tocó el turno a las prostitutas francesas. El ministro de Interior y su proyecto rompieron más de un cuarto de siglo de silencio e invisibilidad. Ayer, cerca de 500 mujeres manifestaron en París, frente al Senado, para denunciar un texto que penaliza el ejercicio de una profesión y que, según aseguró a *Página/12* Sophie, una prostituta de 29 años del sur de Francia, "hace de un trabajo honesto y necesario, un crimen moral".

Provenientes de todas las regiones del país, las prostitutas se unieron en las calles por primera vez desde 1975. En su mayoría con el rostro cubierto por una máscara y reunidas detrás de una banderola que decía "Prostitución suprimida, prostitutas suicidadas", las chicas se oponen con firmeza a las medidas antiprositución que forman parte del proyecto de ley sobre la Seguridad Interior.

El texto prevé penas que van desde seis meses de cárcel y 7450 dólares de multa contra lo que comúnmente se llama "el levante callejero". Aunque pintoresco y poco común, el desfile de las prostitutas frente al Senado traduce una real preocupación de varios sectores sociales, por lo general marginados, frente a la batería de acciones represivas lanzada por el gobierno conservador del primer ministro Jean Pierre Raffarin.

A sus 40 años y con 20 de profesión, Carole explica que "trabajo en la calle de forma independiente, cuando me da la gana y sin que nadie mande sobre mi vida. Nosotras

somos mujeres libres y estamos decididas a seguir siéndolo. El proyecto de ley del ministro Sarkozy no sólo nos quiere privar de la libertad sino, también, privar a la sociedad de un placer indispensable. Y cuando digo placer estoy midiendo mis palabras. Nosotras cumplimos una función social, somos casi una iglesia que recibe a todo el mundo con igualdad". Detrás de su máscara negra, Marion es una de las manifestantes más enojadas. "Es una vergüenza -dice levantando un dedo- Lo que es legal y normal en toda Europa, la derecha de este país quiere transformarlo en un delito. Además, permítame decirle que yo no estoy de acuerdo con la palabra prostitutas. Nosotras somos terapeutas sexuales."

Hay que señalar que, contrariamente a otros países del Viejo Continente, en Francia los prostíbulos están prohibidos desde 1946. Ello lleva a que la prostitución se ejerza directamente en la calle, principalmente en la Avenida de los Campos Elíseos, en los bosques de Boulogne y de Vincennes, en la rue Saint Denis y en el barrio de Pigalle. En Francia hay 15.000 prostitutas. La mitad trabaja en las calles de París.

Ulla, una delgada y majestuosa mujer de 31 años, afirma sin dudar que "atacar la prostitución equivale a destruir el núcleo de la familia. Si nosotras no existiésemos muchas familias se habrían derrumbado". "No somos ni culpables, ni delincuentes, ni criminales. Somos simples trabajadoras y exigimos el derecho a ejercer nuestra profesión con toda normalidad", sostiene Claire Carthonet, una de las líderes del movimiento de reivindicación de derechos protagonizado por las prostitutas francesas.

El proyecto de ley de Nicolas Sarkozy se inscribe en una de las vertientes más severas que dominan los países de la Unión Europea en materia de prostitución. Todo esto "es un enorme retroceso. Francia está volviendo atrás más de 30 años", afirma Christine, otra de las prostitutas líderes. Nathalie, una prostituta parisina de 37 años, confiesa que no siente sola: "La gente nos manifiesta su solidaridad, y no le digo los clientes, mucho de las cuales son del poder". No por nada una de las banderolas desplegadas frente al Senado reza: "Ustedes se acuestan con nosotras, pero votan contra nosotras".



Todas las críticas apuntaron al ministro Nicolas Sarkozy. "La derecha de este país quiere transformarlo en un delito."

POR EL SÍNDROME DE CLASE TURISTA

## Juicio a aerolíneas

El síndrome de la clase turista llegó a los tribunales. Ayer, en Gran Bretaña, un grupo de familiares y víctimas de la enfermedad denunció a las 28 principales compañías aéreas del mundo por no advertir sobre los riesgos que se corre en viajes de larga duración.

"Las aerolíneas deberían asumir sus responsabilidades. El público debe saber qué cosa puede jugar en su contra cuando sube a un avión. ¿Cuántas otras personas deben morir?", se preguntó frente a los tribunales de la Alta Corte de Londres David Percy, cuya esposa Christine murió durante un vuelo desde la capital inglesa a Dallas. El, junto con otras 55 personas, se presentaron ayer a la Justicia británica para pedir que reconozca la relación directa que existe entre los vuelos de larga duración y la aparición del "síndrome de la clase turista", lo cual, hasta hoy, es negado rotundamente por los directivos de las aerolíneas.

Según los denunciantes, el síndrome, denominado científicamente como trombosis venosa profunda, tiene su origen en el reducido espacio que existe entre los asientos en las clases turista de los aviones, lo que

lleva a que, en viajes largos, la persona permanezca mucho tiempo sentada en la misma posición, con las piernas presionadas por el respaldo del asiento delantero, favoreciendo la formación de coágulos de sangre en las venas.

Si se acepta el pedido efectuado a la Justicia, inmediatamente se abriría la puerta al reclamo de millonarias demandas por daños y perjuicios contra las aerolíneas, que nunca advirtieron sobre la posibilidad de contra esta enfermedad ni las formas de prevenirla.

Desde las compañías aéreas rechazaron las acusaciones y salieron a defender su posición. Los voceros de British Airways destacaron que "una vinculación específica entre viajes en avión y trombosis profunda de las venas nunca fue probada científicamente" y que "los numerosos casos pueden estar vinculados con el estado de salud previo de los pasajeros". Y para completar su defensa exhibieron numerosos casos de personas que sufrieron la enfermedad tras viajar en primera clase, por lo que, según dijeron "podemos descartar la vinculación entre la enfermedad y el espacio existente entre las butacas de la clase turista".

No hay nada más importante que su

# Vida

y nadie mejor que nosotros para cuidarla

En Medicina Privada somos la única opción

GRUPO FAMILIAR desde  
**\$148**  
Iva incluido

ASOCIÉSE AL

# 4854-3500

www.valmedsa.com.ar - valmed@valmedsa.com.ar



**valmed\***  
organización médica

Desde 1989 en **valmed** trabajamos al servicio de la gente. Con toda la transparencia y responsabilidad que nos caracteriza. Una cartilla sólida con más de 150 instituciones de primer nivel. Planes sin bonos ni chequeras. Cobertura Nacional e Internacional. \*Dos centros médicos y un sanatorio propio. Una amplia red de farmacias con el 40% de descuento. Más de 15 años de experiencia y honestidad en el mercado de la salud. **valmed** es una empresa totalmente Argentina. Porque entendemos cuales son sus necesidades y sabemos como cuidarlo.

## INGLES

Profesores  
nativos

3 CLASES  
GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com



SHARON LLAMO A ELECCIONES ANTICIPADAS EN ISRAEL

# Votando por la incertidumbre

Por Chris McGreal\*  
Desde Jerusalén

Ariel Sharon abandonó finalmente ayer los intentos de mantener a flote su gobierno, crecientemente inestable, y llamó a elecciones anticipadas que tendrán lugar en 90 días, el próximo 28 de enero. El primer ministro israelí dijo que no quería elecciones mientras hubiera posibilidad de una guerra contra Irak, pero agregó que era la "opción menos mala". Sharon quedó acorralado cuando el Partido Laborista salió del gobierno de unidad nacional y los partidos de extrema derecha pusieron condiciones inaceptables para apoyar al gobierno, incluyendo el descarte de cualquier posibilidad de un Estado palestino.

Al anunciar las elecciones, Sharon declaró: "Elecciones son lo último que el país necesita en este momento, pero el chantaje político de la extrema derecha no me ha dejado otra opción. No voy a tirar a la basura el bien del país en favor de consideraciones políticas estrechas". Recientes encuestas de opinión han puesto al partido Likud de Sharon muy por delante de su rival, el laborismo, por el apoyo a la represión por el primer ministro a los atentados suicidas palestinos y por su compromiso de acercar otros partidos a su gobierno de unidad nacional. Algunos palestinos manifestaron su alivio de que el gobierno colapsara en vez de girar más a la derecha; otros esperan que el laborismo —que Yasser Arafat llama su "socio en la paz"— vuelva al poder, aunque con un líder diferente.

Antes de las elecciones los dos principales partidos, el Likud y el laborismo, celebrarán primarias para elegir a los líderes que serán sus candidatos a primer ministro. Sharon enfrenta un duro desafío por parte del ex primer ministro Benjamin Netanyahu, que se unió al gobierno ayer como canciller a condición de que se llamara a elecciones. Netanyahu es popular con la extrema derecha en el Likud por su negativa a considerar un Estado palestino y su propuesta de expulsar a Arafat de Cisjordania. Benjamin Bel-Eliezer, líder laborista, y ministro de Defensa hasta la semana pasada, está detrás de dos izquierdistas que han capitalizado el descontento en el partido ante la falta de progreso político con los palestinos.

Ayer, el canciller saliente y ex primer ministro Shimon Peres llamó a una reanudación de las negociaciones con los palestinos afirmando que Israel "no puede hablar solamente con los norteamericanos". También criticó la expansión de las colonias judías en los territorios ocupados. "No podemos decirles a los norteamericanos que estamos removiendo colonias para luego seguir expandiéndolas", dijo Peres. Ben Eliezer estaba tratando ayer de girar el foco de su campaña a la mala situación económica de Israel, en la expectativa de distraer la atención de su propio rol como ministro de Defensa. "Por años, el Likud ha estado traicionando a los sectores más débiles de la sociedad. El Partido Laborista trabajará en favor de la igualdad social y económica. Somos un partido para todo el pueblo y no sólo para algunos sectores", dijo.

"Elecciones son lo último que el país necesita en este momento, pero el chantaje político de la extrema derecha no me ha dejado otra opción", dijo el premier israelí al anticiparlas para enero.



Ariel Sharon anuncia su decisión ayer en conferencia de prensa, en Jerusalén.

El primer ministro sostuvo que la decisión laborista de abandonar el gobierno fue "irresponsable".

Para la mayoría de los israelíes el tema central es la seguridad. Sharon sobrevivió a tres votos de no confianza en la Knesset el lunes, pero sólo porque algunos miembros de la ultraderecha se abstuvieron, mientras sus partidos negociaban condiciones para mantener al gobierno en el poder. Sus demandas

de un rechazo a cualquier perspectiva de un acuerdo con los palestinos fueron demasiado para Sharon. Los partidos de extrema derecha y ultrareligiosos celebraron el colapso del gobierno, porque esperan ganar bancas, incluso aunque el sistema de elección directa del primer ministro ha sido abandonado. Se es-

pera que el Likud y el laborismo ganen votos bajo el nuevo sistema, porque los votantes ya no podrán cortar boleta entre un primer ministro de alguno de los partidos principales y un partido minoritario en la Knesset.

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

EL ARGENTINO QUE IMPIDIO UN ATENTADO PEOR

## "Nosotros no tenemos miedo"

Por Mercedes López  
San Miguel

La última acción del argentino Julio Magrán le valió el título de "héroe": como custodio, logró impedir un impacto mayor cuando evitó que el palestino suicida se inmolara el lunes dentro del centro comercial en Kfar Saba, a 16 kilómetros de Tel Aviv. El resultado fue la muerte del atacante, del guardia de seguridad y otro argentino de 16 años, Gastón Perpiñal, y 32 heridos, en un ataque reivindicado por las Brigadas de Al Quds, un nuevo grupo combinado de la Yihad Islámica y el movimiento nacionalista Al Fatah. Magrán era oriundo de Misiones y en el momento en que apareció el hombre bomba se encontraba conversando con el adolescente. Ambos se habían conocido en el Centro de Absorción de Ranana, durante el período de adaptación al país, casi un año atrás. Julio, de 51 años, vivió en Buenos Aires desde los 18, pero partió en busca de nuevos horizontes hace más de un año. Se llevó a su madre Rosa con él, con la idea de reencontrarse en Israel con su hermana María y su sobrino Rafael Rascovsky, de 21 años, quien habló con *Página/12* con el tono entrecortado.

—¿Qué estaba haciendo Julio en Israel?

—Había empezado a trabajar como guardia dos semanas atrás para la empresa de seguridad que vigila el centro comercial y era el primer empleo que tenía en Israel.

—¿Hace cuánto había llegado?

—Vino acá hace un año y medio. Primero estuvo en Arad, en una ciudad pequeña en el norte del país como cuatro meses y luego se mudó a Kfar Saba para buscar trabajo.

—¿Por qué se fue?

—Porque estaba mal en Argenti-

na, para abrir una página nueva en su vida en Israel. Vino con su mamá, o sea, mi abuela Rosa.

—¿Estaba casado?

—No, no.

—¿Y la familia de ustedes?

—Eramos una familia grande en Argentina. Pero todos nos vinimos a Israel.

—¿Cómo ven la situación de violencia constante?

—Acá hay problemas, no te voy a mentir, no está todo quietito. Depende de cómo lo toma cada persona. Yo soy soldado, estoy en el ejército. Nosotros no tenemos miedo. A ninguno se le ocurre no salir de casa por si pasa algo, no se vive con temor. Lo pasamos.

—¿Cuáles eran las expectativas de tu tío?

—Venir a llevar acá una nueva vida: casarse, formar una familia, e ir a visitar Argentina una vez cada tanto, pero ya ves, toda la familia está en Israel, las hermanas, los primos, sobrinos.

—¿Cómo lo recordás?

—Como una persona fuera de lo común, como un amigo: le gustaba hablar, escuchar, contar chistes, hacer reír. Qué vamos a hacer. Yo hasta ahora no creo lo que pasó. Yo estaba en la base cuando me llamaron y me dijeron que hubo un atentado y que mi tío había muerto. Es algo muy duro de escuchar.



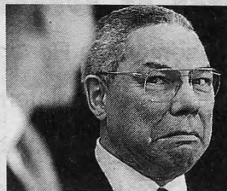
Una mujer y su hija.

Heridas en el atentado.

## MIRADOR

IRAK-EE.UU.

### El eterno retorno



Estados Unidos espera una nueva resolución sobre Irak ante el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en las próximas 24 horas, para ponerles un final a las negociaciones que lleva desde hace dos meses con Francia. Washington confirmó ayer el tan esperado acuerdo. El secretario de Estado estadounidense Colin Powell (foto) habló dos veces por teléfono con el ministro francés de Exteriores, Dominique de Villepin, para sellar el trato. El voto sobre la resolución, que representará poco más que una formalidad, está pensado para antes de finalizar la semana. De los 15 miembros del Consejo de Seguridad, al parecer, sólo Siria se abstendrá. El texto, que provee poderes adicionales a los inspectores de armas de destrucción masiva de la ONU en Irak, es más cercano al original presentado por EE.UU. y Gran Bretaña que a las versiones de Francia y Rusia. La Casa Blanca evitó el compromiso de una nueva resolución —como lo pedían Francia y Rusia— en caso de que Irak obstruya a los inspectores. En cambio, solo hay compromiso de retorno al Consejo de Seguridad para conversaciones no vinculantes.

PAKISTAN

### Otra elección por el Islam

Un clérigo islámico con simpatías con los talibanes quedó anoche en posición de convertirse en el próximo premier paquistaní luego de que los grupos religiosos del país acordaran formar una coalición de gobierno con una alianza controlada por el Partido Popular Paquistaní de Benazir Bhutto. En una movida que alarmará profundamente a Washington, Maulana Fazlur Rehman —una vez descrito como un clérigo con sobrepeso vestido de turbante y anteojos de sol— emergió como el candidato de la coalición a primer ministro. Rehman, de 49 años, encabeza la alianza Muttahida Majlis-e-Amal de seis grupos religiosos a los que les fue inesperadamente bien en las últimas elecciones generales del mes pasado, en las cuales ningún partido logró una amplia mayoría. Rehman se encastó el año pasado tras denunciar la guerra norteamericana en Afganistán y quiere cerrar todas las bases estadounidenses en Pakistán. Una facción de la Liga Musulmana paquistaní, el PML, que apoya al dictador general Pervez Musharraf, ganó el mayor número de escaños en la nueva asamblea y se esperaba que formara el próximo gobierno, pero ahora esa perspectiva está en duda.



# Una semana de pesadilla para banqueros centrales

Esta semana la Reserva Federal de EE.UU., el Banco Central Europeo y el Banco de Inglaterra tomarán medidas monetarias para revivir sus respectivas economías, pero todo apunta a una recesión mundial.

Por Larry Elliott y Heather Stewart\*

Millones de votantes norteamericanos fueron a las urnas ayer para ejercer sus derechos democráticos y abrir juicio sobre los primeros dos años de George Bush en la Casa Blanca. Pero que el presidente gane otro periodo en 2004, sin embargo, puede tener más que ver con los votos de sólo 12 hombres y mujeres en Washington esta noche. Los 12 son los miembros votantes del Comité del Mercado Abierto de la Reserva Federal, el grupo del banco central de Estados Unidos que establece las tasas de interés para la mayor economía del mundo. La decisión de hoy será vista, quizás, como un anticipo de cómo se alinearán mañana los 18 votos del Consejo Directivo del Banco Central Europeo (BCE) y los nueve del comité de la política monetaria (CPM) del Banco de Inglaterra.

Lo cierto es que hay mucho en juego en la deliberación de estos 39 banqueros centrales en Washington, Frankfurt y Londres. Hace un año, la idea de que a fines de 2002 se vería a los estrategas bajo presión para darle un impulso a la economía global hubiera sido considerada absurdamente pesimista. Los mercados de valores se estaban recuperando rápidamente de los ataques terroristas del 11 de septiembre en medio de la esperanza de que el agresivo recorte de tasas, especialmente de la Fed y del Banco de Inglaterra, brindarían el estímulo para una rápida recuperación este año. La mayoría de los analistas que ahora exige acción a Alan Greenspan, Wim Duisenberg y sir Eddie George estaban anticipando que a esta altura las tasas estarían subiendo, no bajando.

Las cosas, sin embargo, no fueron de acuerdo a lo planeado. Estados

Unidos, la pieza clave de la economía global, tuvo un comienzo dinámico en 2002, pero gradualmente el ímpetu se agotó a medida que el legado de la burbuja económica de la última parte de la década del 90—sobreinversión, débil rentabilidad y una resaca de deudas—puso freno al crecimiento. El desempleo está aumentando, el sector industrial se está contrayendo y a pesar de su recuperación reciente, el mercado bursátil sigue debilitado. Lo que mantuvo a la economía alejada de una doble recesión fue la voluntad de los consumidores de acumular deuda, pero aún así hubo señales en los últimos meses de que el espíritu de compra-hasta-agotarse ha estado menguando. Las cifras de la industria automotriz mostraron la semana pasada bajas de hasta un tercio en ventas el mes pasado a medida que decrecía el impulso de los créditos de interés cero.

La música que sale de la Fed recientemente sugiere que Alan Greenspan está preocupado. "Es porque la Fed parece no estar segura de que el crecimiento persista, incluso al ritmo desalentador visto hasta ahora, que parece estar contemplando un mayor relajamiento monetario", dice Stephen Lewis de Monument Securities. Los analistas más pesimistas dicen que el recorte esperado hoy no será el último y que para el comienzo del año que viene las tasas de interés descenderán un punto o más. Esto refleja la propensión histórica en la estrategia económica de Estados Unidos, que siempre, desde el momento de la Depresión, dio más prioridad a los empleos y al crecimiento que a la estabilidad de los precios.

Lo mismo no puede decirse del BCE, que heredó la obsesión alemana con la inflación nacida del hecho económico seminal del país en el siglo pasado, la hiperinflación de 1923. Una mirada a los últimos pronósticos del Fondo Monetario Inter-

nacional indica que Europa tiene más necesidad de un recorte en las tasas que Estados Unidos, con un crecimiento de alrededor del 0,75 en 2002 y 2 por ciento el año que viene comparado con el 2,2 por ciento y 2,6 por ciento de Estados Unidos.

Casi todos los analistas económicos, desde el FMI y la OCDE para abajo, señalan a Alemania como la causa raíz de la debilidad de la eurozona. La mayor economía de Europa tiene tres problemas entrelazados: el legado de la unificación, que la gravó con altos costos laborales; una tasa de cambio no competitiva al unirse al euro y una política de inercia que impide que el gobierno se embarque en reformas estructurales serias. "La eurozona está deslizándose por una ladera resbaladiza y Alemania está a un paso de la recesión—dijo David Brown, jefe economista europeo de Bear Stearns—. El problema con el BCE es que siempre termina detrás

**Recortes: Si los 11 recortes de intereses de la Fed no produjeron una recuperación sustentable, ¿entonces por qué alguien puede pensar que el 12° la producirá?**

de la curva. Siempre arrastra los pies."

Una complicación más ha sido el fiasco del pacto de estabilidad y crecimiento, con el BCE adoptando una línea fuerte contra gobiernos que querían cerrar los ojos a las estrictas reglas del déficit del pacto, ahora que los tiempos son difíciles. Y algunos analistas creen que la determinación del BCE para demostrar su independencia de los políticos de la eurozona evitaría que tomara la postura de la Fed cuanto se reúna este jueves. "Esperamos que el BCE va a dejar las tasas intactas—dice Paul Ashworth, de Capital Economics—, citando como motivo el deterioro de sus dos pilares monetarios y añadiendo una cláusula petulante a la declaración final sobre el peligro de que los gobiernos nacionales empiecen a jugar con su amado pacto de estabilidad y crecimiento." Ashworth añadió que no recortar las tasas ahora "sólo dañaría más las pers-



Alan Greenspan, titular de la Fed, a través del espejo. Nadie pensaba hace un año que las tasas seguirían bajando.

pectivas del crecimiento de la eurozona y podría condenar a Alemania a la recesión y a la deflación".

Ubicado en algún lugar entre la Fed y el BCE está el Banco de Inglaterra. Más tarde este mes, el ministro de Finanzas británico Gordon Brown admitirá que el crecimiento para este año no alcanzó las expectativas del Tesoro de Gran Bretaña, con la industria fuertemente golpeada por la anémica recuperación de la economía global. Frente a esto, Gran Bretaña necesita préstamos más baratos, ya que la inflación persistentemente se ha quedado corta con respecto al objetivo de 2,5 por ciento de Brown. Tres de los nueve miembros del directorio votaron por un recorte el mes pasado, citando los riesgos de la economía global y discutiendo que un recorte preventivo estaba justificado por lo que estaba sucediendo en Europa y en Estados Unidos. "La necesidad de un recorte ahora es abrumadora—dijo ayer el líder de los sindicatos de Gran Bretaña, John Monks—. El Banco debería reconocer los muy reales peligros del crecimiento y ser valiente." Para que Monks logre su deseo, sin embargo, se debería convencer a por lo menos dos de los miembros del directorio que la semana pasada votaron contra un recorte de que algo ha cambiado. Pero con el apeti-

to de los consumidores por tomar prestado y gastar todavía aparentemente insaciable es improbable que los halcones cambien de parecer.

Cualquiera sean las respectivas estrategias de los 39 estrategas monetarios esta semana, los mercados creen ahora que la cuestión es cuándo, no si las tasas bajarán, en ambos lados del Atlántico. Con los costos de los préstamos ya en un punto bajo histórico después de los recortes coordinados posteriores al 11 de septiembre del año pasado, la cuestión que puede haber estado secretamente inquietando a los banqueros centrales es si deben mantener sus armas en reserva. Nadie en Washington o Frankfurt quiere terminar como los estrategas de Japón, donde no quedan herramientas convencionales para sacar a la economía de su espiral deflacionaria.

Ian Harwood, jefe de la economía global en Dresdner Kleinwort Wasserstein, dijo que estaba convencido de que la Fed tomaría medidas hoy pero dudaba de si aún una reducción de un punto en las tasas de interés de Estados Unidos—que ya se encuentran en un record bajo de 1,75 puntos—detendría el flujo de datos desalentadores para los próximos meses. "Creo que es una expresión de deseos imaginar que vamos a ver a los consumidores gastando y una recuperación en los gastos de inversión." Si Harwood tiene razón, esta semana será sólo el comienzo de un proceso de recortes de tasas que verá los costos de los préstamos caer en 2003 a profundidades no vistas durante 50 años o más.

Esta no parece ser la opinión de Wall Street. Los precios de las acciones acaban de gozar de su mayor aumento en un mes en 15 años, en parte anticipándose a un recorte de tasas de 1,75 por ciento a 1,5 por ciento. Los escépticos dicen, sin embargo, que si los 11 recortes de intereses de la Fed no produjeron una recuperación sustentable, ¿entonces por qué alguien puede pensar que el 12° la producirá?

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página 12.

Traducción: Celita Doyham-béhere.

## Nuevo Sistema de Compras Comunitarias de Medicamentos Genéricos



### FARMACIA DE GENERICOS MUTUAL SENTIMIENTO

Disp. 167/02 Exp. 1-2002-3541/02-0 Min. de Salud de la Nación  
Federico Lacroze 4181 3er. Piso Capital Federal Tel. 4554/5600  
E-mail farmacia@mutualsentimiento.org.ar

- Convenios con mutuales, federaciones, obras sociales, nodos del trueque, asambleas y organizaciones sociales de todo el país.
- Entregas semanales en domicilio de la entidad (Capital)
- Los mejores precios al público del país. Importantisísimos descuentos.
- Aceptamos créditos del club del trueque hasta un 5% de la compra total.

**CONSULTENOS y COMPARE**  
Porque su salud no tiene precio



### EDUARDO ANIBAL MARINO

**Secuestrado-desaparecido el 5-11-77**

Desde hace 25 años nuestro mejor homenaje es la memoria  
No Olvidamos - No Perdonamos  
Castigo a los culpables

Y los pedacitos de los compañeros  
¿alguna vez se juntarán?  
Y los pedacitos rotos del sueño  
¿se juntarán alguna vez?  
¿están diciendo que los enganchemos  
al tejido del sueño general?  
¿están diciendo que soñemos mejor?  
Juan Gelman

Ariel, Grisel, Lautaro, Noemí, Jacobo,  
René, Alejandro, Norma y demás familiares, compañeros y amigos.



EL MIEDO AL ERROR BLOQUEO LOS DATOS DE LAS ELECCIONES

# Silencio de radio, TV, Internet...

Por Suzanne Goldenberg  
Desde Washington

El presidente norteamericano, George Bush, volvió ayer a la Casa Blanca esperando que rindieran sus frutos el 60 por ciento de aprobación a su gestión y su alto grado de participación en la campaña de las elecciones de mitad de mandato más disputadas de los últimos 50 años en Estados Unidos. Después de votar desde su rancho en Texas, luego de un día de enérgicas apariciones proselitistas, Bush viajó a Washington habiendo recolectado 140 millones de dólares para su partido y visitado 17 ciudades en 15 estados en una semana. A pesar de lo disputado de estos comicios, los encuestadores pronosticaron una nueva baja en los niveles de participación del electorado. El Comité para el Estudio del Electorado norteamericano predijo que sólo un tercio del padrón asistiría a votar. Y ni siquiera la empresa encargada de realizar bocas de urna para las principales cadenas de televisión va a dar resultados.

Con un tiempo difícil —ráfagas de nieve en Minnesota y lluvia en Georgia—, que amenazaba con hacer descender más aún la participación, la jornada transcurrió entre la atmósfera de rencor entre demócratas y republicanos y la perturbación de encuestadores y opinólogos, que trataron de evitar por todos los medios repetir sus errores de las elecciones presidenciales del 2000. Mientras se espera que los republicanos mantengan la mayoría en la Cámara de Representantes, los medios fueron muy cuidadosos en predecir lo que ocurrirá en el Senado, ya que en algunos estados, como South Dakota, Minnesota, Georgia y Missouri, las disputas son muy parejas. También se espera que los republicanos ganen la pelea de Florida entre el hermano de Bush, Jeb, actual gobernador del Estado, y el demócrata Bill McBride. Pero los demócratas esperaban triunfar en varios de los estados y preparar así el terreno pa-

En Estados Unidos ayer hubo elecciones, pero nadie pudo saber quién ganó porque las encuestadoras temieron equivocarse como en 2000. Y un nuevo sistema de conteo de datos falló al primer intento.



George W. Bush firma algunos autógrafos ayer en Crawford tras emitir su voto.

La campaña de los medios para recuperar credibilidad estuvo en problemas desde el principio.

ra las presidenciales de 2004.

En todas las coberturas, los medios se cuidaron en demostrar que aprendieron de los errores de hace dos años, cuando declararon erróneamente a Al Gore como el vencedor frente a George Bush en Florida, lo que significaba ganar la presidencia. En medio de la presión para que dieran proyecciones minutos después del cierre de las mesas, las cadenas de televisión prometieron que tendrían cuidado en dar los nombres de los ganadores y ofrecieron informes detallados de cómo se realizan las proyecciones.

Pero la campaña de los medios para recuperar credibilidad estuvo en problemas desde el principio con el reconocimiento, de parte del consorcio que provee los datos a las principales cadenas, de que todavía

tenía que completar un examen de su sistema informático, que clasifica los conteos de votos junto con las encuestas a boca de urna. "Todavía estamos probando el sistema", dijo el vocero del Voter News Service (VNS), el consorcio que conforman Associated Press y las cadenas de televisión CNN, ABC, NBC, CBS y Fox, que suministra sondeos a boca de urna, proyecciones y otros datos a los informativos. "El sistema ha sido totalmente reparado, desde su entrada a su salida. Todo ha cambiado completamente."

El descubrimiento del problema no cayó bien en las cadenas. "Este es el equivalente de un lanzamiento espacial de la NASA sin que haya habido testeo previo", declaró ayer al *New York Times* el director

político de la CNN, Tom Hannon. Los lamentos post mortem de las elecciones del 2000 repartieron las culpas entre el VNS, que suministró mala información al no tener en cuenta los votos por correspondencia en Florida y las propias cadenas por confiar demasiado en el servicio del VNS. Mientras se desarrollaba la votación, hubo una demo adicional en los medios, ya que el VNS dijo que todavía no estaba tan seguro de su nuevo sistema de recolección de la información como para publicar los datos suministrados. "Si confiamos en la manera en que recolectamos la información lo usaremos. Si no, no", declaró un vocero de VNS. El resultado de este cabildéo fue inédito. Hacia la noche, el VNS anunció que el resultado del chequeo completo del sis-

## Claves

◆ En los comicios de ayer se eligieron gobernadores en 36 de los 50 estados del país, la totalidad de la Cámara de Representantes y un tercio del Senado. Es en la Cámara alta donde se concentra la mayor atención, ya que los republicanos, de ganar, controlarían la totalidad del Congreso. Se espera que los republicanos conserven la mayoría en Representantes.

◆ Las complicaciones de las votaciones en los estados y el pavor de las empresas encuestadoras a divulgar resultados a boca de urna luego de los errores de pronósticos en las presidenciales del 2000 hicieron que hasta ayer por la noche no se conociera ningún resultado.

tema fue negativo, que no puede garantizar la precisión de los datos y que se limitará a dar algunas proyecciones en aquellos estados donde las tendencias sean más claras y menos pasibles de errores.

Previendo este insólito final, los ejecutivos de algunos medios resolvieron realizar sus propias encuestas a boca de urna en los estados donde las elecciones son más reñidas, o directamente enviar a periodistas para cubrir el recuento de votos. Pero ninguna de las cadenas manejaba datos a nivel nacional. Esto significa que los analistas de los programas nocturnos y los periodistas de los diarios no tenían suficiente información como para discernir tendencias ni mucho menos para decirle a su público por qué los resultados demoran tanto.

## ARGENTINA: entre el FMI y la interna del PJ

### En A DOS VOCES:

- "Chiche" Duhalde
- Adolfo Rodríguez Saa
- José Manuel De la Sota

Además: Enrique Iglesias, presidente del BID ¿Qué hará el mundo con Argentina?



## A DOS VOCES. HOY A LAS 22.

con Marcelo Bonelli y Gustavo Sylvestre / [www.tn24hs.com](http://www.tn24hs.com)

MULTICANAL (Canal 14), CABLEVISION (Canal 62)





## FUERA DE JUEGO

**Valdano.** El director deportivo del Real Madrid aseguró que en el Mundial '86 los jugadores argentinos no le hacían caso al entrenador Carlos Bilardo. "Hábamos hecho un pacto con mis compañeros para no hacerle caso a Bilardo, que nos volvía locos con sus indicaciones durante los partidos", señaló Valdano durante el Festival de Cine y Deporte de Sevilla.

**NBA.** Emanuel Ginóbili marcó 7 puntos, con 2 de 4 dobles y 1 de 1 en triples, tomó 3 rebotes y entregó 4 asistencias en el partido que San Antonio derrotó como visitante 103-101 a Memphis en tiempo suplementario. En su tercer partido como titular, el bahiense jugó 24 minutos y abandonó la cancha por seis faltas personales durante el tiempo suplementario. Anoche se media ante Golden State.

**Doping.** La Comisión Deportiva Automovilista (CDA) del Automóvil Club Argentino (ACA) está analizando el posible primer doping en el automovilismo argentino. Si bien todas las partes involucradas mantienen sus reservas y no confirmaron el hecho, trascendió que la infracción la habría cometido un piloto de TC 2000.

**Presentación.** El dirigente Raúl Gámez brindará esta tarde una conferencia de prensa en la que explicará sus propuestas de cara a las elecciones de Vélez del próximo domingo. El acto se llevará a cabo en el Paseo La Plaza a partir de las 18.30.

# Bielsa convocó a Riquelme y Saviola

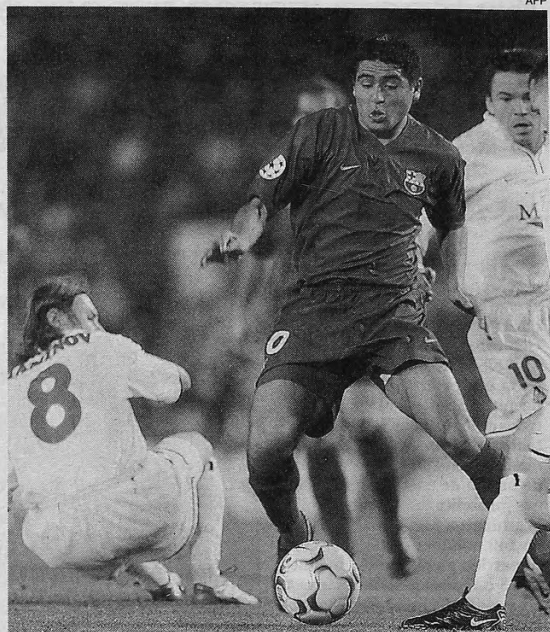
Designó a veinte jugadores —con mayoría de "sobrevivientes"— para el partido del 20 ante Japón. No está Bati, lesionado.

Con la novedad de las presencias de Juan Román Riquelme, Javier Saviola, Lionel Scaloni, Santiago Solari y Facundo Quiroga respecto de la nómina de futbolistas que disputaron el último Mundial, el entrenador Marcelo Bielsa brindó ayer la primera lista de convocados en su segunda etapa como técnico de la Selección Argentina. De los 20 jugadores citados para el partido ante Japón, 15 integraron el plantel que quedó eliminado en la primera fase de la Copa del Mundo. Las ausencias más notorias son las de Gabriel Batistuta, Diego Simeone, Claudio Caniggia y Germán Burgos. A diferencia de lo que se especulaba, el técnico sólo llamó a un futbolista que no participó de su proceso anterior, el volante de La Coruña Lionel Scaloni.

Parece que la frustración del Mundial no cambió la visión de Bielsa, que sigue confiando casi en los mismos jugadores. Para el encuentro amistoso ante Japón del próximo 20 de noviembre en Saitama, el entrenador rosarino citó a

la base que disputó el Mundial, a la que sumó a Riquelme, Saviola, Solari y Quiroga, cuatro jugadores que participaron en varios de los últimos amistosos y que se quedaron fuera de la lista definitiva a poco del comienzo del certamen. El único que nunca antes había sido convocado es Scaloni, que aparece por primera vez en la selección mayor.

La nómina completa la integran los arqueros Roberto Bonano (Barcelona) y Pablo Cavallero (Celta); los defensores Roberto Ayala (Valencia), Mauricio Pochettino (París Saint Germain), Diego Placente (Bayer Leverkusen), Facundo Quiroga (Sporting de Lisboa) y Walter Samuel (Roma); los volantes Javier Zanetti y Matías Almeyda (Inter); Juan Pablo Sorin (Lazio), Lionel Scaloni (La Coruña), Juan Sebastián Verón (Manchester), Juan Román Riquelme (Barcelona), Santiago Solari (Real Madrid), Pablo Aimar y Cristian González (Valencia); y los delanteros Claudio López (Lazio), Ariel Ortega (Fenerbahçe), Javier Saviola (Barcelona) y Hernán Crespo (Inter).



Román con la camiseta del Barcelona, jugando la Champion's League. Pocas novedades: Saviola, Quiroga, Solari, Scaloni y él.

De los 23 futbolistas que participaron en el Mundial, sólo ocho no volverán a Japón. Ellos son Batistuta, Caniggia, Burgos, Simeone, Gustavo López, Claudio Husain, José Antonio Chamot y Marcelo Gallardo. Las ausencias más llamativas son las de Gabriel Batistuta, que mantuvo una reunión con el entrenador la semana pasada, y Germán Burgos, que viene actuando como titular en Atlético de Madrid. En cambio, los casos de Simeone, López y Gallardo tienen que ver con las lesiones de las que se están recuperando.

Varios nombres que aparecían en las especulaciones, finalmente no fueron tenidos en cuenta por el entrenador. El volante de Juventus, Mauro Camoranesi; el arquero de

Mallorca, Leonardo Franco; y el mediocampista de Real Madrid, Esteban Cambiasso, eran algunos de los jugadores que se mencionaban. Sin embargo, a último momento no quedaron en la nómina de jugadores que viajará a Japón.

La primera lista de la segunda etapa de Bielsa seguramente traerá polémicas, ya que varios clubes europeos se van a sentir perjudicados por no poder contar con sus jugadores en los torneos locales. Uno es el Barcelona, que en esa semana tiene que visitar a La Coruña y recibir al Real Madrid tres días después del partido de Argentina. Con el Inter se planteará un inconveniente similar, ya que en esa fecha se tiene que medir con el Milan en el clásico de la ciudad.

PLAZO FIJO AL  
2006



Hoy  
21hs.

Selección Sub-20

Argentina vs. Ecuador

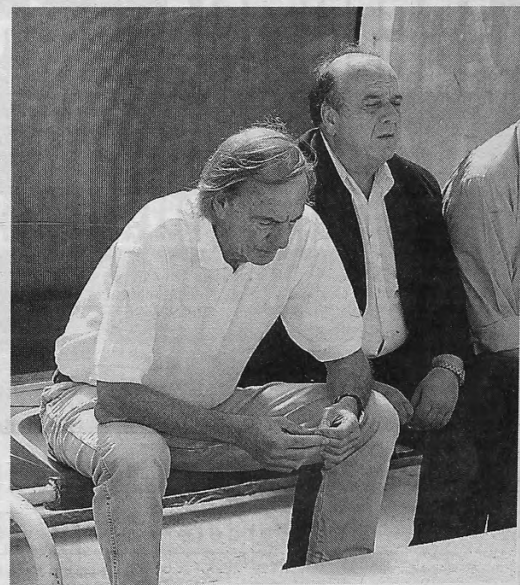
En vivo para todo el país.

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

Y antes del partido: 19hs. Liga Nacional de Básquet. Ben Hur - Boca

## El Flaco contra los "traidores"

César Menotti calificó de "traidores" a los dirigentes de Rosario Central que el lunes resolvieron despedirlo. Menotti afirmó que el club no le pidió la renuncia. "Y no pienso renunciar, ya que sería de una cobardía espantosa y más teniendo en cuenta esta situación por la que atraviesa el equipo", señaló en Rosario durante una conferencia de prensa. "Mi compromiso era con los jugadores, que dejaron todo en la cancha, y con la gente, no con los dirigentes: yo quiero cumplir mi contrato y ellos no", aseveró. Todo indica que el conflicto —mientras es inminente la asunción de Miguel Ángel Russo, hombre afín al presidente Vesco— sólo acaba de comenzar: Menotti va a pretender compensación por la interrupción del contrato que vencía a mediados del año que viene, y eso es mucho dinero.





SAN LORENZO PERDIO EN LA PAZ LA PRIMERA SEMIFINAL

# Bolívar lo quebró de últimas

El Ciclón ganaba con gol en contra de Sandy, pero empató Sánchez y Mercado desniveló cuando faltaban sólo cuatro minutos para el final. La revancha en el Nuevo Gasómetro parece accesible.



Herrón y Tufiño se cruzan en un mediocampo muy poblado anoche. El boliviano fue importante. La primera semifinal de la Copa Sudamericana se definió sobre la hora. Los de Insua pueden darla vuelta.

**2 BOLIVAR**  
José Fernández; Sandy, Oscar Sánchez; Ligorí; Gatti Ribeiro; Rubén Tufiño, Ferreira y Colque; Guiberguis; Galindo y Botero. DT: Vladimir Soría.

**1 SAN LORENZO**  
Saja; Medero; Esquivel, Gonzalo Rodríguez, Morel Rodríguez y Paredes; Herrón y Michelini; Romagnoli; Astudillo y Acosta. DT: Rubén Insua.

**Goles:** PT, 35m Sandy (B) en contra. ST, 11m O. Sánchez (B); 41m Mercado (B). **Cambios:** ST, Iván Castillo por Ferreira (B) desde el inicio; 22m Frutos por Astudillo (SL); 23m Mercado por Guiberguis (B); 27m Luna por Romagnoli (SL); 37m Zurita por Herrón (SL). **Estadio:** Hernando Siles, de La Paz. **Árbitro:** Carlos Torres, de Paraguay.

**Derrota sobre la hora de San Lorenzo, en la altura, ante el Bolívar. Hizo un gol en el primero -Sandy en contra- y aguantó hasta donde pudo en el segundo: empató Sánchez y Mercado, a cuatro del final, le dio la victoria al Bolívar. La revancha da para la esperanza.**

De salida los bolivianos salieron con todo ante un San Lorenzo cauteloso. Así, el equipo de Insua debió, sobre todo entre los 10 y los 25, soportar una ofensiva que tuvo como protagonista al incisivo Botero, veloz, de gran remate y poca puntería. En el único error del período, a los 10 el impecable Saja salió a destiempo y el cabezazo subsiguiente dio en la base del palo cuando no había nadie. Fue la más clara del Bolívar. Colque, Galindo y Botero acosaron pero no tuvieron claridad; Ferreira y algún otro probaron de afuera sin suerte o con Saja atento.

Hasta que San Lorenzo, en contra aislada, lo embocó. Se fue Astudillo por derecha, enganchó e hizo pasar a Ligorí, la puso de zurda al área chica para la cabeza de Acosta pero el cruce de Tufiño "solucionó" todo: cabeceó hacia el arco, la pelota picó, rozó en Sandy y superó a Fernández: 1-0 para San Lorenzo. Gran negocio que duró hasta fin del período, ya que Bolívar se desorientó un poco.

Arrancó el segundo con cinco minutos casi de ida y vuelta, con un local muy profundo y decidido, y San Lorenzo dispuesto. Pero duró poco porque el Bolívar copó y comenzó a

apretar. Primero fue un cruce paralelo a la línea de gol que nadie llegó a tocar, después un remate de Guiberguis y, a los 11, golazo de Oscar Sánchez poniéndola desde afuera a ras del piso, al palo derecho de un Saja inmóvil. Se venía el aluvión.

San Lorenzo se acomodó en su campo a aguantar y los bolivianos a buscar, sin variantes y desde afuera: Colque, Tufiño -el mejor- y Guiberguis bombardearon por turno a Saja con violencia y puntería. Y San Lorenzo, de a poco, comenzó a ilusionarse con el empate, con los cambios, tratando de tenerla, mirando el reloj. Y al final no se le dio: faltando cuatro hubo un desborde por derecha, Botero la cruzó hacia adentro y Mercado tocó al gol. Una lástima, pero es una diferencia descomunal.

## Entre Nacionales en Medellín

Atlético Nacional de Medellín intentará ganar por una ventaja que le permita afrontar tranquilo la revancha en Montevideo, cuando reciba esta noche al Nacional uruguayo por el partido de ida de la otra semifinal de la Copa Sudamericana. El encuentro se disputará a las 21.10 hora argentina en el estadio Atanasio Girardot, de Medellín (televisado en vivo por Fox Sports), y será arbitrado por el peruano Gilberto Hidalgo. Los colombianos vienen de eliminar al Santiago Wanderers, de Chile, mientras que los uruguayos dejaron en el camino a Alianza Lima, de Perú. La revancha entre estos equipos se jugará el 12 del corriente, en Montevideo. Probables formaciones: Atlético Nacional, con Velásquez; Calle, Mosquera, Orejuela y Benalcázar; Ramírez, Chará y Grisales; Morantes; Héctor Hurtado o Echeverría y Ricarte. DT: Alexis García. Nacional de Montevideo, con Munúa; Scotti, Lembo, Curbelo y Leites; Gustavo Méndez, Vanzini y Oscar Morales; Coelho; Pierre Webó o Santiago Silva y Richard Morales. DT: Daniel Carreño.

EL ROJO, PENDIENTE DE LAS LESIONES

## Esperando al Rolfi

Independiente todavía mantiene algunas incógnitas respecto de la formación titular que recibirá a Unión el sábado, debido a los problemas físicos de varios de sus futbolistas. Aunque los lesionados Daniel Montenegro, Insua y Serriuela evidenciaron ayer una notoria mejoría, Gallego esperará al menos hasta mañana para confirmar el equipo. Por el lado de los santafesinos, Cravioetto ensayó ayer tres variantes en la práctica de fútbol táctico, dándole al equipo un claro matiz defensivo.

Daniel Montenegro, que sufrió ante Chicago un esguince de tobillo izquierdo y fue infiltrado por el médico Juan Manuel Olivera, ayer efectuó trabajos diferenciados y sintió una ligera molestia. Por su parte, Serriuela tiene afectado el tendón del recto de la pierna derecha, lo que no le permitió reaparecer ante el equipo de Mataderos, y será observado en las próximas horas. El que menos complicado está es Federico Insua, quien recibió un fuerte golpe en el gemelo de la pierna izquierda. Sin embargo, entrenó ayer normalmente y se estima que estará el sábado.

A su vez, Cravioetto comenzó a delinear el conjunto que visitará al líder e incluyó entre los titulares a Fernando Ortiz (en reemplazo de

Humoller), Desvaux (por Lezcano) y a Leo Torres, en este caso por el delantero Perezlindo. El técnico comenzó a probar también modificaciones de esquema, ya que armó una última línea integrada por tres jugadores y un mediocampo netamente defensivo, con dos volantes y dos marcadores laterales. En el aspecto ofensivo dispuso a Capria, Torres y Roberto Silva. El equipo de Unión sería: Nereo Fernández; Raggio, Ortiz, Mosset; A. González, San Martín, Nto. Fernández, Desvaux; Capria, Torres; Silva.



Montenegro prueba en la arena.

## Aguilar lo ve mal a River

El presidente de River, José María Aguilar, indicó ayer que "hay que decir la verdad, se está jugando mal y a veces duele a la vista ver jugar a River". Y agregó: "No creo que haya que decir una cosa en la intimidad y otra por radio. El equipo empezó muy bien en las primeras cinco fechas y después vinieron tres semanas estrepitosas y la catástrofe con Banfield y Boca". El dirigente fundamentó sus conceptos al afirmar que "con San Lorenzo se ganó pero el juego no fue bueno, éste no es un problema de actitud, es un problema de juego, de falta de fútbol".

## El Sub-20 ante Ecuador

El seleccionado argentino Sub-20 de fútbol enfrentará hoy a Ecuador, en un encuentro amistoso preparatorio para participar en el Sudamericano de Uruguay en enero próximo. El encuentro se jugará a partir de las 21 en la ciudad santafesina de Empalme Villa Constitución. Entre los convocados se encuentran el goleador de River Fernando Cavenaghi, el volante de Argentinos Leonardo Pisculichi y el mediocampista de Vélez Patricio Pérez.

## A Tévez le duele mucho

El volante de Boca Carlos Tévez padece una distensión en el ligamento lateral interno de la rodilla izquierda, aunque esa lesión no le impediría jugar el domingo próximo frente a Arsenal, en la cancha de Lanús, por la décimosexta fecha del torneo Apertura. Este problema físico le impidió ser convocado para el seleccionado argentino juvenil.

## Goles patrios en el Basilea

Con goles de los argentinos Julio Rossi y Christian Giménez, el Basilea de Suiza venció ayer por 2-0 a Spartak Moscú de Rusia, de visitante, en un partido correspondiente a la quinta fecha del Grupo B de la Champions League de Europa de fútbol. Rossi marcó el primer gol a los 18 minutos del primer tiempo, y fue reemplazado por Giménez, quien convirtió el segundo tanto a los 44 minutos.

## El ajuste de los poderosos

Los 18 clubes de fútbol más poderosos de Europa, reunidos en el grupo "G14", se comprometieron a limitar los salarios de sus jugadores a un máximo del 70 por ciento de su volumen de negocios a partir de la temporada 2005-2006, durante una asamblea general celebrada ayer en Bruselas, Bélgica.

### Quiniela Nacional (O-K-L-X) Matutina

1	6385	8	8526	15	5820
2	5193	9	6718	16	5118
3	0609	10	5449	17	0136
4	5181	11	6701	18	8610
5	7750	12	3208	19	3507
6	9773	13	3366	20	3489
7	7940	14	5077		

### Quiniela Nacional (B-D-L-X) Vespertina

1	9318	8	7885	15	0346
2	7413	9	6490	16	8905
3	6303	10	2737	17	0457
4	1977	11	6748	18	7320
5	2196	12	9412	19	4309
6	7323	13	2636	20	4264
7	4876	14	8157		

### ESCOLASO

#### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	4419	8	1911	15	6460
2	9793	9	3870	16	2083
3	2205	10	3195	17	7924
4	0037	11	3607	18	5103
5	7273	12	6497	19	4787
6	3570	13	2215	20	9728
7	1741	14	1989		

### Quiniela Nacional (B-L-M-Q) Nocturna

1	0356	8	4951	15	8536
2	6408	9	4279	16	1096
3	0235	10	2313	17	7631
4	8711	11	8150	18	8711
5	0434	12	2084	19	6139
6	1191	13	3860	20	7348
7	7361	14	8140		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	2291	8	5302	15	6200
2	9055	9	2485	16	3383
3	1287	10	8385	17	7863
4	5009	11	7883	18	7765
5	1133	12	4981	19	7688
6	6221	13	0695	20	7577
7	7507	14	9359		



# Cine a rolete, una vez al año

En La Pampa no es fácil acceder a las nuevas películas argentinas. Hoy termina una muestra semanal, que permite al público actualizarse.

**Por Eduardo Orbea**  
Desde Santa Rosa

Más de diez mil espectadores presenciaron en esta provincia, donde usualmente es complicado ver cine argentino, las treinta películas y cortos que propuso la decimoquinta edición de la Semana del Cine Nacional en La Pampa, que concluye hoy. La muestra de mayor continuidad en todo el país comenzó el jueves pasado con el estreno local del quinto film de Marcelo Piñeyro *Kamchatka*, que representará a la Argentina en la preselección al Oscar a la Mejor Película Extranje-

ra, y cerrará hoy con la proyección de *Bolivia*, de Adrián Caetano. Un homenaje a Niní Marshall, una sección de producciones locales y un concurso de crítica para estudiantes fueron otros de los atractivos de la edición.

La Semana llenó los cines de la capital pampeana, General Pico, Intendente Alvear, Ingeniero Luiggi, Eduardo Castex y Realicó de un público ávido de films nacionales recientes que de otra manera no llegarían jamás a la provincia, como *Vidas privadas*, de Fito Páez, *Herencia*, de Paula Hernández, *Un día de suerte*, de Sandra Gugliotta, *Luca vive*, de Jorge



"Kamchatka", de Marcelo Piñeyro, inauguró las actividades. Hubo un concurso de críticas de películas para estudiantes.

Coscia, *Sábado*, de Juan Villegas, y *No sabe/no contesta*, de Fernando Musa. Los pueblos más pequeños de la provincia no quedaron afuera de la Semana, ya que hasta esos rincones, en los que no hay salas, llegó el Cine Móvil con el hiperexitoso *El hijo de la novia*, de Juan José Campanella, *Rerum*

*Novarum*, de Schindel, Batlle y Molnar, y *La TV y yo, notas en una libreta*, de Andrés Di Tella, fueron los documentales más aplaudidos. La muestra—organizada por la Subsecretaría de Cultura de la provincia de La Pampa y el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales—también presentó varios cortos de directores hoy consagrados como Lucrecia Martel (*Rey muerto*), Adrián Caetano (*Cuesta abajo*) y Bruno Stagnaro (*Guariso*).

La perla de esta edición fue la retrospectiva de Niní Marshall—quien junto a su familia vivió dos años en Santa Rosa a fines de la década del 30—, con tres de sus películas más recordadas, todas dirigidas por Manuel Romero, *Yo quiero ser batlacana*, *Mujeres que bailan* y *Porteña de corazón*. En la jornada de apertura, en la Sala Don Bosco, estuvo presente la hija de la recordada actriz, Angelita Abrego, que departió, entre otros, con el titular del INCAA, Jorge Coscia, quien se declaró encantado con la hospitalidad pampeana.

El sábado se entregaron los certificados a los alumnos del taller "Set de Cine II" y se proyectaron varias realizaciones surgidas del curso que coordina Fernando Musa, como el corto "Modelo para armar", de Albertina Sales, y el documental "Tierra sin mal", de Franca González y Mabel Maio. También recibieron sus premios los alumnos del polimodal que ganaron el concurso "Viendo Cine", organizado por Cultura de la provincia, los cines locales y el diario *La Arena*, que proponía a los participantes escribir la crítica de una película.

EL DIRECTOR

## "Puede"

Por Mariano Blejman

El único momento en que los invitados a un cumpleaños permanecen concentrados en un mismo objeto (la torta) es cuando se soplan las velitas. Es ahí, justamente, cuando comienza *El cumple*, la segunda parte de la trilogía del director rosarino Gustavo Postiglione: durante el 2000 había estrenado *El asadito*. Ahora, tiene en etapa de preproducción *La peli*, para cerrar la trilogía. La fiesta que muestra *El cumple* sucede a la vera del río Paraná, en Rosario, durante una extensa noche de verano. El personaje central es Pablo, profesor y poeta frustrado, agasajado de la noche. También está Gabriela, su ex mujer, que aterriza para dejar a su hijo y se queda "un rato, no más". Darío, otro amigo que develará su historia sobre el final, El Negro, un personaje violento, y el arquitecto verborrágico, que habla sin escrúpulos. Pero se ven también otros invitados. "Esta es una historia de las relaciones humanas, de los vínculos entre las personas que emergen cuando se encuentran, por ejemplo, en un cumpleaños", dice Postiglione en una entrevista con *Página/12*.

—¿Por qué filmó la historia de un cumpleaños?

—Quise describir algo que conozco bien. Hay ciertas relaciones humanas que me interesan poner en evidencia. Comienzo contando la historia de cada uno, ciertas metas o esperanzas, aunque después voy a mostrar la realidad de cada personaje. El cumpleaños se termina convirtiendo en el balance de la vida de la gente, de las relaciones que hicieron o deshicieron durante estos años. Pero son situaciones que pueden suceder tanto en un cumpleaños, como en un velorio. El escenario es la excusa para descubrir las relaciones entre las personas.

—¿Cómo es posible contar tantas situaciones al mismo tiempo?

—La película en realidad tiene varios registros, varias formas de mirarla. El registro que podría ser del realizador (que soy yo) y el de uno de los personajes, Paula, que ingresa al cumpleaños con ganas de hacer un documental sobre lo que va a suceder. Eso me dio la posibilidad de meterme en las charlas de los participantes del cumpleaños y hacerles decir cosas que de otro modo no dirían. Pero hay un tercer registro que es la edición de los dos anteriores.

—¿Por qué incluyó ese personaje externo a todos?

—Es una ficción, todos son actores. El personaje de Paula, que es una alumna del profesor y está enamorada de él, hace una puesta en escena que ayuda a la película, pero no hace a la historia de los que están presentes. Tiene una mirada distante y desprejuiciada sobre lo que dicen los otros. Es un forastero.

—Por momentos, parece imposible que pueda cerrar todas las historias...

## NOVIEMBRE EN AMERICA

### SUMATE A LA INDOMABLEMANIA

Cada vez son más los fanáticos de Indomables. Eso habla del alarmante estado de salud mental de los argentinos. En vivo. Con Roberto Pettinato.



### Indomables HOY 20:00



### LA INFORMACION ES PODER

Saber todo lo que pasa es una obligación en los tiempos que corren. En vivo. Con Luis Majul, Ernesto Tenenbaum y Marcelo Zlotogwiazda.

### La Información HOY 21:00

### SECUESTRADORES INEXPERTOS

Son los delincuentes más peligrosos. Te secuestran y aunque pagues te pueden matar. Descubrí por qué tu vida vale cada vez menos. En vivo. Con Daniel Tognetti y Rolando Graña.



### Punto Doc HOY 22:00

www.america2.com.ar



**AMERICA** pensando en vos



### YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

aa  
g  
a

La Asociación Argentina de Galerías de Arte y el Centro Cultural Borges tienen el agrado de invitar a Ud. a la inauguración de

centro cultural  
**Borges**

### expo trastiendas II

2da feria de galerías de arte organizada por AAGA

pintura, escultura, dibujo, grabado, fotografía, objetos, videos, libros y revistas de arte

Miércoles 6 de Noviembre - 19 hs.

El evento se extenderá del 6 al 18 de Noviembre de 2002 de 12 a 21 hs.

Viamonte esq. San Martín  
Ciudad de Buenos Aires  
Informes: 5 555-5359



GUSTAVO POSTIGLIONE HABLA DE "EL CUMPLE"

# pasar también en un velorio"

El realizador de "El asadito", que estrena mañana el segundo largo de una trilogía dedicada a revisar las relaciones entre distintos personajes reunidos alrededor de una mesa, confiesa que "el cine es como una mujer a la cual hay que conquistar y a la que uno siempre termina idealizando".



Jorge Larrosa

Gustavo Postiglione filmó, como siempre, en Rosario, esta vez a orillas del río Paraná.

El personaje central es Pablo, un profesor y poeta frustrado, el agasajado de la noche.

—La idea es justamente esa. Es más parecido a la vivencia que uno tiene de cualquier momento de su vida. Uno va a un lugar, a un cumpleaños, y observa una charla pero no registra todo lo que sucede, ni puede conocer todo lo que está sucediendo, ni lo que va a pasar después. La película plantea por momentos una historia convencional o clásica de cine con una introducción, desarrollo y desenlace. Pero la vida sigue y el planteo que hago es más parecido a eso: que la vida sigue igual aunque las películas se terminen. No encuentro por qué concluir las historias, si en la vida real nada termina de concluir. Todo, simplemente, se corta.

—¿En qué se diferencia de *El asadito*, la primera de la trilogía?

—Hay una complejización en la estructura. Además, terminé de definir la película durante el montaje. Con la edición logré estirar los tiempos o achicarlos a mi gusto. Todo transcurre en una noche, pero las horas no son tampoco convencionales. Hay gente que parece sufrir un eterno cumpleaños, mientras que otros son mucho más efímeros y desaparecen.

—¿Es un cumpleaños con resaca?

—Al principio, todo es más liviano. Pero a medida que avanza el film, la cosa se pone más densa. El alcohol pone a los protagonistas en una instancia de confesión más propicia para decir cosas. Hay, además, un juego constante con la homosexualidad de ciertos personajes, que van desde el chiste al límite de lo políticamente

incorrecto hasta un personaje jodido, un tipo de mierda, sin escrúpulos. En otros rincones, hay dos amigos que parecen de otra película y que tienen bizantinas discusiones sobre el jazz, los vinos, las películas.

—¿Cuándo fue el rodaje?

—Hacia dos años que estaba rodando, pero tardé más de un año en terminar el montaje. Tenía muchísimo material y quería dejar lo mejor. Necesitaba digerir los personajes. Por eso tuve que sacar historias que había construido y que hice interpretar en el rodaje, pero a la hora de contar la historia ya no me servían.

—¿Cuántos años tiene el cumpleaños?

—Calculamos que debe tener unos

38, porque todavía no tiene una actitud de un hombre de 40, pero tampoco es un pibe. Si hubiera tenido más años, no se podría haber hecho este tipo de festejo. Es una fiesta que no organiza el cumpleaños, sino un amigo suyo.

—¿Cuánto hay de su propia historia?

—Mucho. Tal vez demasiado. Tratamos de no caer en chistes herméticos, aunque algún guiño a amigos o personas conocidas queda, sin molestar la trama.

—¿En qué etapa está *La peli*, la película que cerrará su trilogía?

—Está en etapa de preproducción. Esa va a ser la historia de una persona que quiere filmar una película y

que está obsesionado por la culminación y la perfección de la obra. Es la misma obsesión que puede tener alguien que está perdidamente enamorado de una mujer.

—¿Esa es también su obsesión?

—Es la mía, como puede ser la de tantos otros. La ficción tiene esa capacidad de trasladar asuntos personales a lenguajes colectivos. El cine es como una mujer a la cual hay que conquistar. A la cual uno termina idealizando, sobre todo cuando se aleja un poco.

## De Palma y la mujer fatal

Desde *Carrie* hasta *Mission: Impossible*, el director y escritor Brian De Palma ha sabido plasmar su estilo provocador y su visión particular. Su último trabajo, *Femme Fatale*, a estrenarse hoy en EE. UU., continúa en esa línea. Protagonizada por Antonio Banderas y Rebecca Romijn Stamos, es una versión moderna de viejos "films noirs", con una narrativa compleja, en la que su protagonista, una mujer con un gran poder de seducción, es expuesta por un fotógrafo, el cual se obsesiona con su sed de venganza. "Mi objetivo como escritor era crear una trama con intriga, mientras que como director, mi meta era filmar la historia de tal forma que el público no pudiera anticipar lo que ocurrirá", comentó De Palma.

## Spielberg y Fidel Castro

Steven Spielberg sostuvo en La Habana una reunión de ocho horas con el presidente de Cuba Fidel Castro, según trascendió de fuentes estadounidenses. Según la versión, Castro y Spielberg, invitado por el Instituto Cubano del Arte y la Industria Cinematográfica, conversaron sobre política, historia, medio ambiente e intercambios culturales. El director, que llegó el lunes a La Habana, presentará una retrospectiva en cuatro cines de La Habana y 50 salas de video en las provincias. El realizador criticó el embargo de Washington: "Considero que debe ser levantado, no veo razón para aceptar que antiguos rencores aún se mantengan en pleno siglo XXI. No tiene sentido que mi país comercie con Corea del Norte y China pero no con Cuba", señaló.

## L'hibou

cuisine française



Riobamba 1156 - Capital Federal

Reservas: 4813 - 7555

Martes a Domingos mediodía y noche

## II Bienal Internacional de Arte de Buenos Aires

Jornada inaugural sobre cultura y crisis

### El shock tecnológico

Jueves 7 de noviembre de 2002 de 9:30 a 13:00 horas

Museo Nacional de Bellas Artes - Salón Auditorio

Av. del Libertador 1473 - Buenos Aires

Entrada libre y gratuita

### Paradojas y pulsiones de la era digital

Hervé Fischer, filósofo y artista multimedia (Canadá). Con la participación de Silvio Fischbein, Paula Varsavsky, Ricardo Dalfarra y Carlos Chilotey. Coordina: Néstor Griffla.

### Circunvalación por los márgenes

Mylène Gervais, Société Presse Papier (Canadá), Alanis Obomsawin, cineasta indígena (Canadá) y Nora Patricia, artista plástica argentino-canadiense. Con Marta Minujín, Gustavo López y Liliana Lukin. Coordina: Silvia Delfino.

### c@os

Dalia Chauveau y Nathalie Grimard, artistas multimediales (Canadá). Con Andrea Juan, Mercedes Pérez Berliazza, Mariano Sardón y Ricardo Pons. Coordina: Graciela Taquini.

Presentación del libro *El choque digital* de Hervé Fischer.

Canada

Temporada 2002

Música en el Nación.

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

## Chango Spasiuk

Chango Spasiuk (acordeón). Sebastian Villalba (guitarra y voz). Chacho Ruiz Guinazu (percusiones). Marcos Villalba (percusión). Hernan Prado (contrabajo). Victor Renaudeau (violin).

Jueves 7 de Noviembre 19:30

Salón de Actos. Casa Central.  
Rivadavia 325 1º Piso. Buenos Aires



AUSPICIA  
Fundación  
BANCO DE LA  
NACION ARGENTINA



# BATEA

● Clapton en la ruta



La anécdota oficial cuenta que Eric Clapton se cruzó con un empleado de un parque de diversiones que anunciaba una y otra vez "Un carro más, un pasajero más" y que eso disparó la chispa que terminó titulado a su nuevo disco. Así acaba de aparecer en las bateas argentinas *One more car, one more rider* (Warner), un disco doble que refleja la gira de 2001 con la que presentó *Reptile*, la misma que pasó por la Argentina. Un tour que, de acuerdo al guitarrista inglés, puede pasar a la historia como el último de su carrera. Por eso, la edición del disco busca la forma de documento final: los dos compactos recogen las grabaciones realizadas en el mítico Budokan Hall de Tokio y el Staples Center de Los Angeles, junto a un track interactivo con imágenes del show en Estados Unidos. Desde la solitaria apertura con "Key to the highway" hasta el cierre con el clásico de clásicos "Over the rainbow", el *Manolento* recorre entonces algunas piedras basales de su historial, como "Sunshine of your love", "Wonderful tonight", "Tears in heaven", "Layla" y, claro, "Cocaine", en la que Clapton se ve en la obligación de remarcar el estruendo con un "dirty cocaine" ("sucia cocaína"), como para dejar en claro que está lejos de sus pecados de juventud. Más allá de tales sutilezas, el hombre que alguna vez fue llamado *God* se luce aquí en la compañía de sesionistas de lujo como Billy Preston (teclados), Nathan East (bajo), Steve Gadd (batería), Andy Fairweather Low (guitarra) y David Sancious (teclados/guitarra), en un muestrario de blues y rhythm'n'blues bien refinado que incluye perlas como el "Hoochie coochie man" de Willie Dixon y una relajada versión de "Badge", compuesto allá lejos y hace tiempo junto a George Harrison. Nadie puede asegurar que éste haya sido realmente el último "carro" al que trepó Mr. Clapton, pero es una fotografía fiel de la performance de alguien para quien tocar las seis cuerdas es tan natural como respirar. Se nota. E. F.

## ISLA DESIERTA

¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy:  
**Verónica Condomí**  
(música)

- 1) **Tributo a Gershwin**  
(Herbie Hancock)
- 2) **Selección de Atahualpa Yupanqui**
- 3) **Al Vivo**  
(Elis Regina)
- 4) **Album Blanco**  
(Los Beatles)
- 5) **Ciculado Vivo**  
(Caetano Veloso)

# Liliana Felipe, una argenmex de lengua filosa y osadía estética

"Trucho" parece grabado a las apuradas, casi en vivo. Pero ofrece una invalorable oportunidad para empezar a conocer a una artista en llamas.

Por Carlos Polimeni

En el cosmos de Liliana Felipe se cruzan planetas artísticos disímiles: resonancias de los experimentos con las palabras de los surrealistas franceses de los años '20, ecos del politizado cabaret de Berlín antes de la llegada de los nazis al poder, ramalazos de la cultura de café concert en el Buenos Aires de los '60, aires de las apuestas transgresoras del teatro británico de vanguardia de los años '80, una impronta generacional revulsiva y contestataria. Todo eso pasado por un coqueteo con la exuberancia típicamente mexicana, una apuesta a sumar y superponer elementos, antes que a decantarlos. El resultado del cóctel es devastador: una artista que se ofrece al público con sus heridas a flor de piel mientras agita sus brazos como aspas de un molino fuera de control.

Felipe es argentina, de Córdoba, y vive desde los años de plomo en México, donde formó pareja personal y artística con una agitadora cultural notoria, la actriz y directora Jesusa Rodríguez. En el CD que el sello Los Años Luz acaba de editar en la Argentina, están claros los motivos por los que se fue de aquí, en su momento. En la contratapa luce la sonrisa de su hermana Ester Felipe acompañada de estas palabras: "Desaparecida el 10 de enero de 1977 en Argentina. Se busca asesino!!! General (RE) Luciano Benjamín Menéndez". Para la cara interna Felipe escribió: "Dedico este disco al pueblo argentino, por su valentía y su coraje frente a tanto político mierdero, tantos jueces corruptos y militares caguengues".

Se llama *Trucho*.

La mayoría de las 17 piezas de

esta obra fueron grabadas en un recital de febrero de este año, en el centro cultural El Habito, un proyecto conjunto de la pareja Felipe-Rodríguez, en el DF. El resto, en una sesión de junio, con un piano prestado. La aparición de *Trucho* tiene que ver con el lento proceso por el cual Felipe ha comenzado, un cuarto de siglo después de su partida, a volver a la Argentina para empezar a mostrar parte de su obra, aquí casi desconocida. En México, su figura es de singular gravitación en la cultura de izquierda y por demás conocida para el público masivo, a tal punto que es una de las figuras centrales de un especial que de tanto en tanto emite la señal de cable HBO, sobre las mujeres de la canción mexicana. En el recital en que se basa ese programa se ve a Felipe, sola su alma junto a un piano, en un escenario gigantesco presidido por la misma fo-

**Idea: "Dedico este disco al pueblo argentino, por su valentía y su coraje frente a tanto político mierdero, tantos jueces corruptos y militares caguengues".**

to de su hermana desaparecida.

Felipe canta con bronca, con gracia, como un macho, como una dama, con ironía, con desgarro, con crueldad, con frialdad, con pasión, a capella, susurrando, imprecando, y a los gritos, como si para ser ella misma tuviese que ser muchas personas más. Dice un fragmento de "Los nadies", de Eduardo Galeano, con acento mexicano y se manda con un tango, "Lo que vos te merecés", arrastrando la pronunciación como una Adriana Varela sobreac-



Felipe tiene un status artístico importante en México.

Es una artista transgresora, polémica e hiper politizada.

tuada. Intenta en "Cucurucha" una canción como inspirada en "Chilanga banda", de Café Tacuba, y brilla haciendo canción un extracto de "Java", de Julio Cortázar. Cada vez que su entusiasmo la desborda, se disciplina. Cada vez que su talento luce disciplinado hay algo en su voz o en su piano que rompe la armonía. No es desprolijidad, aunque la prolijidad no sea lo suyo, sino el desafío de tomar del cosmos del rock el desprecio y la sinceridad como valores artísticos. Lo mismo ocurre con su elección de vida: no hace proclamas a favor del lesbianismo ni discursos incendiarios, pero tampoco se anda con vueltas sobre su sexualidad. Cuando habla de amor y sexo, piensa en mujeres, y lo dice.

En la deliciosa "Como Madame Bovary" queda claro el efecto embriagador de los cruces de mundos que propone: mezcla una retahíla de

comparaciones osadas a partir de la deuda externa—"como Madame Bovary tenemos deudas con el FMI, como Madame Butterfly te jode un gringo y no te dice ni good bye, como Madame Pompadour tanta mierda nos da un toque de glamour, como Madame Recanier al más payaso le decimos caniller"—para terminar mandando a los que manejan el poder económico "a la puta madre que los recontra mil re parió". Es que a veces, sugiere, el idioma no alcanza para transmitir sensaciones que una caricia, una bofetada o un insulto definen mejor. Hay, sin embargo, una transparencia abrumadora en su estética desafiante, un punto en que por debajo de las inflexiones y ademanes brota una voz herida en estado puro. Dispuesta a la imprecación y la ternura, el arrebatado y la transgresión, el odio y la ternura, pero jamás al silencio.

## Lanzamientos



**VOLUMEN 2**  
**Dancing Mood**  
Chance Records, 2002

**7 PUNTOS** El segundo intento de la orquesta capitaneada por el trompetista Hugo Lobo repite sus apuestas, y no es una mala noticia. Tomando como molde a The Skatalites y otras big bands jamaicanas, con invitados de las familias Mimi Maura/Cienfuegos/Karamelo Santo/Fidel Nadal, Dancing Mood entrega atinadas versiones de clásicos como "Take the A Train", "Dr. Kildare", "For All we Know" y "Perdido". Lo hace con conocimiento de causa, y los músicos están a la altura: veranito tropical en Buenos Aires. E. F.



**SHAMAN**  
Carlos Santana  
BMG, 2002

**6 PUNTOS** La síntesis podría ser "Si Supernatural dio resultado, ¿por qué no intentarlo de nuevo?". Así aparece *Shaman*, otra serie de colaboraciones entre Carlos Santana y artistas que van de Seal a los nù metal P.O.D., de Dido a Macy Gray y de Plácido Domingo al argentino Alejandro Lerner. Ecléctico, sí. El problema es que el aire general termina siendo más rutinario que apasionado, más calculado que enamorado de las canciones. El mexicano, por supuesto, sigue tocando como los dioses. E. F.



**PLASTIC FANG**  
Jon Spencer Blues Explosion  
Utopop, 2002

**8 PUNTOS** Jon Spencer es un peligro, uno de esos que vale la pena experimentar. Su mezcla incendiaria, puro guitarrero feroz y arengas de "Blues explosion!", encuentra en *Plastic Fang* un nuevo e inspirado exponente. Con sus habituales secuaces Judah Bauer y Russell Simins, e invitados del calibre de Dr. John (en el demoledor "Hold on"), Spencer comanda otro vendaval que amenaza los conos de los parlantes, especialmente en "Sweet n'sour", "Money Rock n'roll" y "The Midnight Creep". TNT sonoro. E. F.



**NEUHEN**  
Lito Epumer  
Independiente, 2002

**7 PUNTOS** El tercer solista de Epumer profundiza un camino personal ya esbozado a lo largo de su rica—aunque silenciosa—trayectoria: el jazz como punto de partida (o, mejor dicho, como un concepto ordenador de la música) para expresar sus raíces. El tratamiento de "lo rioplatense", en este caso, no cae jamás en el estereotipo, y Epumer prefiere resignar pureza en favor de la fresca sonora que contagia su banda. Fuera de todo convencionalismo, se destaca la baguala "J. C.", dedicada a Juan, hijo de Lito, donde participa Pedro Aznar como invitado. F. D.



EL MUSICO PABLO TOZZI SE FUE A ESPAÑA Y REGRESO

# "Volví a un país con hambre"

"Hambre" se llama el CD que el músico grabó y presenta hoy, junto a La Acústica Cuarteto.

El título alude a lo que se ve en las calles.

Por Karina Micheletto

Pablo Tozzi toca el contrabajo, y con él hace música argentina y latinoamericana. Durante ocho años fue uno de los integrantes del grupo El Terceto, junto al baterista Norberto Minichillo y el pianista Hernán Ríos. Hasta que el año pasado sintió que había llegado el momento de un cambio, y se largó a grabar un notable disco solista, *Ceremonias adentro*, en el que interpreta varios clásicos de la música popular en duetos con diferentes invitados, como Raúl Camota, Mono Izarrualde y Verónica Condomí. Una jugada arriesgada, sobre todo si el que va al frente es un instrumento tan poco convencional para muchos ritmos como el contrabajo. No bien tuvo el disco editado sintió que necesitaba otro cambio. Entonces partió a España, a ver qué pasaba por allá. Más temprano que tarde se dio cuenta de que pasaba poco y nada, o de que lo que pasaba no era lo que él estaba necesitando. Así que volvió.

Apenas reinstalado se juntó con el percusionista Gustavo Alvarez, el guitarrista Guillermo Capocci y la cantante Ana Artura, y formó La Acústica Cuarteto, con la idea de interpretar con total libertad ritmos de la música popular, desde una sonoridad acústica. El grupo ya tiene editado el disco *Hambre*, compuesto íntegramente por temas de la autoría de Tozzi, en el que advierte sobre el presente: "La indignidad se agiganta y como lluvia maldiva se derrama por las calles en ronda pudorosa de cosecha miserable. El futuro se palpa esquivo, clandestino, pero se arroja la ilusión de lo que falta. Se acomoda, se atarga. Siempre permanece. Y el desamparo del hambre no nos despoja del todo". Hoy y el miércoles próximo, a las 21.30, La Acústica Cuarteto presenta este trabajo en Notorius (Callao 966). Antes de estas actuaciones, Tozzi dialogó con **Página/12**.

¿Por qué se llama "Hambre" el disco del grupo?

—Me pasó que llegué de España y sentí que lo que había por todos lados era hambre: gente en la calle revolviendo basura, gente pidiendo comida. Volví a un país con hambre. Quizás el haberme despedido me hizo verlo tan ofensivo. Así que la música que me salía hablaba del hambre, y en el disco quedaron dos temas con ese nombre. También es una continuidad, una línea estética e ideológica (búsquedas que siempre van unidas) que quiero seguir después del trabajo con El Terceto. Y además tiene que ver con la forma en que hicimos el disco: peleándole a los costos de la devaluación, artesanalmente. Las tapas son unas serigrafías del hermano de Gustavo (Alvarez), y lo armamos cortando con cuters uno por uno. Claro que al lado de lo que pasa, uno se siente que está comiendo caviar.

¿Cuál es la propuesta de La Acústica Cuarteto?

—Buscamos desarrollar un lenguaje propio. No queremos que sea una variante "tercetiana". Claro, con Minichillo, que es una figura

legendaria del jazz, se puede hacer casi cualquier cosa, pero nosotros tenemos que buscar nuestro lugar. No es tarea fácil: del folklore nos sacan a patadas, y del jazz también. Bah, en realidad de algunos ghettos que es irremediable que se formen. Pero eso no me interesa, en todo caso está en nosotros tratar de cambiar eso, no tiene sentido dedicarse a putear entre bandos. Queremos encontrar nuestro propio estilo, para que sea un punto de partida para la creación. Es el mismo concepto que el del jazz, que esa libertad esté puesta al servicio de la creación.

—El contrabajo no suele ser protagonista en este tipo de formaciones.

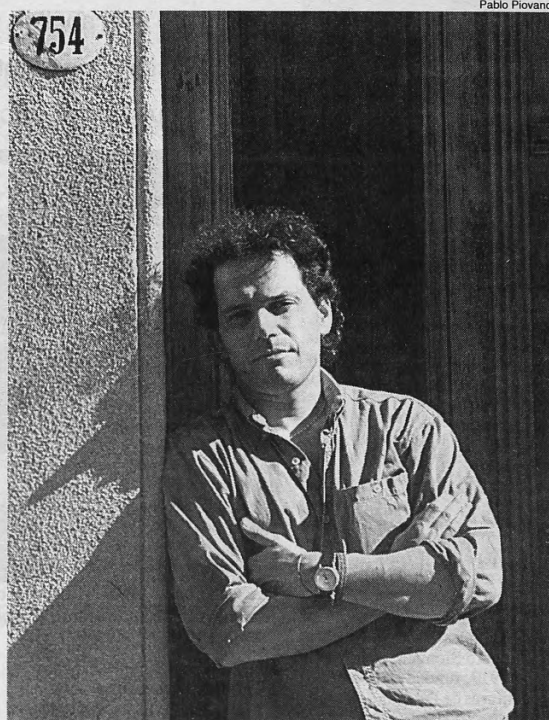
—No, pero yo lo veo como un instrumento más. No reniego de la fun-

**Visión: "Me pasó que llegué de España y sentí que lo que había por todos lados era hambre: gente en la calle revolviendo basura, gente pidiendo comida".**

ción de sostener o acompañar, pero me parece natural que el contrabajo sea el protagonista. De todos modos, lo que queremos lograr con el cuarteto es que la música se reparta, que no estén los instrumentos acompañando a la cantante, por ejemplo. Para eso las formaciones chicas dan más libertad, ésta es ideal porque es una especie de trío ampliado, y un quinteto creo que ya sería demasiado.

¿Cómo fue su estadía en España?

—Breve. En realidad, lo mío fue un toque, asomarme a ver qué pasaba. Me fui con mi mujer y mi hija de cinco meses, estuve en Madrid y Barcelona. Llegué y no entendía nada, veía que tipos que hacen diez años que están allá iban a tocar por 30 dólares. Yo decía, ¿có-



Tozzi dice que tiene la suerte de procesar en canciones la actualidad. "Al lado de lo que pasa, uno siente que está comiendo caviar", dice.

mo? Están todos locos. Y claro, los que estábamos locos éramos nosotros, que pensábamos que el 1 a 1 era lo lógico y natural. Me encontré con que todo era profesionalismo puro, sin compromiso con la música que se hacía. Si querías encarar un proyecto no tenías tiempo de ensayar, por ejemplo. Me encontré con que estaba a la buena de Dios, y todo era una guerra encarnizada por ocupar un espacio, sin importar con qué lo ibas a llenar. No me gustó, no era para mí.

¿Y no sacó algo positivo de la experiencia?

—Sí, que pude darme cuenta de todo lo que soy y lo que no soy. Me fortaleció para creer todavía más en lo que hago. Me di cuenta de que el alquilo que hice, lo hice acá. Así que acá estoy, éste soy yo.

UN DEBATE SOBRE LA PIRATERIA

## Las discográficas vs. Alaska

Los comercios españoles decidieron retirar de la venta los discos de la cantante Alaska, en represalia por sus declaraciones sobre la piratería. La medida fue acordada por la Asociación Nacional de Empresas Distribuidoras de Discos (ANEDI), la más grande de España, que entendió que la cantante defiende la piratería. Olvido Gara, conocida como Alaska y líder del grupo Fangoria, denunció el precio "abusivo" de los CDs, pues "se cobra 21 dólares cuando su precio de costo es de 3". Tras el boicot, Alaska emitió un comunicado en el que reiteraba que "el precio se podría bajar y todo el mundo seguiría ganando dinero". La cantante consideró que las compañías que se quejan de que bajan sus ventas "deberían revisar sus estrategias, apostar por lo nuevo y también por los artistas de siempre, no sólo por la moda pasajera". Un portavoz de

ANEDI dijo que los discos de Alaska volverán a las bateas en 48 horas, pero esta asociación "no venderá discos legales de los artistas que apoyen la piratería". Las copias ilegales afectan a entre un 30 y un 40% de una industria que en 2001 tuvo pérdidas millonarias.

## Cuerpo en expresión

Centro de Gimnasia Rítmica Expresiva

Prof.: Gerónimo Corvetto y Alejandra Aristarain

- Clases de Gimnasia Rítmica Expresiva
- Clases de Ejercicios Bioenergéticos
- Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro y Actores
- Masaje terapéutico y drenaje linfático

Centros en Almagro, Barrio Norte y Catalinas Sur

Informes al:  
15 4419-0724 o 4361-7298  
www.cuerpoenexpresion.freeservers.com

## El retorno de Kremer

Sus comienzos, como los de casi cualquier gran violinista, fueron como joven prodigio. Una mirada atenta a la música del siglo XX, su política militante de difusión de los compositores de la ex Unión Soviética y el hecho de que muchos grandes autores —entre ellos Luigi Nono— crearan para él, terminó de definir el perfil de Gidon Kremer. Su grabación de las *Sonatas para violín y piano* de Beethoven junto a Martha Argerich, por ejemplo, su versión del *Concierto* de Brahms con la conducción de Nikolaus Harnoncourt o sus registros de música de cámara en el Festival de Lockenhau (creado por él) son referencias inevitables. Pero en los últimos tiempos, un compositor llegó a acaparar casi toda su actividad discográfica: Astor Piazzolla. Sus versiones de la música del marplatense son lecturas que, ostensiblemente, juegan a otra cosa que la que podría hacer alguien desde adentro del tango. Kremer frasea de manera distinta que un violinista de tango y no intenta parecerse a él. Hoy vuelve a Buenos Aires para tocar junto a su Kremerata Báltica en el ciclo de Festivales Musicales. El concierto, en el Colón a las 20.30, incluirá precisamente las 8 *Estaciones* (las cuatro de Vivaldi y las cuatro de Piazzolla).

## Ciclo Solidaridad Nacional Especiales del Auditorio



## Coro Polifónico Nacional

Dirigido por el Maestro Carlos López Puccio

Jueves 7 de noviembre, a las 20 hs.

Con entrada libre y gratuita en el

Auditorio de Radio Nacional  
Maipú 555, Buenos Aires.

Los invitamos a colaborar con un alimento no perecedero para la Parroquia San Roque González, del Barrio Almagro de La Matanza, Diócesis de San Justo.

radio nacional  
AM 870 **RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.



## TV

6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-TV EDUCATIVA.
11.00
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
11.30
2-MESA EN LA COCINA.
7-TV REGIONAL.
9-CHESPIRITO.
11-GRAN HERMANO 3.
13-PINÓN FIJO ES MI NOMBRE.
11.45
9-CHESPIRITO.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENOUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-DIARIAMENTE.
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
14.30
9-RUMORES.
15.00
7-CINE: "Anastasia".
11-LA NINERA.
13-EL CLON.
15.30
11-LA NINERA.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
9-COTIDIANO.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV REGIONAL.
9-EL CHAVO.
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
19.30
11-YO QUIERO SER FAMOSO POR UN DIA.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7.
9-TELENOUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.
9-REBELDE WAY.
11-GRAN HERMANO 3-EL DEBATE.
13-TELENOCHE.
20.30
11-GRAN HERMANO 3.
21.00
2-LA INFORMACION.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-IMPLACABLES.
11-LOS SIMPSONS.
13-SON AMORES.
22.00
2-PUNTO DOC.
7-ESPECIAL DE TEATRO ARGENTINO: "Nuestro fin de semana".
9-CONFIANZA CIEGA 2.
11-POPSTARS.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-CIUDAD DE POBRES CORAZONES.
9-DESPUES DE HORA.
11-GRAN HERMANO 3.
13-TELENOCHE INVESTIGA, EL PROGRAMA.



"Telenoche Investiga", conducido por María Laura Santillán y Juan Miceli. A las 23 por Canal 13.

0.00
2-EL CANDIDATO DE LA GENTE.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-YO TE AVISE.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.15
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

# Un programa de TV hace peligrar el equilibrio político en Medio Oriente

Por Naji Al Qanni\*  
Desde El Cairo

Una serie que la televisión local empezará a emitir hoy, primer día del Ramadán, amenaza con desatar un conflicto diplomático de proporciones. De hecho, antes de su estreno, ya hubo varias fricciones entre el gobierno de Egipto y los de Estados Unidos e Israel, luego de que se difundiesen sus líneas argumentales. Algunos medios israelíes, en base a esas informaciones periodísticas, definen como "antisemita" el espíritu de esta novela televisada, por lo que pidieron que no se emita. La televisión estatal egipcia emitirá la telenovela "Caballero sin caballo" que, según anuncia, "narra en 41 episodios la estrategia del Movimiento Sionista para hacerse con Palestina y expulsar a sus pobladores, así como las tácticas sionistas para controlar los medios de comunicación y el dinero en el mundo". La serie explica la histórica "Declaración Balfour", en la que el ministro de Asuntos Exteriores británico, James Arthur Balfour, prometió al Movimiento Sionista, en noviembre de 1917, fundar un Estado judío en tierras de Palestina. "No hemos visto todavía el programa, pero si difunde ideas antisemitas pediremos que se interrumpa la emisión", dijo el embajador de Estados Unidos en Egipto, David Welch, en una entrevista concedida a la televisión satelital qatari Al Jazeera.

Las declaraciones de Welch, junto con las críticas previas de algunos medios israelíes a la telenovela, provocaron la indignación de artistas, sindicatos, escritores y partidos políticos egipcios y también del propio gobierno. El director del Servicio de Información del Estado de Egipto, Nabil Osman,

"Caballero sin caballo", una tira televisiva egipcia, originó una protesta de Israel, que denuncia un posible brote de antisemitismo.



Los egipcios se resisten a lo que consideran un acto de censura. El embajador estadounidense en Egipto protestó contra la serie.

**Más: "Si los sionistas y los estadounidenses se horrorizan por una simple serie, producirémos muchas más similares", amenazó el guionista Mohamed Sobhi.**

criticó las posturas de Israel y de las organizaciones judías en Estados Unidos y las acusa de intentar descalificar "cualquier divergencia con la política israelí". Osman recalcó que "Caballero sin caballo" es una serie aún no emitida y apunta que "prejuizar un trabajo artístico es, simplemente, una muestra de inmadurez y falta de

inteligencia". El responsable político egipcio recalco que la serie fue realizada por una compañía privada con participación estatal del 10 por ciento, por lo que "es obvio que el Estado no tuvo el control de la producción". Los medios de comunicación oficiales egipcios "nunca adoptan una actitud hostil hacia ninguna religión o credo" y recalca que "no hay ni un gramo de verdad" en las acusaciones de antisemitismo. En cualquier caso, dijo, son "hechos históricos innegables" los que se narran en la telenovela "sobre el establecimiento de un Hogar Nacional Judío y el lamentable estado en que quedaron los palestinos".

Por su parte, varios centenares

de personalidades del mundo del arte, dirigentes políticos y representantes de colegios profesionales egipcios celebraron en la noche del lunes una reunión en la que manifestaron su apoyo a la difusión de la serie. En un comunicado difundido ayer, los artistas puntualizan que las presiones de algunos sectores para que se censure la telenovela suponen una "flagrante injerencia de círculos extranjeros en la cultura y el arte egipcios". "Egipto se opone al sionismo así como al movimiento racista colonial", dice el texto, que recuerda que "los egipcios son un pueblo semita y, por lo tanto, no pueden ser antisemitas o contrarios al judaísmo como religión". Mohamed Bagdadi, uno de los guionistas de la telenovela, la considera una "comedia de contenido político-histórico y no antisemita".

Su colega Mohamed Sobhi, que además de participar en la redacción del guión es también el protagonista, afirma que "esta serie explica menos del uno por ciento de los hechos que tengo en la mente sobre la ocupación de Palestina y las expulsiones de civiles por parte del Movimiento Sionista". Sobhi se pregunta "¿por qué la entidad sionista y EE.UU. temen esta telenovela?" y adelanta que "si los sionistas y los estadounidenses se horrorizan por una simple serie, producirémos muchas más similares", agregó. Los sentimientos contra Israel y Estados Unidos están en auge en el mundo árabe e islámico, debido al incondicional apoyo de Washington a Israel en los que algunos gobiernos árabes calificaron de "genocidio del pueblo palestino" y también por el empeño estadounidense de atacar a Irak para derrocar a Saddam Hussein.

\* De la agencia EFE.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**TOD LO QUE USTED SIEMPRE QUISO SABER SOBRE EL SEXO...**  
De Woody Allen. A las 17.05 por Cinecanal 2.

... pero nunca se atrevió a preguntar. La respuesta a interrogantes clave como "¿Qué es un perverso sexual?" o "¿Funcionan los afrodisíacos?" es ofrecida en una sucesión de lunáticos sketches, basados en el ridículo best-seller del sexólogo David Reuben. En ellos, Allen es un bufón de la corte del rey Quayle, en la Edad Media, un sofisticado italiano con problemas maritales, o un espermatozoide tímido y existencial que no se atreve a "tirarse a la piletta". Para no hablar del paciente de un analista que pierde, a manos de éste, su trofeo sexual, una oveja. Preciosa.



**CASAS DE FUEGO**  
De Juan Bautista Stagnaro. A las 17.50 por Space.

Una biografía filmica de Salvador Mazza, el médico que trabajó a fines de los años '20 en el norte de la Argentina para descifrar la influencia de la vinchuca sobre el mal de Chagas. Miguel Angel Solá interpreta brillantemente a este hombre fiel a sus ideales y a una pasión que supo hacer de la solidaridad un ejercicio constante. Filmado en el hermoso paisaje de la Quebrada de Humahuaca, el film se asoma también a la dura realidad del norte argentino y de la intolerante aristocracia provincial reinante en aquel entonces.



**CARLITO'S WAY**  
De Brian De Palma. A las 22 por Cinecanal.

Carlito Brigante, protagonizado por Al Pacino, es un gangster que acaba de cumplir una condena de 5 años y sale de la cárcel con la intención de dedicarse a una vida tranquila, sin los desgastes de su "vieja" profesión. Sin embargo, su retiro será efímero porque un abogado amigo le pedirá un favor que lo involucrará nuevamente en el sórdido ambiente de la mafia. La película tiene una yapa argentina: actúa Jorge Porcel, en un papel a su medida, el del dueño de un cabaret de Miami.



**MAC**  
De John Turturro. A las 22 por MGM.

En su debut como director, John Turturro desarrolla un film nostálgico y sencillo ambientado en la década del 50. Niccolò "Mac" Vitello es un trabajador de la construcción que, fiel a la tradición familiar, trabaja y convive con sus hermanos. Muerto el padre, y convertido en la cabeza del grupo, continúa con sus ideas más bien autoritarias. Caricaturescamente sanguíneo, Turturro interpreta a un italo-americano bastante temperamental que luego se casa y de a poco construye su propia empresa familiar. La película fue ganadora de la Palma de Oro en el Festival de Cannes en 1992.

## PLANETA ROJO

Val Kilmer y Benjamin Bratt. Dir. Antony Hoffman.

HOY - 23.15 hs

Por HBO

## CableVisión

4778-6600



EL FRANCÉS HERVE FISCHER EN BUENOS AIRES

# El futuro del arte

El pensador, fundador de la corriente de "arte sociológico", se apoyó en su libro "El choque digital" para caracterizar las expresiones artísticas como elemento integrador de la sociedad.

Por Oscar Ranzani

Hace mucho tiempo pertenecían a ámbitos irreconciliables: el arte era producto del plano emotivo y la ciencia formaba parte del universo racional. Sin embargo, con las modificaciones sustanciales que produjeron las nuevas tecnologías en las prácticas sociales sus caminos se cruzaron y el triángulo formado por tres vértices (arte, ciencia y tecnología) permitió conocer que, a pesar de poseer objetivos diferentes, el compuesto tripartito forma parte de un universo mayor que los combina. El pensador francés Hervé Fischer—que actualmente es profesor en la Université Concordia/Montreal—estudió el tema de las tres aristas, y lo trajo a Buenos Aires. Ayer brindó una conferencia magistral y hoy a las 10.30 hablará nuevamente en el Centro Cultural Borges (Viamonte y San Martín) en el marco de las Jornadas "Ciencia, arte y tecnología en las sociedades actuales y su prospectiva", organizadas por la Universidad Nacional de Tres de Febrero y auspiciadas por la Embajada de Canadá. La entrada es libre y gratuita.

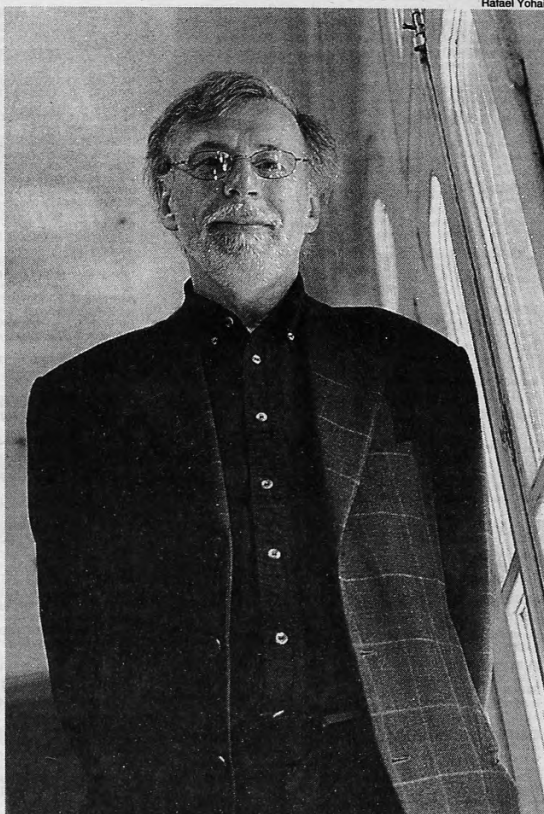
El título de la conferencia de hoy es "La utopía de la obra multime-

dia total" a lo largo de la cual Fischer abordará temáticas como los ciberprimitivos, el comienzo de la era digital, el arte y la multimedia y las paradojas que surgen del uso de la multimedia: para ello se ampara en su libro *El choque digital* y utiliza sus conocimientos filosóficos, pedagógicos y sociológicos. Fischer es un experto en las artes, las ciencias y las tecnologías y la relación de estos tópicos con la sociedad. Paralelamente desarrolló una carrera de artista multimedia y es el fundador del "arte sociológico", una corriente de los '70 cuyo postulado señala que el arte atraviesa todas las áreas de la sociedad. También impulsó proyectos de participación popular en la radio, la prensa y la TV.

Durante su clase magistral, Fischer se centró en algunos postulados de su libro. Planteó el regreso al idealismo, un post-racionalismo en la Edad Digital luego de cinco siglos de realismo. Este se plasma a través de un sistema dual que plantea un Primer Mundo sobrevalorizado y una realidad desvalorizada, "una bipolaridad de un más allá electrónico y un universo terrenal que se construye a través de simulacros numéricos", así como un mo-

dulo de distanciamiento entre los países ricos del Norte y los pobres del Sur. Fischer destacó que el lenguaje binario de la informática "procesa" la realidad en todos los ámbitos y es un medio de búsqueda e investigación para el arte, las ciencias, la tecnología, la economía.

La elección de Fischer no fue casual. "Sus desarrollos teóricos están relacionados con la carrera de Artes Electrónicas que se dicta en nuestra universidad", señaló Marta Pini, responsable de Cooperación Internacional de la Untref. "Con su visita queremos inaugurar una línea que pretendemos que tenga continuidad", agregó. Además, hoy a las 14 el francés participará en la mesa-debate "Arte y tecnología" con el artista de música electrónica Ricardo Dal Farra, y Patricio Loiáza y Enrique Valiente, profesores de Cultura Contemporánea de la universidad. A las 16, finalmente, se realizará el cierre de las jornadas.



Rafael Yohai

Fischer estudia la combinación de arte, ciencia y tecnología. Esta tarde brindará su última conferencia, en el C. C. Borges.

PREMIO CLARIN DE NOVELA 2002

## Gratitud, ante todo

Por Verónica Abdala

Acaso fuera una contradicción agradecer por *Las ingratas*, pero ella estaba orgullosa de poder hacerlo. El lunes por la noche, María Guadalupe Henestrosa (bióloga, 43 años) subió al escenario del auditorio del Malba y agradeció serenamente a quienes la apoyaron durante los siete años que le llevó la escritura de su primera novela. Segundos antes se había enterado de que era la ganadora del Premio Clarín Novela, en su quinta edición. Su presentación en sociedad como escritora parecía la culminación de un cuento de hadas.

El jurado, compuesto por cuarto año consecutivo por Andrés Rivera, Vladý Kociancich y Héctor Tizón, eligió *Las ingratas* (novela sentimental) por unanimidad entre los diez libros que llegaron a sus manos.



María G. Henestrosa, chocha. La ganadora es bióloga.

Antes, un comité de pre-selección, como es habitual en la mecánica de los concursos, se había encargado de elegirlos entre un total de cuatrocientos originales. La historia a la que dio forma Henestrosa transcurre en Buenos Aires, durante los años '20. Los personajes principales son cinco hermanas españolas que, empujadas por la pobreza, llegan a la Argentina para intentar recomenzar sus vidas. No les será fácil.

Mientras el público presente se enteraba de las claves del argumento de la novela ganadora, sobre el escenario, curiosamente, también había cinco mujeres. Henestrosa—premiada con 50 mil pesos y la publicación de la obra—recibió las cálidas felicitaciones de la conductora del evento, Canela, la directora del diario Clarín, Ernestina Herrera de Noble, la escritora Vladý Kociancich, que habló en representación del jurado, y de Matilde Sánchez, editora del Suplemento Cultura del diario. Andrés Rivera hizo acto de presencia, pero prefirió no hablar y disfrutó, por sobre el resto, de la interpretación de *Adiós Nonino*, por Néstor Marconi.

Desde las butacas, entretanto, seguían atentamente la ceremonia unas cuatrocientas personas, entre las que se contaban los escritores Osvaldo Bayer, Noé Jitrik, Liliana Heker, Tununa Mercado, Ana María Shua, Manuela Fingueret, Paula Pérez Alonso y Pacho O'Donnell. Otros dos autores recibieron sendas menciones por sus novelas. Se trata de Facundo Agrelo, un sociólogo de 33 años, por *Pantalla negra*, y Luis Lozano, de 41, por *Una mujer sucede*.

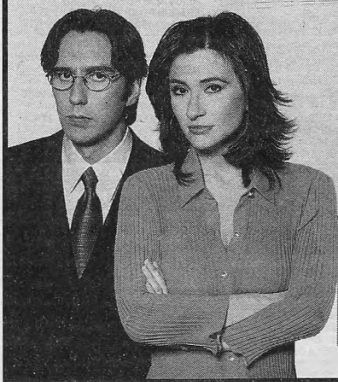
Dicen defender a los ciudadanos,  
cobran jugosos sueldos, trabajan poco y nada.  
Son funcionarios que no funcionan.

**"Cenicero de moto"**  
(Funcionarios al cuete)

①

Tener trabajo, formar una familia,  
criar hijos, parece normal.  
Pero estamos en Argentina.

**"Cuando el bien es el mal"**  
(Alguien tiene que salvarlos)



estás en casa  
HOY 23:00  
TELENOCHE INVESTIGA





cines

A LA IZQUIERDA DEL PADRE

(Brasil). Dir. Mito Fernando Carvalho, con Brasil Mello. P16.  
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel. 4393-5405. A las 13, 16 y 21 hs.

CAMINO A LA PERDICION

San. Mdz. con Tom Hanks. Paul Newman y Jude Law. P13.  
Electric III. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 12,30, 15,30 y 22,30 hs.

CINCO SENTIDOS

(Canadá). Dir. Jeremy Podeswa, con Mary-Lou Parker y Daniel MacRae. P16.  
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel. 4374-2113. A las 14,10, 18,30 y 22,30 hs.

CODIGOS DE GUERRA

(Japón). Dir. Nicolas Cage. P13.  
Electric III. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 14,45, 18,45 y 22,45 hs.

DRAGON ROJO

Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 20, 22 y 24 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,50 hs. Metro III. Centro 570. Tel. 4382-4219. A las 13,10, 20,20 y 22,45 hs.

EL BONARENSE

(Argentina). Dir. Pablo Trapero, con Jorge Roldán. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel. 4322-1195. A las 14,10, 18,15 y 21,50 hs. (Sala "Amelia Benchor").  
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel. 4374-2113. A las 14,30, 16,30, 18,40, 20,50 y 22,50 hs.

EL CAMINO DE LOS SUEÑOS

(Francia-EE.UU.). Dir. David Lynch, con J. Theroux y N. Watts. P16.  
Lorca II. Av. Corrientes 1428. Tel. 4371-5017. A las 14,16, 18,30, 19,10 y 21,50 hs.

EL REINADO DEL FUEGO

Dir. Rob Bowman, con Christian Bale. P13.  
Electric I. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 13,15, 17,10 y 21,05 hs. Sáb. trasn. 1 h.

EL ULTIMO SEÑAL

(Italia). Dir. Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P16.  
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel. 4374-2113. A las 16,20 y 20,40 hs.

FLAMENCO

(España). Dir. Carlos Saura. S/R.  
Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel. 4371-5017. A las 18 hs.

FRIO DE PERROS

Dir. Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. Los Angeles. Av. Corrientes 1570. Tel. 4371-5017. A las 14,16, 18,30 y 20,40 hs.

GRUPO DE FAMILIA

(Francia). Dir. Etienne Chatiliez, con Sabine Azéma y Eric Berger. P13.  
Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel. 4371-5017. A las 15,55 y 19,40 hs.

HALLOWEEN 8

(Resurrección). Dir. Rick Rosenthal, con Jamie Lee Curtis, Burt Reynolds, el Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel. 4322-1195. A las 12,40, 14,25, 16,15, 18,10 y 20,45 y 22,05 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

LA SANTA FÉ II

Atas Lavalle 869. Tel. 4328-6643. A las 13,15, 15,30, 17,45, 18,45, 20,45 y 22,35 hs.

KAMCHATKA

Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 13,05, 15, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

LA SANTA FÉ I

Atas Lavalle 869. Tel. 4328-6643. A las 12,50, 16,50 y 20,50 hs.

LA SANTA FÉ II

Atas Lavalle 869. Tel. 4328-6643. A las 13,15, 15,30, 17,45, 18,45, 20,45 y 22,35 hs.

LA BODA

(EE.UU.-India). Dir. Mira Nair. P13.  
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel. 4393-5405. A las 14,16 hs.

LA ERA DE NIEL

(EE.UU.-India). Dir. Mira Nair. P13.  
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel. 4393-5405. A las 14,16 hs.

LA ERA DE NIEL

(EE.UU.-India). Dir. Mira Nair. P13.  
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel. 4393-5405. A las 14,16 hs.

LA FE DEL VOLCAN

Dir. Ana Poliak. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel. 4322-1195. A las 13,16, 20,05 y 20,45 hs. (Sala "Amelia Benchor").

LA REINA DE LOS CONDENADOS

Dir. Michel Meyer con Stuart Townsend. P16.  
Electric III. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 13,17 y 21,10 hs. Sáb. trasn. 1,05 hs.

LA VIDA CONTINUA

Dir. Brad Silberling, con Dustin Hoffman y Susan Sarandon. P13.  
Metro II. Centro 570. Tel. 4382-4219. A las 16 y 18,10 hs.

LAS CHICAS SUPERHEROICAS

(La película). En castellano. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-5017. A las 13,10, 16,10 y 19,10 hs.

LA VIDA CONTINUA

Dir. Ch. Sanders y D. DeBris. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-5017. A las 12,50, 14,30, 16,10, 17,50, 19,10 y 21,10 hs.

LUGARES COMUNES

Dir. Adolfo Aristarain, con Federico Lupat, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. S/R.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel. 4374-2113. A las 15,50, 18,10 y 22,40 hs.

MERCANO, EL MARCIANO

Dir. Adolfo Aristarain, con Federico Lupat, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. S/R.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel. 4374-2113. A las 15,50, 18,10 y 22,40 hs.

Dir. Juan Anín. S/R.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel. 4374-2113. A las 14,20 y 20,30 hs.

MINORITY REPORT

(Sensación previa). Dir. Steven Spielberg, con Tom Cruise. P13.  
Electric III. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 15,30 y 20,30 hs. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

Dir. J. Zed. con Nia Vardalos y John Corbett. S/R.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20,45 y 22,35 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 15,10, 17,30, 20,10 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

19,30 y 22 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

CINEMARK

(Puebla-Madero). Alicia Moreau de Justo 960. Tel. 4315-3008.  
HALLOWEEN 8 (Resurrección). 11,10, 14,16, 16,10, 20,30 y 22,40 hs. P13.

RETRATOS DE UNA OBSESION

13,15, 20,30 y 22,40 hs. P13.  
NOCHES BLANCAS: 20,20 y 22,50 hs. (En castellano). S/R.

KAMCHATKA

Dir. Brad Silberling, con Dustin Hoffman y Susan Sarandon. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20,45 y 22,35 hs. Viernes y sáb. trasn.

DRAGON ROJO

Dir. Bruce Willis. P13. Viernes y sáb. trasn. 1,10 y 22,10 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

SCOOBY-DOO

11,15, 13,15, 14,50, 16,40 y 18,30 hs. (En castellano). S/R.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,10, 16,50 y 20,20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

THE BANK

(El juego de la banca). 12,50, 15,20, 17,40 y 23 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

SABES NADAR?

12,15, 18,30, 19,10, 20,40 y 23,10 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

PASEO ALICIA

Salgo y Alcorca. Tel. 4806-5665.  
SCOOBY-DOO: 13,15 y 17,45 hs. (En castellano). S/R.

KAMCHATKA

15,15, 20,20 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1,10 hs.

DETRAS DEL SOL

12,45, 14,15, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. P13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

PATÓ BULLHORN

Liberador 750. Tel. 4816-3001.  
HISTORIAS MINIMAS: 13,10, 15,15, 16,50, 18,40, 20,40 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,30 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

DETRAS DEL SOL

12,45, 14,15, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. P13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

DETRAS DEL SOL

12,45, 14,15, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. P13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

DETRAS DEL SOL

12,45, 14,15, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. P13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

DETRAS DEL SOL

12,45, 14,15, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. P13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

DETRAS DEL SOL

12,45, 14,15, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. P13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

DETRAS DEL SOL

12,45, 14,15, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. P13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

MI GRAN CASAMENTO GRIEGO

13,30, 15,20, 17,10 y 21,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

19,30 y 22 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

SENALES

(Francia). Dir. Jean-Louis Baur. P13. Viernes y sáb. trasn. 0,25 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

SABES NADAR?

13,15, 16,45 y 22,35 hs. P13.  
EL ULTIMO BESO: 13,40 y 22,20 hs. P13. Viernes y sáb. trasn. 0,35 hs.

LA BODA

15,50 y 20,10 hs. P13.  
SOLAR DE LA ABADIA.

COOBY-DOO

14,10, 16,30 y 18,15 hs. (En castellano). S/R.  
THE BANK (El juego de la banca). 13,15, 15,20, 17,30 y



**PARAFRASELINA INFERNAL.** Con Marcelo Trapp, Ligua y pleyo. Dir.: Luis Cero. Viernes 23 hs. Ent. \$ 10.  
**EDUARDO CALVO.** Humor. Sábado 23 hs. Ent. \$ 10.

**DEL PASILLO**  
Columbres 33. Dir.: 4861-5167/4431-0028.  
**FAST FOOD.** Libro de y. Dir.: Lope Pardo. Viernes 23 hs. Ent. \$ 5.

**BS. AS.-HISTORIA ENCUBIERTA.** Música. Leopoldo Federico Gessi. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado 23 hs. Ent. \$ 3.  
**MANDARINA DE GOMA.** Dir.: Walter Velazquez. Sábado 23 hs. Ent. \$ 4.

**DEL PUERO**  
Av. Roque 5. Peña 943. Tel.: 4326-3066.  
**SIEMPRE NADA** (Una historia de jóvenes), de Orlando Leo. Con Leonardo Bermúdez, Emiliano Ramos, Fernando Casarín y Elisandro Quirós. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes 21 hs. (Sala "Teatro Abierto").

**ESQUIRAS**, de Mario Diamant. Con "Edgardo Navea", "Tony Testa", Alejandra Darín, Isaac Hamón y Mario Alcarón. Dir.: Víctor Mayol. Viernes 21:30 hs., sábado 21:45 hs., domingo 20:45. Pí. \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana").

**DEL SUR**  
Venezuela 255. Tel.: 4941-1951.  
**FINAL DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Berta Goldemberg. Sábado 21 hs. Ent. \$ 6.  
**RESTOS DE OSCURAS** (con la luz que queda), con Florencia Gagliardi, Laura Lazzaro y elenco. Dir.: Julieta Eskennazi. Viernes y viernes 21 hs. Ent. \$ 6.

**DEL VIEJO PALERMO**  
Sala "Maria Rosa Gallo", J. A. Cabrera 5667. Tel.: 4777-4890.  
**BOOM BOOM ROOM** (Underground party), con Julián Laguarder, Brenda Serkisson y elenco. Dir.: Flavia Gregores y Ariel Portillo. Viernes 21 hs. Ent. \$ 5.

**NO MOTO CONTROL**, con Pablo López, Mariana Marchesi y elenco. Libro y dir.: Silvana Sosso. Viernes 23 hs. Ent. \$ 5.  
**MUNDO INVISIBLE**, con Beatriz Thomas, Claudia Lloreda y elenco. Libro y dir.: Walter Lazzaro. Sábado 21 hs. Ent. \$ 8.  
**MEN S.O.S.**, de Daniel Beltrán, Daniel Beltrán, con Gabriela Minardi, Daniel Beltrán y Néstor Lara. Dir.: Daniel Beltrán. Sábado 23 hs. Ent. \$ 8.

**EL GRAN DESMAYE**, de Sergio de Cecco. Con Patricia Palazzoni, Carlos Scovazzi y elenco. Dir.: Tito Alende. Domingo 20 hs. Ent. \$ 8.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**CLAUDIA LAPACE** ent.: "Para que son las canciones", por Gerardo Gagliardi (piano). Dir.: Clara Trétek. Viernes y sábado 21 hs. Pí. \$ 12.

**LUNA BARINOVA**, con "Argentinos en mi corazón". Música clásica, boleros y tangos. Viernes 23:30 hs. Ent. \$ 5.  
**POLLO MACAT'S** "El mundo uruguayo", con Omar Gómez (piano). Viernes 23 hs. Ent. \$ 5.

**ALEJO LACLAU** pta. "Ay, que el alma se me sale". Sábado 20:00 (Alpino).  
Poemas y canciones de amor de todos los tiempos. Sábado 21:15 hs. Ent. \$ 5.  
**ANA GUACU** pta. "Como dos extraños", con Eduardo Merino (piano). Sábado 23:30 hs. Ent. \$ 5.

**DE LA FÁBULA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.  
**LA LEONCINI**, de Eugene Ionesco. Con Tina Makatsakis, Mariana Menéndez y Gabriela Caeiro. Dir.: Gabriel Reese. Sábado 20:30. Pí. \$ 5.  
**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Capasso. Sábado 20:30 hs. Pí. \$ 6.

**CIEN VECES NO DEBES**  
Talesnig, Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo 20:30 hs. Pí. \$ 5.

**EL ASTROLABIO**  
Av. Guana 136. Tel.: 4841-0710.  
Y SUS PIES TOCARON LA TIERRA. "El Cielo Teatral". Dir.: Inés Sazdovitch. Viernes y sábado 21 hs. Ent. \$ 8.  
**ULTIMO ADIOS**, Grupo "Maldita Tierra". Domingo 21 hs. Ent. \$ 8.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2962. Tel.: 4931-9710.  
**UN ENCIENCO DEL PUERO**, de J. I. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado 21:30 hs. Ent. \$ 8 (Sáb. \$ 7).

**EL DOBLE**  
Arazo 727. Tel.: 4855-2656.  
**CAJAS CHINAS**, con Pablo D. Croce, Hernán Muñoz y elenco. Libro y Dir.: Iglesias. Viernes 21 hs. Ent. \$ 6.  
**LOS INSENSITOS**, con Daniel Bragagnolo y elenco. Domingo 22 hs. Ent. \$ 6.

**QUETITO PERICLES**, con Javier Guzmán. Libro y dir.: Roberto Leiva. Sábado 21:30 hs. Ent. \$ 10.

**ENSALADA PORTENA**, con Pablo De Nio, Mercedes Fraile, Patricia Da Cunha y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado 23 hs. Ent. \$ 5 (Círculo).

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.

**UN ASINERO DEL OTRO LADO DE LA PARED**, de Javier Daulte. Con Pablo Iní, Daniel Sarmiento y elenco. Dir.: Inés Baum. Viernes 21 hs. Ent. \$ 7.  
**DRAMAS BREVES 2**, de Philippe Mayana. Con Guillermo Arengo, Bas Anesio Igoz, Paula Irujo y Gonzalo Martínez. Dir.: Daniel Nemesio. Viernes y sábado 23 hs. Ent. \$ 10.

**PALADAR**, de Matías Méndez. Grupo "Fidelización". Dir.: Luis Pottman. Sábado 20:30. Ent. \$ 8.

**MARTA Y MARTA**, Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocarrá" y "Alcira Palmer". Dir.: Elvira Otero. Sábado 21 hs. Ent. \$ 10 (Incluye cena y vino).

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Recreativo". Por el "Gran Teatro Argentino de Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las vitales batallas en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dirección: Bianchi-Ricardo Talento. Viernes 22:00 hs. Ent. \$ 8 (Viernes \$ 6).

**SUEDESTADA** "En un conventillo inundado". "Sueñan arca suelta". "Sueñan arca suelta". 30 actores orquesta en escena. Dir.: Pedro Placido-Bruno Gagliardi. Domingo 20:30 hs. Ent. \$ 4.

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-4218.  
**TANGERA**, El nuevo musical argentino. Una historia de arrabal, erotismo y cabaret. Letras y música "Claudia Beldi". Dir.: Beatriz Beldi. Viernes y sábado 20:30 hs. (Sábado despedida). Ent. \$ 3 (clorocito).

**LA FABRICA**  
Cruces Cultural. Quereandes 420. Tel.: 470-9500.  
**TRES CORTADOS Y UNA LAGRIMA**, con Jorge Abella, Eduardo Leyrado y elenco. Libro y dir.: Alejandro Szadurski.

**YEPETO**, de Roberto Cossa. Con Hugo Mascotto y Nicolás Salas. Dir.: Virma Muga. Viernes 20 hs. Ent. \$ 5.  
**FUGA Y ASEDIO**, Con Giraú, Víctor Bazzalo. Dir.: Vladimírov. Viernes 21 hs. Ent. \$ 8.

**DÍAS FELICES**, de Samuel Beckett. Con Carlos Basso. Dir.: Darío Silva. Dir.: Miguel Guerberoff. Viernes 22 hs. Ent. \$ 10.

**OTERO** No es moro, no es Venecia, de "Los Miqueletes". Con Octavio Berra, Gianni Pardo y Gisela Rietz. Adapt. y dir.: G. H. Pardo. Viernes 23 hs. Ent. \$ 6.

**EL HORMIGUERO**, de Los Amadís". Dir.: G. H. Pardo. Domingo 20:30 hs. Ent. \$ 6.

**SOLEDAD...** ES. Con María Claudia Filippi. Constanda Boquete y elenco. Libro y dir.: Pablo D. Croce. Sábado 20:30 hs. Ent. \$ 5.

**SOLO 80** (Harold y Maude), de Colin Higgins. Con Mariano Doserna, Ellen Wolf y Silvia Modigliani. Dir.: Gabriela Banca. Sábado 21 hs., domingo 19 hs. Ent. \$ 8.

**DIARIO DE UN LOCO**, de Nicolás Gogol. Con "El Círculo". Dir.: Rubén Vaini. Sábado 22 hs. Ent. \$ 5.

**PUERTO MONTE**, de Marcelo Strupin. Con Fabiana Mayer, Gabriel Almarín y Verónica Quirós. Dir.: Ricardo Sveridick. Sábado 23 hs. Ent. \$ 8.

**LOS AMADOS PIAN**: "Pecar de pensamiento". Dir.: Alejandro Viola. Boleros, salsa y chea-cha. Sábado 0 h. Ent. \$ 5.

**ROMEO Y JULIETA**, Con Sergio Abello, Marit Amicone y elenco. Dir.: Gabriel Morales Lema. Domingo 21 hs. Ent. \$ 5.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2868.

**M.E.D.E.A. Danza-Teatro**, Dir.: Mariana Paz. Viernes 21:30 h. \$ 10. EL SUCIDIO Por "El Perforante de Ojitos". Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado 21 hs. Pí. \$ 10.

**LENGUA MADRE SOBRE FONDO**  
BLANCO, Dramaturgia y dir.: Mariana Ochoa. Viernes 23:15 hs. Pí. \$ 10.

**PAMPA**, (Boquete de un acto imposible), de Jorge Leyes. Dir.: Roberto Castro. Sábado 23:30. Pí. \$ 10.

**EL TEATRO**  
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914.  
Servicio al Cliente (Rubio 59), de Alejandro Bochetti. Con Susy Dutta, María de Palma y elenco. Dir.: Oscar Roy. Viernes 21 hs. Pí. \$ 7.

**Relaciones Alóticas**, con M. Zabala, C. Espinazzi y elenco. Dir.: Marcelo Silveiro. Sábado 21 hs.

**El romance de Don Perimilpin con Belisa** en su jardín, de Fernando García Lorca. Domingo 20:30 hs.

**ESPACIO AGUIRRE**  
Aguirre 1270. Tel.: 4854-1905. **ALEGRO** MA NON TROPPO. Dir.: Marcelo Katz. Martín Jago. Sábado 21 hs., domingo 20 hs. Ent. \$ 5.

**LA SALITA**  
Entre Ríos 275 (ter. piso). Tel.: 4753-4819.  
Marlon de monólogos. Dir.: Enrique Vilar. Sábado 20:30 hs.

**OPERA**  
Teatro 860. Tel.: 4360-1335.  
**DUO CLOPANAUCO** Roberto Canas y Julio Paz pta. su último CD "Andalucía", y todos sus clásicos. Con Gabriela Leguizamón (violin). Sábado 22 hs.

**PAYRO**  
San Martín 765. Tel.: 4312-5922.  
**CUATRO MUJERES, CUATRO NOCHES**, con Clementina Jaramillo, Rocío Morales y elenco. Dir.: Osvaldo Bermúdez. Hrs. 20:30.

**DE RIQUERGO ELETUQUA**, con Femán Mirán, "Carolina Peleñiti", Carlos Portuquero, Oscar Ferrigno, Silvia Bosco y Claudio Tolsch. Libro y dir.: Jorge Aleandro. Viernes 21 hs., sábado 22 hs., domingo 19 hs. Pí. \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1904/4375-3700.  
**DICTIONARIO AMOROSO**, con Jorge Marín y María Valenzuela. Dir.: Víctor García Peraltá. Viernes a domingo 21 hs. Pí. \$ 20 (dgo. \$ 10).

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.  
**PARCEN ANGELES**, de Jorge Medina. Con "Lydia Lamarian", "Carolina Papaleo" y "Dora Baré" (Cecilia Maresca). Invitado: "Roberto Antier". Hrs. Carlos Evaristo. Viernes 20 hs., viernes y sábado 21 hs., domingo 19 hs. Ent. \$ 10.

**SALA ANA ITEMAN**  
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.  
**LA OPERA DEL MENIDIGO**, de John Gay y Christopher Pepush. Con Ana María Santiago, Ricardo Bagnato, Jorge Yegor. Hrs. 20:30.

**LA LASSALLE**  
Bv. Perón 2293. Tel.: 4951-6128.  
**ARGENTINOSAUROS**, de Oliver Williams. Con Susana Torres, Ramiro Bas y Liliana Simón. Dir.: Alejandro Fain. Viernes 21:30 hs., sábado 21 hs. Ent. \$ 10.

**LA TRASTIENDA**  
Barridos 680. Tel.: 4342-7650.  
**TODOS TENEMOS PROBLEMAS...** sexuales Con "Laura Oliva", "Alegra Piro", María Roy, Miki Amporena y "Marta Reyes". Libro y dir.: Silvia Rodríguez. Viernes 21 hs., domingo 20 hs. Ent. \$ 20 (sábado y dgo. \$ 10).

**LIBER/ARTE** (Sala "Vieja Villalón"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2941.  
**MATCH** (Luz Profesional de Improvisación). "Theatre Sports". Hrs. Ricardo Behrens. Viernes 0:30 hs. Ent. \$ 10.

**MALICHO HUMOR**: Humor, magia y música. Con "Sergio Lombardini", el mago "Mepist" y "Cachi". Sábado 23:30 hs. Ent. \$ 5.

**LOS TRAMONTANAS**. Humor. Sábado: 11:15 hs. Ent. \$ 5.

**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **LOS SUCUDICHOS** en "Marea". Dir.: Nora Mosconico. Jueves a sábado 23:15 hs., domingo 20 hs. Ent. \$ 10.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-6100.  
www.lunapark.com.ar  
**DIEGO TORRES** pta. "Un mundo derriente". Nueva función! Hrs. 20:30. Hs. LA LEY CIELO. Viernes 21:30 hs. Ent. \$ 22.

**PIMPINELA** pta. "20 años de éxitos". A pedido del público nueva función! Sábado 21:30 hs. Ent. \$ 22.

**MEMPHIS** "La Bluesera". Sábado 16 de noviembre 21:30 hs. Ent. \$ 15.

**RATA BLANCA**. A pedido del público nueva función! Viernes 22 de noviembre 22 hs. Ent. \$ 12.

**RITA LEE**. Sábado 24 de noviembre 21:30 hs. Ent. \$ 25.

**JULIO BOCCA** y el "Ballet Argentino". Martes 3, miércoles 4, jueves 5 y viernes 6 de diciembre 20:30 hs. Ent. \$ 8.

**Sábado 21 hs. Ent. \$ 5** (Sala "Luminación")  
**[PARO]** "La figura recordada en un cuarto a contraluz". Grupo "Tantancha Teatro". Dramaturgia y dir.: Antonio Celio. Sábado 21 hs., domingo 20 hs. Ent. \$ 5.

**LA GALERIA**  
(Gálpon de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4777-4890.

**CHAU MISTERIX**, de Mauricio Kartum. Con Walter Scamarcio, Delfina Petri y elenco. Dir.: Héctor Presa. Viernes y sábado 22:30 hs., domingo 20:30 hs. Ent. \$ 8.

**SAUL CIELO**, de Mauricio Kartum. Música: Angel Mahler. Dir.: Héctor Presa. Sábado 20:30 hs. Ent. \$ 8.

**LA MASCARA**  
Piedras 736. Tel.: 4307-5566.  
**EL FARMER** (Rosas en el desierto), de A. Flores. Con Esteban Massari, M. Bello y N. Riera. Dir.: Adrián Bianchi. Viernes y sábado 21 hs. Ent. \$ 8.

**SAUL CIELO**, de Mauricio Kartum. Música: Angel Mahler. Dir.: Héctor Presa. Sábado 20:30 hs. Ent. \$ 8.

**LA OTRA ORILLA**  
Gr. Urquiza 124. Tel.: 4957-0030. (Ent. \$ 10).

**CINCO PUERTAS**, Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes 21 hs. Ent. \$ 8.

**MEMORIA**, Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo 21 hs.

**SAUL CIELO**, de Mauricio Kartum. Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo 21 hs.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. Vta. tel.: 5237-7200. (Incluye: 8230-5350).

**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Eve Ensler. Con "Alisa Bruzzo". "Florinda". Dir.: Peter y "Pinky". Dir.: Lita Jelin. Jueves 20 hs., viernes y sábado 20 y 22 hs., domingo 20 hs. Pí. \$ 10.

**RUBIO & ROTEMBERG 2003**, en "Condenados al éxito". Viernes y sábado 22 hs. Pí. \$ 15. (Sala "Pablo Neruda").

**FAVIO POSCA** en "Laguna Blanco". Servicio al Cliente (Rubio 59), de Alejandro Bochetti. Con Susy Dutta, María de Palma y elenco. Dir.: Oscar Roy. Viernes 21 hs. Pí. \$ 7.

**LA RANCHERIA**  
Monolo 1152. Tel.: 4382-5862.  
**UN OFICIO COMO CUANTO OTRO**. Libro y dir.: Javier Cúvero. Viernes 21 hs.

**GRAN BUENOS AIRES**, de José Montero. Dir.: Daniel Berardi. Sábado 21 hs. Ent. \$ 8.

**MECELMAR**, de Marcos Casarín. Dir.: Daniel D. Corso. Domingo 20:30 hs. Ent. \$ 5.

**LA SALITA**  
Entre Ríos 275 (ter. piso). Tel.: 4753-4819.  
Marlon de monólogos. Dir.: Enrique Vilar. Sábado 20:30 hs.

**OPERA**  
Teatro 860. Tel.: 4360-1335.  
**DUO CLOPANAUCO** Roberto Canas y Julio Paz pta. su último CD "Andalucía", y todos sus clásicos. Con Gabriela Leguizamón (violin). Sábado 22 hs.

**PAYRO**  
San Martín 765. Tel.: 4312-5922.  
**CUATRO MUJERES, CUATRO NOCHES**, con Clementina Jaramillo, Rocío Morales y elenco. Dir.: Osvaldo Bermúdez. Hrs. 20:30.

**DE RIQUERGO ELETUQUA**, con Femán Mirán, "Carolina Peleñiti", Carlos Portuquero, Oscar Ferrigno, Silvia Bosco y Claudio Tolsch. Libro y dir.: Jorge Aleandro. Viernes 21 hs., sábado 22 hs., domingo 19 hs. Pí. \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1904/4375-3700.  
**DICTIONARIO AMOROSO**, con Jorge Marín y María Valenzuela. Dir.: Víctor García Peraltá. Viernes a domingo 21 hs. Pí. \$ 20 (dgo. \$ 10).

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.  
**PARCEN ANGELES**, de Jorge Medina. Con "Lydia Lamarian", "Carolina Papaleo" y "Dora Baré" (Cecilia Maresca). Invitado: "Roberto Antier". Hrs. Carlos Evaristo. Viernes 20 hs., viernes y sábado 21 hs., domingo 19 hs. Ent. \$ 10.

**SALA ANA ITEMAN**  
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.  
**LA OPERA DEL MENIDIGO**, de John Gay y Christopher Pepush. Con Ana María Santiago, Ricardo Bagnato, Jorge Yegor. Hrs. 20:30.

**LA LASSALLE**  
Bv. Perón 2293. Tel.: 4951-6128.  
**ARGENTINOSAUROS**, de Oliver Williams. Con Susana Torres, Ramiro Bas y Liliana Simón. Dir.: Alejandro Fain. Viernes 21:30 hs., sábado 21 hs. Ent. \$ 10.

**LA TRASTIENDA**  
Barridos 680. Tel.: 4342-7650.  
**TODOS TENEMOS PROBLEMAS...** sexuales Con "Laura Oliva", "Alegra Piro", María Roy, Miki Amporena y "Marta Reyes". Libro y dir.: Silvia Rodríguez. Viernes 21 hs., domingo 20 hs. Ent. \$ 20 (sábado y dgo. \$ 10).

**LIBER/ARTE** (Sala "Vieja Villalón"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2941.  
**MATCH** (Luz Profesional de Improvisación). "Theatre Sports". Hrs. Ricardo Behrens. Viernes 0:30 hs. Ent. \$ 10.

**MALICHO HUMOR**: Humor, magia y música. Con "Sergio Lombardini", el mago "Mepist" y "Cachi". Sábado 23:30 hs. Ent. \$ 5.

**LOS TRAMONTANAS**. Humor. Sábado: 11:15 hs. Ent. \$ 5.

**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **LOS SUCUDICHOS** en "Marea". Dir.: Nora Mosconico. Jueves a sábado 23:15 hs., domingo 20 hs. Ent. \$ 10.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-6100.  
www.lunapark.com.ar  
**DIEGO TORRES** pta. "Un mundo derriente". Nueva función! Hrs. 20:30. Hs. LA LEY CIELO. Viernes 21:30 hs. Ent. \$ 22.

**PIMPINELA** pta. "20 años de éxitos". A pedido del público nueva función! Sábado 21:30 hs. Ent. \$ 22.

**MEMPHIS** "La Bluesera". Sábado 16 de noviembre 21:30 hs. Ent. \$ 15.

**RATA BLANCA**. A pedido del público nueva función! Viernes 22 de noviembre 22 hs. Ent. \$ 12.

**RITA LEE**. Sábado 24 de noviembre 21:30 hs. Ent. \$ 25.

**JULIO BOCCA** y el "Ballet Argentino". Martes 3, miércoles 4, jueves 5 y viernes 6 de diciembre 20:30 hs. Ent. \$ 8.

**LES LUTHERS-CAMERATA**  
Barrioche, Viernes 13 y sábado 14. 20 hs., domingo 15 de diciembre. 19 hs. Ent. \$ 8.

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-488283.  
**MI QUERIDO MENTRISTRO**, de Jerome Khy. Adapt. Fernando Madrone. Fernando González (piano). Con Norma Aleandro y Sergio Renán. Dir.: Norma Aleandro-Sergio Renán. Miércoles a viernes 22:30 hs., sábado 20 y 22:30 hs., domingo 12 hs. Pí. \$ 30.

**MARGARITA VIRGU**  
Chacabuco 675. Tel.: 4300-2448/7622.  
**CORAL VIDA** pta. "El penúltimo patrol". Demos y muerte de Mariano Moreno. Dir.: Gabriel Genta. Sábado 21 hs. (Despedida). Ent. \$ 7.

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**CANTANDO BAJO LA DEUDA**, Con Nito Azaña-Miguel Angel Churruarín-Graella Alfaro. Coreog. Eleonora Casano. Dir.: Nito Azaña. Jueves 21:30 hs., viernes 22 hs., sábado 21 y 23:30 hs., domingo 21 hs. Ent. \$ 15. (Sala I).

**SMOKE**. Un Music-Hall con Andrea Leteire, Omar Calchou y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Jueves y viernes 21 hs., sábado 22 hs., domingo 20:30 hs. (Sala II).

**NOLVER**  
Barridos 682. Tel.: 4343-0777. **LAURA RIVERA** en: "Haznos famosas". Musical Hrs. Dir.: Alberto Favara. Viernes y sábado 22 hs. (Próxima semana). Ent. \$ 20. (Verita. tel.: 5237-7200).

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.  
**SONATA OTONAL**, Con "Leonor Manso", "Virginia Innocenti" y "Hector Bidoné". Dir.: José Carlos Plaza. Jueves 20 hs., viernes y sábado 21:15 hs., domingo 20 hs. Pí. \$ 10.

**MUSEO HISTORICO SARMIENTO**  
Juremanto 210. Tel.: 4788-5157.  
**FEMINAS APASIONADAS**, Por Stella Maris Caeiro. Dir.: Julio Luján. Viernes 20 hs. Ent. \$ 8.

**INDATENEO**  
(Espacio cultural). Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.  
**PUNTE CELESTE** En concierto. Con Marcelo Moguilevsky (violoncelo) y voz. Alejandro Farn (acordeón, saxo y voz). Edgardo Cardozo (guitarra, percusión y voz). Luciano Dyzenbach (contrabajo y voz). Santiago Vázquez (saxo y voz). Jueves 7 de noviembre 21:30hs. Ent. \$ 10.

**ADRIANA VARELA** En concierto. Con Horacio Aviano (guitarra). Walter Castro (acordeón). Andrés Amador (piano eléctrico). Pablo Aguirre (piano). Marcelo Macri (piano y dir. musical). Viernes 8 y sábado 9 de 22 hs., domingo 10 de noviembre 21:30 hs. Ent. \$ 15.

**OPERA**  
Teatro 860. Tel.: 4360-1335.  
**DUO CLOPANAUCO** Roberto Canas y Julio Paz pta. su último CD "Andalucía", y todos sus clásicos. Con Gabriela Leguizamón (violin). Sábado 22 hs.

**PAYRO**  
San Martín 765. Tel.: 4312-5922.  
**CUATRO MUJERES, CUATRO NOCHES**, con Clementina Jaramillo, Rocío Morales y elenco. Dir.: Osvaldo Bermúdez. Hrs. 20:30.

**DE RIQUERGO ELETUQUA**, con Femán Mirán, "Carolina Peleñiti", Carlos Portuquero, Oscar Ferrigno, Silvia Bosco y Claudio Tolsch. Libro y dir.: Jorge Aleandro. Viernes 21 hs., sábado 22 hs., domingo 19 hs. Pí. \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1904/4375-3700.  
**DICTIONARIO AMOROSO**, con Jorge Marín y María Valenzuela. Dir.: Víctor García Peraltá. Viernes a domingo 21 hs. Pí. \$ 20 (dgo. \$ 10).

**REGINA**  
Av. Santa Fe 12





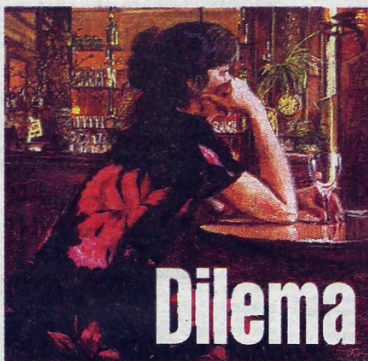
## CONTRATAPA

Por Antonio Dal Masetto

Estoy a punto de pegarle el manotazo a un éxito sobre el cual por una cuestión de cábala evito dar detalles. El problema es que desde hace días me acosa el fantasma de que cada vez que he logrado algún triunfo, luego, tarde o temprano, trajo aparejado una derrota. La frase que me martillea en la cabeza es: el que gana pierde. Me meto en Internet donde están todas las verdades y me encuentro con 25.476 sitios sobre el asunto. Empiezo a revisarlos uno a uno hasta que doy con el sitio Triunfadores Derrotados Anónimos. Se reúnen cerca de mi casa, los miércoles a las 18.30. Hoy es miércoles. Voy corriendo. Un señor me recibe, pregunta si es mi primera vez y me señala una silla. Los presentes empiezan a exponer sus problemas.

—Yo desde siempre quise ser rico. Mi primer recuerdo es de los seis años, cuando vi unos pibes andando en bicicleta y tuve el fortísimo deseo de tener mucho dinero para comprar todas las bicicletas. La vida no me dio ninguna chance, siempre fui un poligriyo, un hombre gris y solitario torturado por la vocación de ser rico. Un día recibí una carta de un abogado de Rumania informándome que acababa de heredar una fortuna incalculable. Fue un caso muy sonado que salió en los diarios. Me convertí en un triunfador. Se me vino al humo una horda de parientes y amigos, novias de la juventud, compañeros de escuela, del jardín de infantes, e incluso Rosita, una compañerita de banco del primer grado B, quien me confesó que jamás me había olvidado y que finalmente había tomado la decisión de abandonar al marido y a los seis hijos para estar conmigo para siempre. En la puerta de la casona que me compré había cola día y noche. Apenas abría la puerta se metía alguno y se quedaba. Ahora la casona está llena de gente. Todos me aman entrañablemente. Me traen el desayuno a la cama, se me meten en el baño y me enjabonan la espalda. Yo tengo buen corazón, a los parientes de verdad me gustaría tirarles unas chirolas, pero para estar seguro voy a tener que exigir que todo el mundo presente el ADN. De cualquier manera tanto cariño me ahoga, presiento que terminará por estrangularme. Por la mañana me despierto angustiado pensando: ¿Finalmente yo qué soy, un ganador o un derrotado?

—Yo soy un poeta. Pero con la poesía no se va a ningún lado, la poesía no se vende, me decían los editores mientras me palmeaban la espalda. Así que un día me dije: necesito renombre, ser conocido, tengo que escribir una novela que sea un best seller y después veremos. Y me mandé un novelón de caballería: Archibaldo de Aquitania, amante fogoso y caballero temerario. El libro se vendió como pan caliente. Me llamaban de todos lados, entrevistas, premios. Tuve que escribir la segunda parte. Otro éxito descomunal. La editorial no para de pedirme más Archibaldo. El portero me trae bolsos con cartas de admiradores y me dice: “¿Para cuando el próximo Archibaldo?”. Lo mismo el mozo del bar, el quiosquero, el farmacéutico, los mormones que tocan timbre los domingos. Los muchachos de la basura me gritan desde arriba del camión: “No le afloje a Archibaldo, maestro”. Si inicio una relación amorosa me asalta la duda de si me quieren a mí o a Archibaldo. En los pocos momentos libres logré terminar un libro de poemas. Me dio trabajo porque se me infiltraban torneos de caballería, lanzazos, espadas invencibles, cabezas cortadas, doncellas raptadas, hechiceros, conjuros y dragones. Cuando se lo presenté, el editor me dijo: “Muy linda su poesía, muy sentida, ¿por qué no le mete un poco de Archibaldo en los versos y en el título?”. La mía es una poesía metafísica, ¿cómo me dicen eso? Por las mañanas al despertar me pregunto: “¿Soy un triunfador o el más infeliz de los perdedores?”.



—En mi barrio había una piba que a los doce años ya era un bombón. Con el tiempo se convirtió en una diosa. Todos estábamos enamorados de ella y ella se dejaba amar por todos, salía un rato con uno y un rato con otro. Nadie la podía retener. Y en el barrio éramos muchos los muchachos. Un día me dije: Esa diosa tiene que ser mía, solamente mía. Me preparé como un samurai, la invité a cenar, le abrí mi corazón, se enterneció y a la semana nos casamos. Me sentí el triunfador más grande del universo. Entraba orgulloso en la confitería y siempre había por lo menos una docena que yo sabía que habían salido con ella. Advertí que ellos le enviaban sonrisitas, incluso a través de los espejos, y ella, un poco a escondidas, les contestaba a todos. El orgullo se me fue transformando en una cosa rara. Llegó un momento en que si alguno se acercaba a saludarnos y le daba un beso en la mejilla, sentía que el otro era más marido que yo. Dejé de llevarla a la confitería. ¿Cómo es posible que siendo el afortunado esposo de la mina más linda del barrio no la pueda mostrar? Todas las mañanas mientras desayuno me digo: “¿Yo qué vengo siendo, un triunfador o un derrotado?”.

A esta altura me preguntan si quiero exponer mi caso. Les digo que la próxima vez. La verdad que mi dilema, comparado con los de estos muchachos, es un poco menor. Me retiro pensando que volveré a este lugar cuando tenga un drama de triunfador perdedor bien grosso. No me voy a dejar ganar por estos tipos.

## CARTAS

### Vínculos económicos

Numerosas celebridades del espectáculo aparecieron últimamente en cadenas de TV norteamericana comunicando los éxitos de diversos tratamientos que decían haber recibido. Ello forma parte de la “Publicidad de Medicamentos dirigida al Consumidor” cuyas ventajas e inconvenientes fueron detallados en una nota que publiqué en *La Nación* de julio 7. Luego de un artículo de agosto 11 del *New York Times*, varias de estas cadenas americanas, como CNN, CBS y ABC, decidieron exigir a sus huéspedes que comunicaran sus posibles vínculos económicos con las compañías comercializadoras de los procedimientos o medicamentos que mencionaban. Esta práctica está en uso desde hace años con los autores de trabajos científicos en las revistas médicas respetables.

En nuestros programas de radio y TV es habitual que los conductores o sus huéspedes utilicen similares técnicas de “marketing”, a veces con errores groseros dada su lógica ignorancia del tema. Dado el espíritu imitativo de muchas personas con las celebridades del espectáculo o de las noticias, es posible que sean inducidas a error o conflictos con sus médicos. Determinados productos o marcas son ensayados simplemente porque tal o cual personaje dice, o puede verse, que lo usa.

Sería saludable que esta práctica de exteriorización de conexiones mercantiles se aplique en nuestro país, pues seguramente contribuirá a esclarecer los debates.

Dr. Aquiles Roncoroni  
Profesor Emérito de Medicina  
UBA

### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Nordeste. Mínima: 14°. Máxima: 22°.

### 14.30

◆ Convocatoria especial para obtener Subsidios del Instituto Nacional del Teatro. Informes al 4812-6602, o escribiendo a prensa@inteatro.gov.ar

◆ Proyección del film *Chinatown*, de Roman Polanski. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

### 15.00

◆ Muestra de pinturas *Buscando el arco iris*, de Angel Ricardo Juárez. En Centoira, French 2611.

### 18.00

◆ Proyección del film *Medea*, de Pier Paolo Pasolini. En el Salón del Instituto Italiano Di Cultura, M.T. de Alvear 1119.

### 19.00

◆ Inauguración de la muestra de fotografías digitales pintadas *Fotografiando con pinceles*, de Anna-Lisa Marjak. En la Torre de los Ingleses.

◆ Presentación del libro *Cincuenta y tantos. Cuerpo y mente en forma, aunque el tiempo siga pasando*, de Juan F. Hitzig. En Librería Fausto, Av. Cabildo 1965. **Gratis.**

◆ Obra *Sobremesa* (Radioteatro), de José Luis Rodríguez. Dirección de Héctor Giovine. En Argentores, Pacheco de Melo 1820.

### 19.30

◆ Conferencia sobre *Kafka*, en el marco del Ciclo sobre Literatura. A cargo de Ricardo Ibarlucia. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

### 21.00

◆ Presentación del libro *Ser humano: la inconsistencia, los vínculos, la crianza*, de Julio Moreno. Con Cristina Corea, Horacio Etchegoyen y María Lucila Pelento. En la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires, Maure 1850.

### 21.30

◆ Recital de La Acústica Cuarteto en Notorious, Callao 966.

### 23.00

◆ Show musical *Tangos reos de los años '30* de Lucrecia Merico. En Meridiano, Montevideo 744.

# \*TAX \*829

**Marque \*TAX para conseguir un Taxi.** Usted puede elegir entre distintas operadoras para solicitar un Radiotaxi en cualquier momento, gracias al \*TAX (\*829). Ya sea para un servicio a domicilio como para mensajería. Con Movicom BellSouth, usted viaja seguro, porque seguro consigue un Radiotaxi.

Las llamadas efectuadas al \*TAX son con cargo de tiempo en el aire según el plan de servicio contratado + cargos por el uso de redes de telefonía. Consulte área de cobertura de este servicio. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM: Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.



**MOVICOM**  
© BELL SOUTH